



Colegio Oficial de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y en Ciencias de Alicante

2^{do} semestre 2019
Nº 34
Boletín Edición Alicante

Bicentenario de Balmis

Colegiados Ilustres:

Lluís Alpera, Guadalupe Ortiz
de Landázuri y Vicente Ramos



PROgresar:

Financiamos hasta el 100% de tus proyectos profesionales.

¿Quieres progresar? Nosotros te ayudamos. Financiamos hasta el 100% de tus proyectos profesionales con condiciones exclusivas, un tipo de interés preferente y comisiones reducidas.

Si eres miembro del **Ilustre Colegio Oficial de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y en Ciencias de Alicante** y buscas promover tu trabajo, proteger tus intereses o tus valores profesionales, con **Banco Sabadell** puedes. Te beneficiarás de las soluciones financieras de un banco que trabaja en PRO de los profesionales.

Llámanos al **900 500 170**, identifícate como miembro de tu colectivo, organicemos una reunión y empecemos a trabajar.

sabadellprofessional.com



Captura el código QR y
conoce nuestra news
'Professional Informa'

Repensemos nuestro sistema educativo



Durante la ahora por algunos denominada transición política de los años setenta, los españoles fuimos capaces de llegar a multitud de consensos que propiciaron, entre otros, la vigente Constitución, la más duradera de nuestra historia política; pero, sin embargo, ni fuimos ni somos capaces de dotar a nuestro sistema educativo de una mínima estabilidad, ya que, desde la Ley General de Educación hasta hoy, nada menos que ocho leyes diversas han regulado la enseñanza en España, sin incluir las normas referidas a las universidades.

El pacto educativo, tan proclamado como necesario, no ha sido posible hasta el momento, aun cuando en la propia Constitución hay base suficiente para lograrlo. Efectivamente, bastaría con recoger y desarrollar los principios contenidos en su artículo 27, pues en dicho precepto, que en definitiva se limita a repetir el acervo jurídico contenido en todas las declaraciones de derechos que se han sucedido desde 1948 hasta el momento, se reconocen las bases de un posible pacto de Estado en materia

educativa: derecho universal a la educación, enseñanza básica obligatoria y gratuita, libertad de enseñanza, derecho a la creación de centros por personas físicas y jurídicas, derecho de los padres a escoger el tipo de enseñanza que desean para sus hijos, principio de ayuda del Estado a los centros, etc.

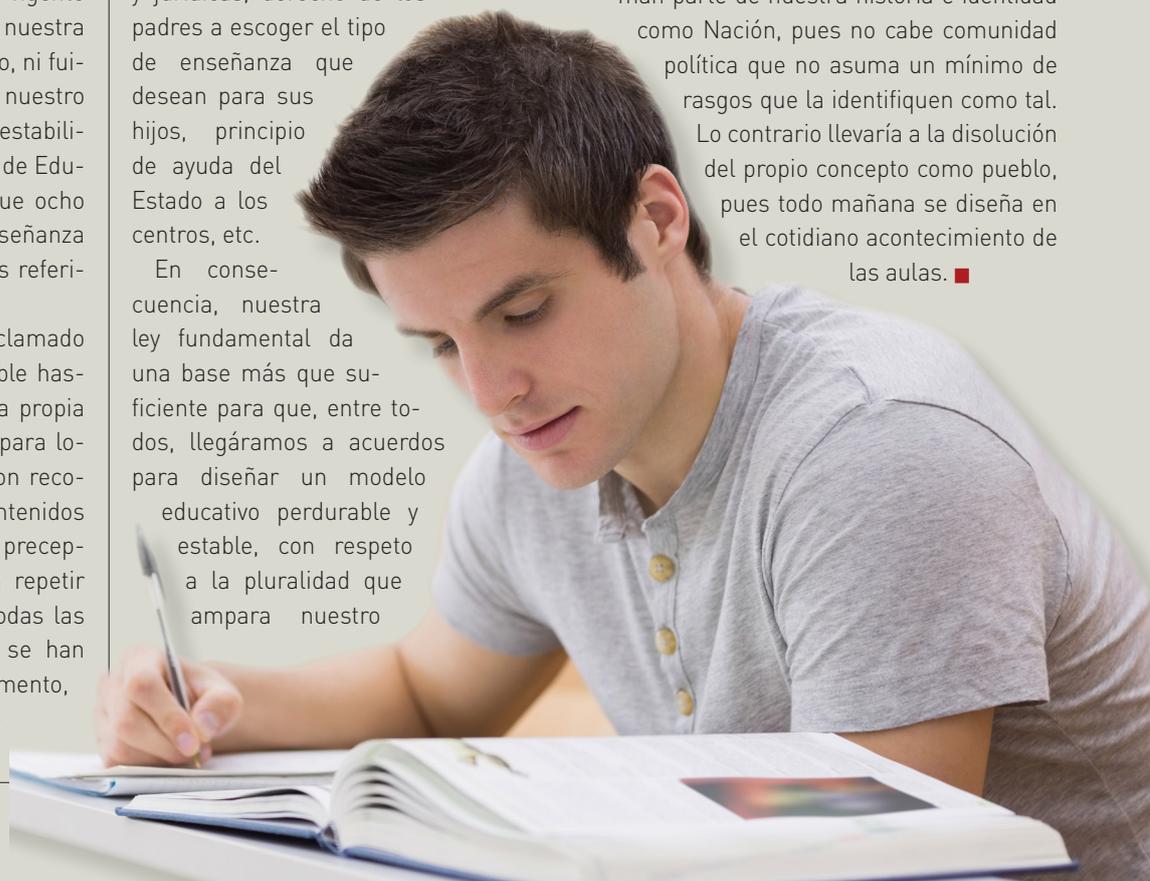
En consecuencia, nuestra ley fundamental da una base más que suficiente para que, entre todos, llegáramos a acuerdos para diseñar un modelo educativo perdurable y estable, con respeto a la pluralidad que ampara nuestro

texto constitucional, sin constricciones ideológicas o de partido, y sin pretender que la escuela se convierta en un ámbito al servicio de determinadas opciones ideológicas o partidistas, pues esto conlleva inestabilidad e instrumentalización de la enseñanza al servicio de fines políticos. Y este pacto lo hemos de lograr con escrupuloso respeto a los acuerdos que España ha suscrito con diferentes confesiones en materia de enseñanza religiosa. Hemos de tomar conciencia de que el ámbito educativo socialmente es percibido por la ciudadanía como algo vital, porque afecta a lo más sensible de la vida personal, familiar o comunitaria, y es origen de notables tensiones cuando se pretenden imponer desde el poder opciones axiológicas o valores contrarios a los asumidos por los protagonistas de la enseñanza: padres, alumnos y profesores.

Tampoco estaría de más que este ansiado pacto de Estado en materia educativa condujera a una mínima homogeneidad de los contenidos formativos en las diversas comunidades autónomas en las que se estructura territorialmente España especialmente en lo que se refiere a elementos humanísticos básicos que forman parte de nuestra historia e identidad como Nación, pues no cabe comunidad

política que no asuma un mínimo de rasgos que la identifiquen como tal.

Lo contrario llevaría a la disolución del propio concepto como pueblo, pues todo mañana se diseña en el cotidiano acontecimiento de las aulas. ■





Sumario



DIRECCIÓN:

Francisco Martín Irlés
Francisco Reus Boyd-Swan

CONSEJO DE REDACCIÓN:

Junta de Gobierno del Colegio Oficial
de Doctores y Licenciados en Filosofía
y Letras y en Ciencias de Alicante

COLABORADORES:

José Antonio Ávila Olivares
Rosa Ballester Añón
Juan Antonio Barrio Barrio
Aurora Campuzano Écija
Fernando Carratalá Teruel
Esmeralda Chust Muñoz
Berta Echániz Martínez
Marisa García Plaza
Enrique Giménez López
Juan Giner Pastor
Consuelo Jiménez de Cisneros
Javier Lafuente López
Angeline Langerwerf Rombouts
Aitor L. Larrabide
Francisco Martín Irlés
Enrique Martínez-García
CEIP Pasamonte
Esther Plaza
Susana María Ramírez Martín
Emili Rodríguez-Bernabeu
Roberto Salmerón Sanz
José V. Tuells Hernández

DISEÑO y MAQUETACIÓN:

OGR Comunicación

IMPRIME: Cromagraf Artes Gráficas, S.L.

EDITA:

Colegio Oficial de Doctores
y Licenciados en Filosofía
y Letras y en Ciencias de Alicante
Avda. Salamanca, 7 - entlo
03005 - Alicante
Tel.: 96 522 76 77

boletin@cdlalicante.org
web: www.cdlalicante.org

Depósito legal: A-1071-2007
ISSN: 1138-7602

El Boletín es independiente en su
línea de pensamiento y no acepta
necesariamente como suyas las ideas
vertidas en los trabajos firmados.

Boletín CDL. Edición Alicante

EDITORIAL 1

- Repensemos nuestro sistema educativo

ENTREVISTA 3

- Ana Santos Aramburo. Directora de la Biblioteca Nacional
de España

TEMA DE ESTUDIO 6

- El matemático práctico

INFORME 8

- Bolsas de plástico. 20 minutos de uso..., 400 años
para desaparecer
- Españoles por el mundo: Evolución y Determinantes (2002-2019)

ENCARTE: BICENTENARIO DE FRANCISCO BALMIS 13

- La ilustración, tiempo de cambios y reformas
- Balmis como alicantino, linaje y formación
- Dimensión geográfica de la vuelta al mundo de la Real Expedición
Filantrópica de la vacuna
- Repercusiones y significado de la Expedición de la vacuna
- Isabel Zenda: su relevante cometido en la expedición
- Balmis, o la creación de un héroe de papel couché
- La expedición y sus personajes en la novela, el cine, la música...

ORTOGRAFÍA 38

- Consejos lingüísticos de la Fundéu BBVA
para el comienzo de curso

CONMEMORACIÓN 39

- Lluís Alpera, in memoriam
- Guadalupe: la beata que vio a Dios a través del microscopio
- Miguel Hernández y Vicente Ramos: defensa del hernandismo
- En el centenario de San Vicente Ferrer. Una breve semblanza biográfica

ASESORÍA JURÍDICA 48

- Cómo proceder ante la ocupación de nuestra vivienda

ASESORÍA PEDAGÓGICA 49

- Proyecto de arte en Infantil

ARTE/NAVIDAD 51

- Emociones navideñas

Con la colaboración de:
Asociación Cultural MinervAtenea



DIRECTORA DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE ESPAÑA

Ana Santos Aramburo

Ana Santos Aramburo es Licenciada en Geografía e Historia por la Universidad de Zaragoza, Sección Historia del Arte, y Diplomada en Biblioteconomía y Documentación por el Centro de Estudios Documentales del Ministerio de Cultura. Pertenece a la Escala Facultativa de Bibliotecas y Archivos de la Universidad Complutense de Madrid. En la Biblioteca de dicha universidad, y durante más de 25 años, ha desarrollado la mayor parte de su carrera profesional, y ocupó su dirección desde septiembre de 2011 a mayo de 2012, puesto que dejó al ser nombrada directora general de Bibliotecas y Archivos del Ayuntamiento de Madrid. Y desde marzo de 2013 es la directora de la Biblioteca Nacional de España.

Su currículum demuestra su pasión por las bibliotecas y los archivos. ¿Dónde, cuándo, cómo y por qué desarrolló usted esta vocación que ha terminado por llevarla a la dirección de la primera biblioteca de España?

<http://www.bne.es/opencms/webdocs/LaBNE/CurriculumDirectora.pdf>

Aunque desde niña me gustó la lectura y disfruté mucho usando las bibliotecas a lo largo de mi paso por la universidad, realmente conocí su gran valor cuando empecé a trabajar en ellas como auxiliar de biblioteca en la Universidad de Zaragoza. Comprendí la inmensa tarea que se lleva a cabo al proporcionar un acceso libre y democrático al conocimiento.

Desde su incorporación a la dirección de la BNE, ¿cuáles han sido las líneas prioritarias de su actuación?

En primer lugar, que la BNE tuviera una ley propia acorde al entorno actual y, al mismo tiempo, abrir la institución desde la doble estrategia de impulsar la digitalización, la reutilización de datos, contenidos y servicios digitales y trabajar para que se identifique como un espacio abierto a quien quiera aprender.

¿Qué servicios de los que ofrece la BNE son los que gozan de mayor aceptación?

Sin duda, los servicios digitales; los accesos a la Biblioteca Digital Hispánica y a la Hemeroteca Digital suben cada año, aunque también ofrecemos a los usuarios presenciales un servicio especializado, que procuramos cuidar al máximo. Además, existe un incremento en la demanda de

público para asistir a las actividades de la programación cultural, fundamentalmente a las destinadas a niños, jóvenes o familias.

¿Cómo llegan al público, fundamentalmente lector, las actividades culturales que programa la BNE (exposiciones bibliográficas temporales, ciclos de conferencias...)?

A través de los canales de difusión que habitualmente usa la BNE: medios de comunicación, redes sociales y también con el envío de información a quien se suscribe y quiere recibir nuestra información.

<http://www.bne.es/es/Actividades/BoletinActividadesCulturales/>

Dentro de lo que usted ha llamado “modelo de consumo cultural”, ¿qué papel están llamadas a desempeñar las bibliotecas en la actualidad, ya sean escolares, universitarias, municipales...? ¿Y la BNE en particular?

Un papel fundamental. Las bibliotecas llevan ya tiempo adaptando sus objetivos a las nuevas demandas sociales; son, cada vez más, espacios de encuentro donde se realizan múltiples actividades que, además de un disfrute, abren nuevas vías de aprendizaje. La BNE es la institución responsable de conservar y transmitir el patrimonio bibliográfico y documental y debe devolver este inmenso valor a la sociedad.

El reciente incendio de la catedral francesa de “No-

tre Dame” nos lleva a que le preguntemos sobre las medidas de seguridad con que cuenta la BNE para prevenir catástrofes similares.

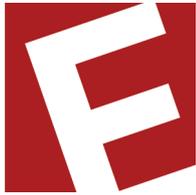
El sistema de detección de incendios es muy seguro y salta ante el primer indicio. Los depósitos están protegidos con un sistema que dispara automáticamente agua nebulizada, que no dañan los ejemplares. Asimismo, contamos con Planes de Auto-protección para la evacuación del personal y, actualmente, estamos participando activamente en la Mesa de Coordinación de emergencias en Patrimonio, dependiente de la Dirección General de Bellas Artes del Ministerio de Cultura y Deporte, y en contacto permanente con el Ayuntamiento, Comunidad de Madrid y Delegación del Gobierno. Ahora... esperemos que nunca tenga que ponerse en funcionamiento.

También nos viene a la memoria el robo de dos mapamundis de la Cosmographia de Ptolomeo, de 1482, detectado en agosto de 2007, y felizmente recuperados poco después. Imaginamos que los sistemas de seguridad contra robos están más que reforzados.

<https://www.revistadearte.com/2008/05/04/biblioteca-nacionalexpone-losmapasrobados>

Los controles de los investigadores que acceden a las salas son exhaustivos: en la Sala de Manuscritos Incunables y Raros, una parte de los puestos de lectura están dotados de cámaras individualizadas que





Entrevista a Ana Santos Aramburo



permiten al servicio de vigilancia controlar la manipulación del fondo. Personal bibliotecario de la Sala destina en cada caso concreto al investigador a uno de estos puestos; en la Sala general de Lectura, abierta a todos los usuarios, existe la posibilidad de que mediante mecanismo zum se acerque la imagen lo suficiente a cada puesto concreto como para dar un seguimiento parecido al de la sala especial mencionada.

Evidentemente, la BNE no está reservada solo para investigadores y personas relacionadas con el mundo del libro –escritores, libreros...-. ¿Quiénes pueden acceder a ella y qué requisitos deben cumplir?

Se puede acceder a partir de los dieciséis años (en este caso, con alguna particularidad y solo el carné de lector) y desde la mayoría de edad con la obtención de cualquiera de los carnés de la BNE, para lo que es necesario cumplir los siguientes requisitos: acreditar la personalidad del solicitante; presentar la información complementaria o las aclaraciones que la BNE considere; y presentar cumplimentado el impreso de solicitud.

<http://www.bne.es/es/Servicios/InformacionPractica/CarnesBNE/>

¿Qué distingue a la BNE si la comparamos con instituciones similares de otros países?

Su propia historia y el inmenso valor patrimonial de las colecciones que conserva.

Háblenos de la web de la BNE. A nosotros, que somos usuarios habituales, nos resulta de gran utilidad; y, además, estamos convencidos de que, a través de ella, se pueden satisfacer todo tipo de demandas de públicos con muy variados intereses.

Sí pero, aun así, estamos trabajando para mejorarla, porque sabemos que es la principal vía de acceso y de búsqueda de información.

<http://www.bne.es/es/inicio>

Resulta tan sorprendente –por lo exhaustivo, riguroso y didáctico–, el gran trabajo llevado a cabo en el “Quijote interactivo”. Otras muchas grandes obras –por ejemplo el “Poema del Cid” o “La Celestina”– me-



recerían un tratamiento similar que, además, podría tener su trascendencia en el ámbito escolar y universitario...

<http://quijote.bne.es/quiosco>

Somos muy conscientes del valor pedagógico de las colecciones de la BNE; por eso, además de los libros interactivos, trabajamos en varias vías: la colaboración y el apoyo a los grupos de investigación y la puesta en marcha de aplicaciones para los docentes. En este sentido hemos puesto en marcha BNEscolar, presentada el 5 de julio: <https://bnescolar.bne.es/>; de momento solo es accesible desde dentro de la BNE; se ha montado también en un entorno externo: <http://bnescolar.hermesinteractiva.com/> para que los colaboradores puedan verlo desde el exterior.

Y ahora hablemos de la Biblioteca Digital Hispánica...

Los datos son muy elocuentes y reflejan la considerable utilización, por parte de los usuarios, de este servicio:

- Títulos disponibles: 220.833.

- Páginas digitalizadas disponibles: 28.453.253.

- Usuarios: 1.277.088.

- Páginas vistas: 10.282.317.

- Documentos digitales descargados: 7.924.398.

<http://www.bne.es/es/Catalogos/BibliotecaDigitalHispanica/Inicio/index.html>

¿Qué relaciones, más allá de las institucionales, existen entre la BNE y el Instituto Cervantes? ¿Y con su Centro Virtual y su Biblioteca Virtual?

Existe una excelente relación de colaboración con el Instituto Cervantes en las actividades culturales y con la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes en relación con los ejemplares digitalizados de la BDH.

<http://www.cervantesvirtual.com>

En su opinión, ¿cómo se puede compatibilizar el uso –el buen uso– de las nuevas tecnologías con el placer desinteresado hacia la lectura?

Utilizándolas para fomentar la curiosidad intelectual y defendiendo el valor de la lectura.

Unas preguntas son tan típicas como obligatorias: ¿Libro en soporte papel o en soporte digital? Ventajas e inconvenientes... y posibilidades de complementación. Y, por cierto, ¿con cuántos libros cuenta la BNE en uno y otro formato? ¿Y cuántos libros se incorporan a sus fondos mensualmente?

Entrevista a Ana Santos Aramburo



5 |

Colegio Profesional de Docentes y Profesionales de la Cultura de Alicante

Para disfrutar de la lectura, libro en papel; pero, para trabajo profesional, en soporte digital.

El número total de ejemplares estimado a 31 de diciembre de 2018 es alrededor de 34.000.000. Mensualmente se incorporan, por todas las vías de adquisiciones, unos 50.000 títulos aproximadamente. En cuanto a la Biblioteca Digital Hispánica, están a disposición de los usuarios más de 220.000 títulos.

Y más preguntas tópicas: ¿Cómo despertar, mantener y acrecentar la afición por la lectura en los más jóvenes? ¿En qué medida la imposición de determinadas lecturas en los centros puede estar en el origen de cierta aversión a la lectura por parte de un amplio sector de alumnos?

La labor de las familias es fundamental, al igual que la necesidad de que existan bibliotecas escolares en los centros de enseñanza. Afortunadamente, el tema de la imposición se adapta mucho más a los gustos de niños y jóvenes que hace unos años, y esto es lo que debe seguir haciéndose.

Y no podía faltar la pregunta económica: ¿Cuál es su grado de satisfacción, dentro de lo posible en razón de la situación económica, con el presupuesto que tiene adjudicado la BNE?

El descenso del presupuesto ha supuesto más del 44% en los últimos años, pero ahora el mayor problema que tenemos es la dificultad de su gestión.

¿Cómo cree usted que los poderes públicos habrían de favorecer el interés de los españoles por la lectura? Estará de acuerdo conmigo en que cuanto mejor sea el nivel de lectura – en calidad y extensión–, tanto mayor será el nivel cultural y la capacidad crítica de la persona y, en consecuencia, sabrá valorar mejor su libertad personal y colectiva, por aquello de que “Más libros, más libres”...

Evidentemente. Hay muy buenos planes de fomento de la lectura en muchas de nuestras comunidades autónomas y se hace una gran labor desde los centros de enseñanza y las bibliotecas públicas, pero hay que seguir trabajando en esta línea.

¿Cómo debería fomentarse –en caso de que usted vea su necesidad– la formación de bibliotecas en el ámbito familiar?

Bibliotecas familiares, claro; pero, sobre todo, hábitos de lectura en el entorno familiar. Descubrir con tus hijos el placer de ir a una biblioteca o a una librería, obtener



un libro ilusionante y dedicar a la lectura un tiempo compartido con tus hijos es una experiencia para toda la vida...

¿Qué relación existe, si es que existe, entre los precios de los libros como producto de consumo cultural y su adquisición por parte de posibles lectores? Porque al que no está interesado en la cultura no parece que le importe mucho el valor económico de los libros...

Pienso que no existe ninguna relación y no solo por el precio sino también porque en las bibliotecas se pueden llevar los libros en préstamo y este es libre y gratuito. Es una cuestión de querer leer.

¿Qué opinión le merece la Biblioteca de la Asociación de la Prensa de Madrid (APM), así como el fondo documental de su Archivo?

Hacen una estupenda labor de preservación y difusión de un legado que se remonta a casi 125 años y que refleja la evolución y el devenir de una profesión, los periodistas, con tanta influencia en nuestra sociedad.

Hace poco tiempo, en Librotea (“El recomendador de libros”, de El País), recomendó usted los diez libros más idóneos –entre las novedades editoriales– para regalar. Entre los escritores españoles, recogía usted títulos de autores como Eloy Tizón, Antonio Orejudo, Jesús Ruiz Montilla, Fernando Aramburo, Carme Riera, Rosa Montero e incluso Miguel Hernández. Amplíenos esta relación con nuevos títulos de autores españoles...

<https://librotea.elpais.com/estanterias/las-novedades-preferidas-de-la-directora-de-la-biblioteca-nacional/>

Hay muchos y buenos títulos, entre ellos “Los tiempos del odio”, de Rosa Montero; “Música de ópera”, de Soledad Puértolas; “La herida perpetua”, de Almudena Grandes; “Mejor la ausencia”, de Edurne Portela; “La hija del comunista”, de Aroa Moreno...

Tiene usted la última palabra para dirigirse, a través de nuestro Boletín, a los profesionales de la educación y de la cultura. Aconséjeles...

Saben que tienen una enorme responsabilidad a la que responden con auténtica vocación. Es fundamental que fomenten la curiosidad intelectual de sus alumnos y para eso pueden contar con los recursos de la BNE, especialmente con BNEscolar: <http://bnescolar.net/comunidad/>; ComunidadBNE: <https://comunidad.bne.es/>. Pueden dirigirse a nosotros para ayudarnos a mejorar. Somos conscientes del valor pedagógico de las colecciones de la Biblioteca Nacional y queremos que sirvan para apoyar la fundamental tarea que deben realizar.

Fernando Carratalá Teruel





El matemático práctico

Es la segunda vez que Antonio Nevot me da la oportunidad de reflexionar sobre la relación entre la academia y la empresa, y las distintas maneras en que ambas ven la realidad. Ya muchas veces se ha hecho esta reflexión en el ámbito del software, donde un número no insignificante de desarrolladores ha preferido no cursar estudios académicos, dando a su formación un aire artesanal.

Mentiría si dijera que comparto este enfoque con respecto a las matemáticas. Es evidente que las matemáticas son una disciplina de alto contenido teórico y con una trayectoria suficientemente larga como para pensar que no es necesario conocer la base en profundidad para siquiera plantearse practicarla.

Aún así considero, en la línea de Sir Ken Robinson, que la formación reglada hace excesivo énfasis en el conocimiento formal, dejando de lado otras habilidades tan o más importantes que este.

En la empresa, las cosas son de otra manera. Y lo son en dos sentidos fundamentales:

1. Rara vez los problemas que aparecen en la empresa están bien definidos.
2. Las más de las veces, la razón por la que alguien propone un problema en el ámbito empresarial es porque quiere utilizar sus resultados de manera casi inmediata (más aún cuanto más nos alejemos del ámbito de la subvención pública).

Y estos dos sencillos puntos van a hacer que debemos olvidar y reformar algunas de las prácticas que nos eran útiles al estudiar y que, además, debemos poner el valor y el foco en prácticas nuevas, más enfocadas en la comunicación que en los fundamentos teóricos de la matemática. Comencemos, pues, el argumento.

Proyectos Matemáticos

Si bien es cierto que en la actualidad las Matemáticas tienen un rol importante en diversos puntos de la función empresarial, me gustaría centrarme en uno que, a día de hoy, tiene especial relevancia: la ciencia de datos, centrada en extraer información y decisiones a partir de los datos. Veamos dos ejemplos en el mundo real.

Waze (B2C)

Un ejemplo de nuestro día a día es Waze, que dispone tanto de información proporcionada por los usuarios como de la información de velocidad enviada por los móviles de conductores. Con esta infor-

mación, es capaz de deducir la velocidad media actual por cada una de las vías de circulación. Por otra parte, dispone de datos históricos que le permiten no solo deducir la velocidad actual, sino la velocidad futura en una vía concreta, a partir de los datos históricos y el estado actual. Por último, utilizando esta información, es capaz de proponer al usuario una ruta óptima a tu destino, permitiéndole esquivar atascos y llegar lo antes posible al punto deseado.

Detrás de cada una de estas funcionalidades no hay otra cosa que matemáticas: algoritmos de analítica predictiva y prescriptiva que permiten utilizar la información para extraer nueva información (tráfico y velocidades medias) y tomar decisiones (ruta óptima).

ORQUEST (B2B)

En otro ámbito de cosas, ORQUEST, una solución de última generación de planificación de la fuerza de trabajo en el retail de moda, es capaz de prever el tráfico futuro de clientes en cada una de las tiendas en cada momento del día.

En función de esto, calcula las necesidades de personal (vendedores), de manera que se maximice el potencial de venta de la tienda, para finalizar realizando una asignación automática de horarios a trabajadores que dé cobertura a las necesidades calculadas.

Cada uno de estos pasos requiere de sofisticados algoritmos matemáticos que permiten tomar las mejores decisiones.

El Problema que Resolver

Si bien es cierto que las Matemáticas que hay detrás de todas estas técnicas son de elevada complejidad, también lo es que una de las mayores complejidades a las que se enfrenta un matemático en la empresa es

El Objetivo

Es precisamente en el objetivo en sí donde se da una de las mayores diferencias entre el enfoque académico y el empresarial. Cuando estudiamos Matemáticas, nuestra probabilidad de éxito es directamente proporcional a nuestra capacidad de adquirir conocimientos y, a continuación, aplicarlos a la resolución de problemas bien definidos.

Un problema está bien definido cuando tiene una única respuesta, aunque a la misma se pueda llegar por distintas vías. Todos, o casi todos, los problemas que se plantean a un estudiante de Matemáticas de cara a evaluar su rendimiento son de este tipo. Un estudiante aventajado, de hecho, podría salir de cualquier examen con una idea clara de la calificación que iba a obtener, sin ni siquiera haber mediado palabra con el profesor.





la de descubrir cuál es el problema a resolver. En un primer momento, tanto el usuario como el matemático podrían parecer estar de acuerdo, pero no es hasta que se genera una primera versión del producto cuando los detalles salen a la luz.

Por ejemplo, en el caso de Waze, el usuario y el matemático podrían estar en principio de acuerdo en que el problema es conseguir llegar lo antes posible al destino, pero, ante un primer uso del producto, el usuario podría darse cuenta de que preferiría llegar un poco más tarde si evitara calles estrechas.

En el caso de ORQUEST, el usuario y el matemático podrían estar en un principio de acuerdo en que se busca una solución que maximice la venta de la tienda. Ante un primer uso, el usuario podría tener una nueva perspectiva, prefiriendo perder algo de venta a costa de que sus empleados tengan horarios más equilibrados.

En definitiva, dada la elevada complejidad de los problemas que se resuelven en este tipo de proyectos, es prácticamente imposible saber de antemano con exac-

itud qué es lo que se espera del sistema, y no es hasta que se empieza a trabajar con él cuando el usuario puede afinar su percepción sobre lo que necesita realmente. Por lo tanto, en ningún momento del desarrollo el matemático se encuentra con un problema bien definido, sino más bien con uno que va cogiendo forma a la vez que el producto se usa, y que probablemente nunca deje de evolucionar.

El matemático práctico

Y es precisamente en la tarea de descubrir el problema a resolver en la que se necesitan otras habilidades, además de las puramente formales, que a día de hoy no se potencian lo suficiente en el ámbito académico.

Conocimiento del negocio

Aunque no sea necesario ser un experto en el negocio del usuario, sí es recomendable tener conocimientos básicos sobre el mismo, al menos para poder hablarle en sus propios términos. No podemos olvidar que el usuario muy probablemente tenga una formación muy lejana a las Matemáticas, y no podemos esperar que sea receptivo a un mensaje excesivamente técnico. No hablemos de variables, restricciones, gradientes, y hagámoslo más de clientes, potencial de venta y conversión.

Empatía

Por otra parte, es importante entender que no en todos los ámbitos se valoran las mismas cualidades, y que el hecho de que tu usuario no entienda que, cuando la primera derivada se anula estamos en un óptimo local, no significa que no sepa cuál es la mejor manera de gestionar su negocio.

Sencillamente son dos puntos de vista distintos sobre la misma cosa y, francamente, la mejor actitud aquí pasa por aprovechar la ocasión para aprender de alguien que lleva años dedicado al negocio en el que el matemático probablemente acaba de entrar.

Habilidades de programación

Si bien alguien podría pensar que el matemático tiene un rol de pensador, mientras que otros tendrán el rol de programar lo que él piensa, nada más lejos de la realidad. Es como plantear que un artista piense su cuadro mientras otro lo pinta.

Para programar la "idea" del matemático es imprescindible entenderla bien, como solo él mismo lo hace. Además, de cara a poner en las manos de nuestros usuarios nuestras ideas aún no acabadas, es necesario desarrollar prototipos que permitan verlas en acción. Estos prototipos deben ser lo más parecidos a la realidad, y se deben desarrollar lo más rápido posible, para no perder el momentum, y mantener al usuario enfocado.

Para todo esto es necesario saber desarrollar *software*. Y es importante hacerlo bien y rápido. Hemos de tener en cuenta que ésta no es una habilidad adicional o deseable de tener. Es una habilidad troncal en el matemático práctico. Algo sin lo que jamás podrá desarrollar todo su potencial.

Habilidades de comunicación

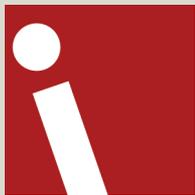
Y, por último, pero no por ello menos importante, están las habilidades de comunicación.

Las ideas no son nada sin que alguien las compre. Una idea maravillosa a la que un usuario es incapaz de verle el valor se queda en el cajón de las ideas maravillosas nunca puestas en práctica. Por lo tanto, para que una idea maravillosa de verdad vea la luz, es necesario venderla.

Son famosos los tandems científico-comerciales que llevan a la luz ideas brillantes (Steve Jobs & Steve Wozniak), pero no por famosos son frecuentes. Lo habitual es que sea el propio matemático el encargado de comunicar sus ideas, por lo que resulta muy deseable desarrollar habilidades de presentación y comunicación. Las ideas no son nada si no se ponen en valor. ■

Javier Lafuente López





Bolsas de plástico

20 minutos de uso..., 400 años para desaparecer



Según datos de la Comisión Europea, en nuestro continente se utilizan 100.000 millones de bolsas de plástico cada año, esto es, una media de 175 bolsas de plástico por persona al año. Este material, que tiene un uso aproximadamente de 20 minutos, tarda cuatro siglos en desaparecer completamente.

El hecho de que su destino, en la mayoría de las ocasiones, sean los océanos, ha provocado que en primer lugar la Unión Europea y después sus Estados miembros hayan dispuesto normativas acordes con la restricción de plásticos ligeros (de espesor menor de 50 micras). Así sucedió con la directiva que desde Europa se aprobó en el año 2015 donde se exponía que «los actuales niveles de consumo de bolsas de plástico producen unos altos niveles de basura dispersa, suponen un uso ineficaz de los recursos y es previsible que aumenten si no se toman medidas. Las bolsas de plástico dispersas provocan contaminación en el medio ambiente y agravan el problema generalizado de la presencia de basura en las masas de agua, lo que supone una amenaza para los ecosistemas acuáticos a nivel mundial». Por estos motivos proponía a sus Estados miembros la reducción de su consumo, debiendo adap-

tar la directiva a sus respectivas legislaciones. Algo que España llevó a cabo en el mes de mayo del 2018 a través de la aprobación de un Real Decreto en este sentido, con el que además se pretendía que se redujera considerablemente el número de bolsas de plástico que cada español utiliza al año (120).

Mediante esta normativa nacional se obligaba a los comerciantes a cobrar las bolsas de plástico, algo que ha supuesto que muchos de los consumidores opten por visitar el supermercado ataviados de su propia bolsa, preferiblemente de tela, ya que cualquier otro material puede llegar a transformarse también en contaminante.

El pasado 3 de julio se celebraba el Día Internacional sin Bolsas de Plástico, una nueva forma de recordar la necesidad de acabar con este hábito que produce graves daños en el medio ambiente, ya que se estima que más de 1300 especies en todo el mundo se ven afectadas, debido a su presencia en sus hábitats o incluso a su ingestión

o asfixia al enredarse en sus resistentes tejidos. Son muchas las iniciativas que se desprenden de la concienciación cada vez mayor sobre esta problemática en la sociedad. Organizaciones no gubernamentales, como Greenpeace o Amigos de la Tierra, lanzan campañas habitualmente con el propósito de sensibilizar a quienes participamos de este hábito tan instalado en la sociedad de consumo del terrible daño que podemos hacer al planeta, muy especialmente a la fauna y a la flora marina. Estas ONGs siempre han considerado poco ambiciosa tanto la directiva europea como la normativa nacional,

recomendando la prohibición completa del uso de este material, como así sucede en Francia.

Esta demanda se basa principalmente en el consumo ingente de bolsas de plástico en nuestro

entorno así como en la casi nulidad del reciclaje. Datos de tan solo hace dos años señalaban que solo se reciclaba un 7% de bolsas de plástico, por lo que la mayoría termina contaminando espacios tanto terrestres como marinos.

Finalmente, existen otras iniciativas que se desplazan hasta el mismo lugar en el que se pueden producir estos daños, esto es, a las playas. Es el caso de la Fundación Ecomar, pionera en las limpiezas de costas, organizando jornadas de limpieza de playas con menores y monitores. Si, por casualidad, nos encontramos con ellos, apoyemos su causa, por el bien del planeta.

Esther Plaza

Profesiones, nº 180. julio-agosto 2019





Espanoles por el mundo: Evolución y Determinantes (2002-2019)



El número de residentes españoles censados en el extranjero ha crecido en casi 900.000 personas con la recesión (desde principios de 2008) y roza los 2,1 millones en marzo de 2019. El Censo Electoral de Residentes Ausentes (CERA) que mantiene la Oficina del Censo Electoral, encuadrada en el Instituto Nacional de Estadística, cerró el 1 de marzo de 2019 con 2.096.540 inscritos (un 5,7% del censo electoral de españoles residentes en España y en el extranjero). En algunas provincias, los residentes ausentes rondan o incluso superan el 10% del censo electoral provincial (suponen el 27,9% en Ourense, el 19,3% en Lugo, el 14,6% en La Coruña y Pontevedra, el 12,1% en el Principado de Asturias, el 11,9% en Zamora, el 11,7% en Santa Cruz de Tenerife, el 10,8% en León y el 9,9% en Salamanca).

Estas cifras suponen un cambio muy significativo en el censo de residentes ausentes, dado que los casi 2,1 millones de marzo de 2019 doblan el número de inscritos en el CERA a 1 de enero de 2002, cuando estos eran solamente 1.025.346 (un 3% del censo electoral). De los 1.071.194 de españoles (en cifras netas) en que se han incrementado las listas del CERA desde el 1 de enero de 2002, 886.465 (el 82,75% del total del incremento) se han registrado desde febrero de 2008, a raíz de la crisis económica. Por contra, el Censo Electoral de Españoles Residentes en España (CER) se ha incrementado de forma más gradual durante

todo este período, pasando de 33.169.675 inscritos en enero de 2002 a 33.726.724 en febrero de 2008 y a 34.700.373 en marzo de 2019.

El punto de inflexión en el número de residentes ausentes (cuyo crecimiento se acelera con la recesión) se puede observar claramente en los datos de la serie temporal de residentes ausentes inscritos en el CERA (Figura 1 a y b). La tendencia al alza en el número de residentes ausentes se ha mantenido durante la última década, aun cuando la recuperación económica empezó a consolidarse ya en el año 2013. Se percibe una ligera moderación en la tasa de crecimiento desde el

2017, pero todavía sin dar tregua a la trayectoria ascendente de la serie.

La distribución geográfica de los residentes ausentes ha variado notablemente desde 2008. El CERA contabiliza a aquellos ciudadanos españoles mayores de edad que conservan la nacionalidad española tras asentarse en el extranjero. También incluye a aquellos que, habiendo adquirido la nacionalidad por residencia en España o habiéndola recuperado apelando a sus ancestros españoles (cuyos padres o abuelos emigrantes eran de origen español), residen en el extranjero de forma continuada. Así pues, los cambios en el CERA que se observan entre enero de 2002 y marzo de 2019 reflejan tanto patrones migratorios actuales como las migraciones de las dos generaciones precedentes que lo han sido o lo son de permanencia a medio plazo (no temporal) o de reasentamiento en el país de destino (Figura 2).

La legislación sobre la adquisición y conservación de la nacionalidad española juega un papel notable en la evolución de los registros del CERA y esta tiende a priorizar las relaciones dentro de la Comunidad Iberoamericana de Naciones. En el período de 2002 a 2019, es notorio que la recuperación de la nacionalidad española ha tenido un gran empuje en países que han pasado o están pasando por severas dificultades económicas, como Argentina, Cuba y Venezuela. Argentina ha pasado de contar con 182.537 residentes ausentes en enero de 2002 a 420.668 en marzo de 2019; Cuba ha pasado de 17.818 a 137.200; y Venezuela de 93.676 a 128.719. Parte de quienes han conseguido recuperar la nacionalidad española de sus padres o abuelos, lo han hecho para buscar nuevas oportunidades en España, pero también en otras partes de Iberoamérica e incluso en otros países (por ejemplo, en EE.UU.). En este sentido, algunos de ellos aparecen en los registros de residentes ausentes del CERA en diferentes destinos (a menos que lleguen a España), en vez de en sus países de origen. Esta dinámica nos retrotrae a los patrones de emigración de nuestros abuelos e incluso de nuestros padres (buscando "hacer las Américas").

Los datos del CERA también reflejan el impacto de la emigración hacia Europa (el "vente a Alemania, Pepe" de nuestros padres), como se aprecia en los datos del CERA para Alemania, Suiza, Francia y el

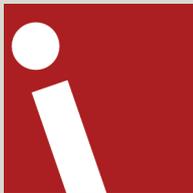
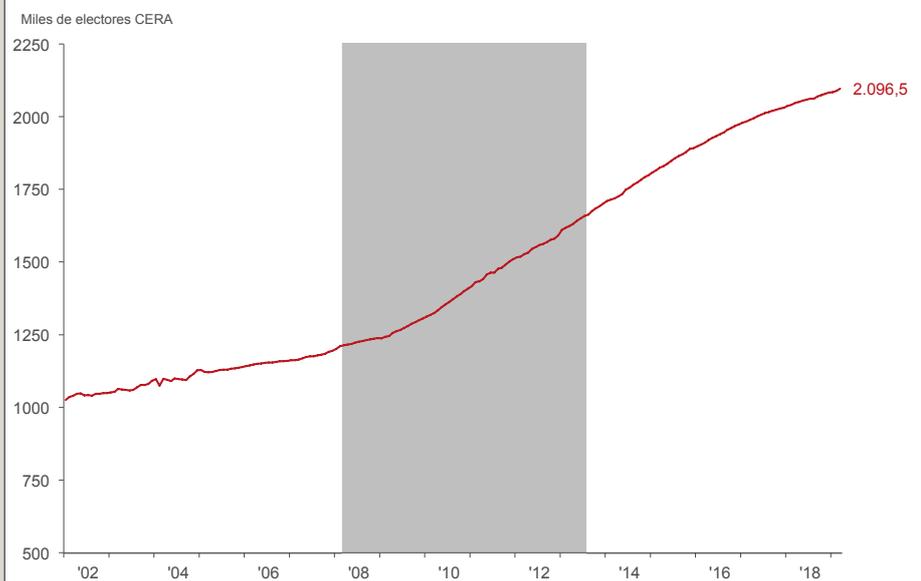


FIGURA 1. Evolución del Censo Electoral de Españoles Residentes en el Extranjero (CERA)
A. Número de Electores en el Extranjero



el cambio lingüístico en la enseñanza de las lenguas extranjeras. Hasta inicios de los 70, el francés fue el idioma extranjero dominante en España. A partir de ese momento, sin embargo, el francés empezó a ser desplazado por el inglés, que es ahora la lengua extranjera más enseñada. Esto ha dividido a dos generaciones de españoles: la que en el colegio estudió francés y la que estudió inglés.

La reciente emigración española ha continuado favoreciendo la relocalización hacia países iberoamericanos con condi-

ciones económicas estables (la costa del Pacífico Sur, incluyendo Colombia, Perú, Ecuador y Chile, además de México y Brasil) con los que se comparte una lengua común y estrechos lazos históricos y culturales. Por contra, los flujos migratorios de la última década muestran características diferentes a los de anteriores migraciones, en parte porque la emigración actual ha variado en favor de destinos donde predomina el inglés, en lugar de países donde prevalecen el alemán y, especialmente, el francés.

La lengua común y las relaciones históricas son cruciales para entender los cambios en el CERA desde 2008, con un papel creciente del inglés como lengua extranjera. De los 886.465 españoles en que se han incrementado las listas del CERA entre febrero de 2008 y marzo de 2019, 540.726 se han contabilizado en Iberoamérica (un 61% del incremento total) (Figura 3). Cabe destacar el incremento de 158.225 personas registrado en Argentina, y de 101.235 en Cuba; pero también los notables incrementos en la franja costera del Pacífico Sur (+100.005), México (+66.824) y Brasil (+46.426).

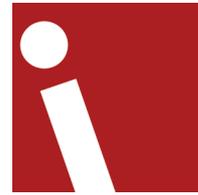
Sin embargo, quizá lo más significativo de estos datos sea lo que revelan sobre aquellos países de destino donde el español no es la lengua dominante. Aquí es precisamente donde más se hace notar la emigración que comenzó con la crisis de 2008, así como el papel del inglés como

Benelux (Bélgica, Holanda y Luxemburgo). Estos países de la Europa continental, junto con Iberoamérica, han sido destino tradicional de la emigración española y continúan atrayendo a un gran número de emigrantes. La colonia española en Francia ha alcanzado los 214.574 en marzo de 2019 y es la segunda más numerosa del mundo, detrás de Argentina. Los españoles censados en Alemania alcanzan la cifra de 125.653; en Suiza son 96.758; y, en el Benelux, han llegado a 75.573 en marzo de 2019.

La evolución del CERA que se inicia con la recesión económica en 2008 también refleja la emigración de la última década que, de hecho, parece condicionada por



Informe

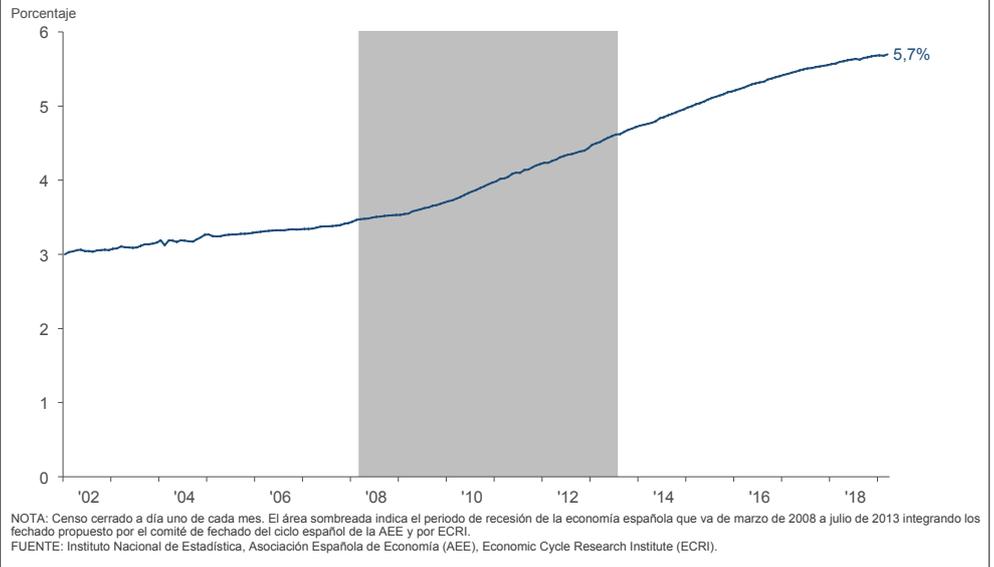


lengua franca global para las nuevas generaciones de españoles. El incremento del CERA en países de lengua inglesa (en EE.UU. y Reino Unido en particular) ha sido de 147.878 personas entre febrero de 2008 y marzo de 2009, mientras que el CERA en los destinos tradicionales de migraciones anteriores donde dominan el francés o el alemán ha crecido en 138.973 personas.

En EE.UU., el CERA ha ganado 73.836 inscritos entre febrero de 2008 y marzo de 2019, en parte por la solidez y diversificación de su economía, pero en parte, también, por la pujanza del español como segunda lengua en el país. Las oportunidades económicas y la cercanía geográfica del Reino Unido han contribuido al incremento de 57.935 inscritos en el CERA durante este mismo período. Por contra, más allá de las históricas relaciones con Suiza y con estados miembros de la zona euro, como Francia, Alemania y el Benelux que preceden con mucho al euro, la Unión Europea (excluyendo al Reino Unido) ha sido un destino secundario para los españoles en busca de oportunidades en el exterior.

Los datos del Censo Electoral sugieren que la prevalencia adquirida por el inglés como principal lengua extranjera en España ha contribuido a reorientar la emigración al extranjero hacia países de lengua inglesa, en detrimento de aquellos donde

B. Porcentaje Electores en el Extranjero sobre el Total del Censo Electoral



se habla francés o alemán. En el mundo de la bolsa se habla de sobreponderar para la recomendación de aumentar la participación en cartera de un determinado activo por encima de la proporción que tiene; y, al contrario, se habla de infraponderar para la recomendación de reducir la participación de dicho activo en cartera. Aplicando esta misma idea a la variación del CERA entre febrero de 2008 y marzo de 2019, ¿qué áreas lingüísticas se han infraponderado y cuáles se han sobreponderado por los residentes ausentes que se han inscrito durante este período?

El incremento de la población de residentes ausentes en el extranjero se ha concentrado notablemente en países de predominio lingüístico del español o del gallego-portugués (Tabla 1). Sin embargo, lo interesante es que en Iberoamérica las grandes economías (México y Brasil) y países tradicionalmente con menor presencia de una colonia española (como los países de la costa pacífica de Sudamérica) son



las áreas que han resultado sobreponderadas. Países avanzados donde predomina el inglés (especialmente en EE.UU. y Reino Unido) también han sido sobreponderados durante esta última década, mientras que aquellos donde el francés y el alemán son dominantes han resultado infraponderados. La ponderación de países avanzados de lengua inglesa ha crecido del 9,8% en febrero de 2008 al 12,7% en marzo de 2019. Por contra, la proporción de residentes ausentes en países de lengua francesa ha



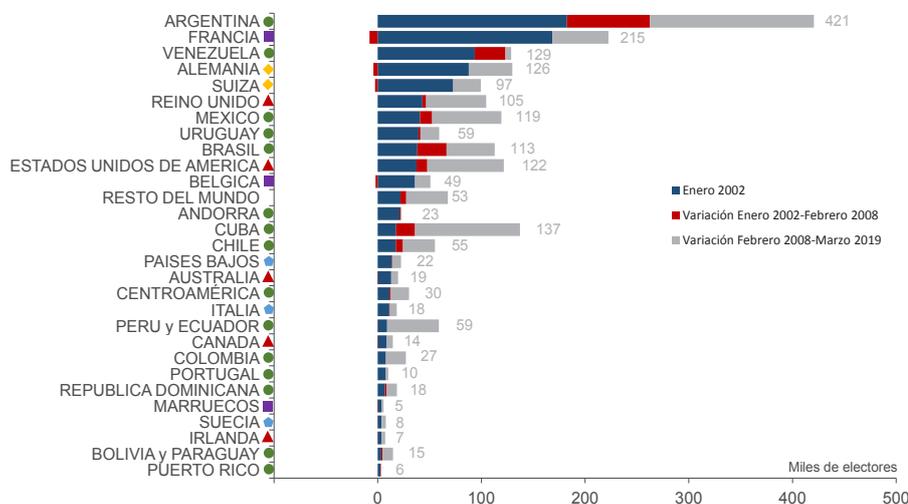
TABLA 1. Ponderaciones del Censo Electoral de Residentes Ausentes (CERA) entre Febrero de 2008 y Marzo de 2019 Por Áreas de Predominio Lingüístico

	Ponderación		Variación Febrero 2008-Marzo 2019 Contribución	Tendencia Febrero 2008-Marzo 2019
	CERA Febrero 2008	CERA Marzo 2019		
Otras Lenguas Indoeuropeas	2,5	2,3	2,1	Infraponderado
Resto del Mundo	2,3	3,2	4,5	Sobreponderado
Alemán	12,7	10,6	7,7	Infraponderado
Francés	16,4	12,8	8,0	Infraponderado
Inglés	9,8	12,7	16,7	Sobreponderado
Español / Gallego-Portugués	56,3	58,3	61,0	
Argentina, Cuba, Venezuela	34,8	32,7	29,9	Infraponderado
Resto Iberoamérica	21,5	25,6	31,1	Sobreponderado
TOTAL	100,0	100,0	100,0	

NOTA: Ibidem, Figura 2. Tanto por ciento del CERA en febrero de 2008 y en marzo de 2019 así como de la variación entre ambas fechas.
FUENTE: Instituto Nacional de Estadística, Mack et al. (2015) (<https://www.aeaweb.org/conference/2015/retrieve.php?pdfid=1155>).



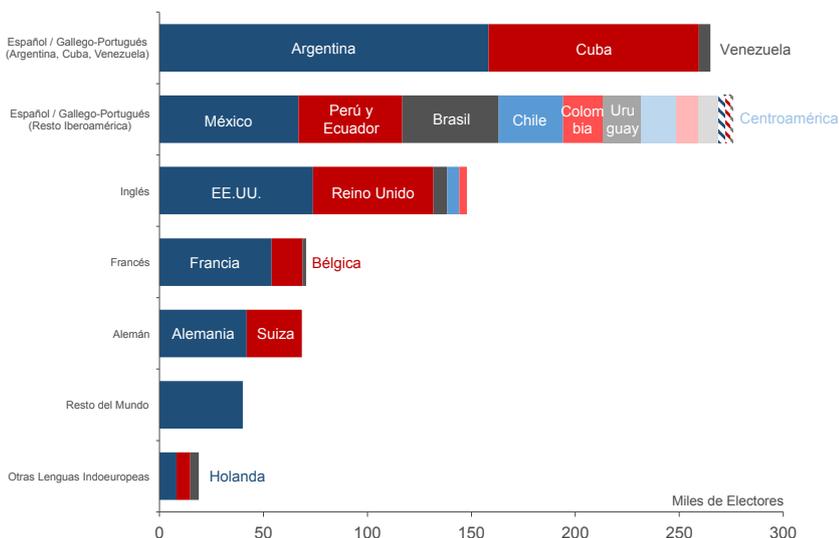
FIGURA 2. Electores Españoles Residentes en el Extranjero por País de Residencia



NOTA: Censo cerrado a día uno del mes correspondiente. Los símbolos al lado del nombre del país de residencia indican con colores distintos la lengua indoeuropea nativa más hablada en el país: verde para el español, el gallego-portugués y el catalán-valenciano (Iberoamérica), rojo para el inglés, púrpura para el francés (francofonía), amarillo para el alemán, y azul claro para otras lenguas indoeuropeas (sueco, holandés e italiano). En Bélgica el flamenco (holandés) es mayoritario así como el árabe y hasta cierto punto el bereber lo son en Marruecos aunque ambos países forman parte de la francofonía. El francés también se habla en Canadá y Suiza, parte de la francofonía, pero en estos países la lengua dominante es respectivamente el inglés (la lingua franca global de nuestra era) y el alemán. En Suiza se habla asimismo el italiano y el romanche, pero en menor medida que la variedad suiza del alemán y que el francés. Es de notar que, fuera de la comunidad iberoamericana, EE.UU. es el país con mayor número de hispano-hablantes. En EE.UU., el español es la segunda lengua nativa más hablada después del inglés. El resto del mundo es muy diverso lingüísticamente aunque también están presentes las lenguas indoeuropeas mayoritarias (inglés, francés y español en particular).

FUENTE: Instituto Nacional de Estadística, Mack et al. (2015) (<https://www.aeaweb.org/conference/2015/retrieve.php?pdfid=1155>).

FIGURA 3. Variación en el Censo Electoral de Residentes Ausentes (CERA) entre Febrero de 2008 y Marzo de 2019



NOTA: Íbidem, Figura 2.

FUENTE: Instituto Nacional de Estadística, Mack et al. (2015) (<https://www.aeaweb.org/conference/2015/retrieve.php?pdfid=1155>).

decaído del 16,4% al 12,8%, y la de residentes ausentes en países de lengua alemana del 12,7% al 10,6%.

La importancia del multilingüismo y el uso del inglés como lengua franca preferente son factores significativos en la emigración y asentamiento de españoles en el exterior de la última década. Existe cada vez un mayor reconocimien-

to acerca de la importancia del lenguaje como cauce de comunicación en las relaciones económicas internacionales. La evolución del CERA entre enero de 2002 y marzo de 2019 parece apuntar en esa misma dirección. El hablar una lengua común juega un papel muy importante en la orientación de la emigración de larga duración o de reasentamiento.

Además de esto, las segundas lenguas (lenguas extranjeras) contribuyen a reducir las trabas lingüísticas a la emigración, algo que parece confirmarse en la evolución de los datos del CERA en el período de emigración que siguió a la recesión de 2008. Es más, la evidencia del CERA también sugiere que la irrupción del inglés como lengua franca global y la marginalización del francés y el alemán en el sistema educativo español han contribuido significativamente al desvío de la emigración hacia países de lengua inglesa, en detrimento de países tradicionales de acogida de emigrantes españoles donde predomina el francés o el alemán. Es significativo, además, que el país no iberoamericano que ha registrado el mayor incremento de inscritos en el CERA sea EE.UU. (quedando tan solo por detrás de los aumentos registrados en Argentina, Cuba y los países de la franja costa del Pacífico Sur) –precisamente un país donde las dos lenguas nativas más habladas son, por este orden, el inglés y el español–. ■

Enrique Martínez-García

Referencias de Interés...

► Martínez-García, Enrique y Valerie Grossman. 2016. "Consequences of the Euro: Monetary Union, Economic Disunion?". Federal Reserve Bank of Dallas Economic Letter, 11 (2): 1-4.

<https://ssrn.com/abstract=2767363>

► Martínez-García, Enrique, María Teresa Martínez-García y Adrienne Mack. 2015. "Speaking of Trade: Quantifying the Contribution of Multilingualism to Overcome the Language Barriers to Trade". Mimeo, Federal Reserve Bank of Dallas.

<https://www.aeaweb.org/conference/2015/retrieve.php?pdfid=1155>

Agradecimientos: Agradezco la asistencia de Michael Morris, y lo mucho aprendido sobre lingüística de María Teresa Martínez-García, con la que he venido trabajando en la intersección entre lenguaje y economía durante muchos años.

Francisco Xavier Balmis y Berenguer

El 12 de febrero de 1819 moría en Madrid **Francisco Xavier Balmis y Berenguer**, nacido en Alicante el 2 de diciembre de 1753. Pionero en el estudio de las aplicaciones de la vacuna y director de la Real Expedición Filantrópica de la Vacuna lo convierten en el héroe de una gesta reconocida como un hito en la historia de la medicina y promotor de la difusión de la vacuna frente a la viruela en América y Filipinas.

Este año, pues, celebramos el **Bicentenario de Balmis**, 1819-2019. Han sido múltiples los actos conmemorativos, muchos de ellos recogidos en la web de la Cátedra Balmis de Vacunología (Universidad de Alicante) –<https://balmis.org/>–.

Nos unimos a esta efeméride con la publicación del presente ENCARTE en el que se recogen las colaboraciones de prestigiosos estudiosos. Así **Enrique Giménez López**, catedrático de Historia de la Universidad de Alicante, sitúa el *tiempo histórico de las Expediciones Filantrópicas de la Vacuna*; el director de la Cátedra Balmis de Vacunología, **José V. Tuells Hernández**, nos presenta el *perfil biográfico y profesional de Balmis*, mientras que *la dimensión geográfica de la Real Expedición* la aborda **Susana M^a Ramírez Martín**, profesora del Dpto. de Historia de América y Medieval y Ciencias Historiográficas de la facultad de Ciencias de la Documentación de la UCM; la catedrática emérita de Historia de la Ciencia de la UMH y vicepresidenta de la Real Academia de Medicina de la CV, **Rosa Ballester Añón**, explica las *repercusiones y significado de la Expedición de la Vacuna*; **José Antonio Ávila Olivares**, presidente del Consejo Valenciano de Colegios Oficiales de Enfermería, hace patente el rol de la enfermería en la persona de *Isabel Zenda*, considerada por la Organización Mundial de la Salud como la *primera enfermera de la historia en misión internacional*; **Berta Echániz Martínez**, historiadora e investigadora de la Cátedra Balmis de la UA, nos hablará de cómo imaginación y argumentario se unen para construir un relato que, en ocasiones, será capaz de sobrevivir al protagonista, engrandecerlo, disfrazarlo,...o crearlo, desde la ausencia y según las necesidades del guion; por último, **Francisco Martín Irlés**, decano del Colegio de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y en Ciencias, recoge algunas referencias generadas en torno a esta gesta y sus personajes: *novela, cine, música, webs*.

Los responsables de esta publicación, la **Cátedra Balmis de Vacunología de la Universidad de Alicante** y el **Colegio Oficial de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y en Ciencias**, agradecen a los autores su disponibilidad y entusiasmo en este proyecto, que hacen extensivo a los Colegios Oficiales de Enfermería, Farmacia y Medicina de Alicante por su apoyo en esta publicación.

José V. Tuells Hernández y Francisco Martín Irlés



Bicentenario de Francisco Balmis



Portada de *Elementos de la Filosofía de Newton* de Voltaire.

La Ilustración, tiempo de cambios y reformas

El sistema de ideas conocido como Ilustración creyó encontrar en la razón el instrumento adecuado para el desarrollo del hombre. Para ello hubo que reivindicar la autonomía del conocimiento y oponerse al modelo unitario del saber en el que las directrices y los límites eran marcados por la teología. La razón pasaba a ser una facultad que, además de guiar al hombre en sus relaciones con Dios, podía explicar la realidad natural y social prescindiendo de los dogmas que habían coartado la libertad del intelecto.

Una actitud crítica

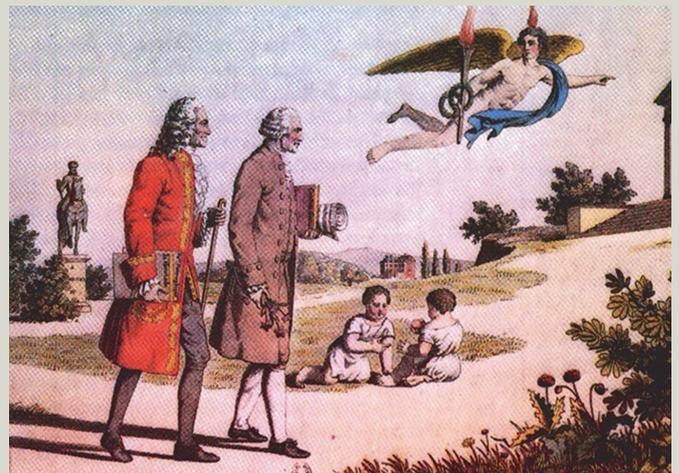
Esta actitud crítica debía afectar a cuantos prejuicios habían contaminado la religión de fanatismo e intolerancia. Por ello los ilustrados adoptaron una triple postura ante el fenómeno religioso: desde la más moderada, que propugnaba la reforma de la Iglesia, a la más radical y minoritaria, que rechazaba la existencia de Dios por escapar su comprensión a la capacidad racional, pasando por otra intermedia –la deísta– que, si bien no aceptaba las religiones reveladas, defendía la existencia de una religión natural y de un Dios creador aceptado como Ser Supremo.

El conocimiento racional de la naturaleza figuró como objetivo preferente entre las aspiraciones ilustradas. La razón, tras desarrollar al máximo el espíritu de observación y aplicando un riguroso empirismo, podía desentrañar los misterios que el mundo físico presentaba, sin necesidad de explicaciones sobrenaturales. Al otorgar a las sensaciones una importancia decisiva como medio de acceder a la comprensión de los fenómenos naturales, los ilustrados reivindicaban el ejercicio pleno de la capacidad racional mediante la que el ser humano podía ejercer su dominio sobre la naturaleza.

La Ilustración, por último, divulgó conocimientos útiles que despejaron los obstáculos que habían hecho imposible el logro de la felicidad, una felicidad pública, secularizada y que podía ser alcanzada en esta tierra, en el seno de una sociedad ordenada.

Los tiempos de la Ilustración

La Ilustración europea abarca aproximadamente el período comprendido entre la Revolución Gloriosa de 1688 y la Francesa de 1789. Alcanza su momento culminante en los años centrales del Setecientos, cuando se publican las más importantes obras de Montesquieu y Condillac, los volúmenes iniciales de la Enciclopedia y los primeros escritos de Rousseau. Pero sus comienzos arrancan de las dos últimas décadas del siglo XVII, cuando Europa comenzaba a superar su gravísima crisis económica, política y religiosa. La "crisis de la conciencia europea" posibilitó en toda la Europa occidental, pero de manera muy significativa en Inglaterra y Holanda, la aparición de un deseo de someter a examen las creencias tradicionales.



Voltaire y Montesquieu camino al templo de la Razón.

Bicentenario de Francisco Balmis



15 |

Colegio Profesional de Docentes y Profesionales de la Cultura de Alicante



Tribunal de la Inquisición. Francisco de Goya.

en cuna de la energía individual, la tolerancia, la libre reflexión y la libertad de conciencia, y desde allí las ideas ilustradas se propagarán a Alemania y Francia, que ejercerá como gran difusora en el resto del continente.

España no fue ajena a ese despertar de la modernidad; pero trató de adecuar las nuevas ideas a las peculiaridades culturales y políticas del país y a los condicionamientos que imponían una Iglesia poderosa y una nueva dinastía, la Borbónica, con criterios centralizadores en lo político, pero también en lo cultural.

Para los ilustrados españoles, como para los europeos, el uso crítico de la

La Europa de las dos últimas décadas del siglo XVII experimentó un mayor sentimiento de seguridad que reflejó en su cultura. Si en literatura y arte se pretende que sus contenidos transmitan a lectores y espectadores sensaciones relajadas en lugar de las agitadas del Barroco, en el terreno de la ciencia el mensaje de un mundo armonioso, susceptible de ser explicado mediante un nuevo sistema de conocimiento, alcanza un gran éxito. El hombre de ciencia pasa a convertirse en símbolo de una nueva actitud que confía en la razón como instrumento de conocimiento. Nace la comunidad científica formada por individuos que mantienen una fluida correspondencia entre sí y comparten una aspiración común: el conocimiento del mundo a través de un método cuyos ejes son el experimento y la observación.

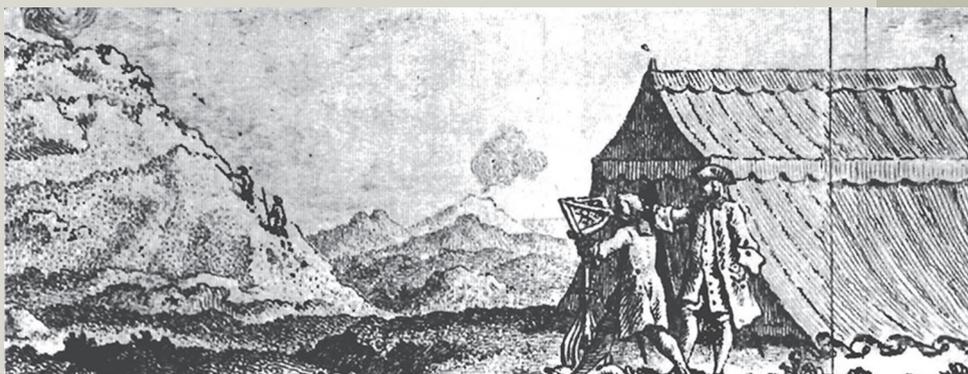
El inglés Isaac Newton es el que mejor representa la nueva ciencia al dar una gran lección de método científico basado en etapas sucesivas: observación del fenómeno, interpretación por la razón, formulación de la una ley matemática y eventual comprobación experimental de la misma. Su obra será en el siglo XVIII un punto de referencia obligado. Con Newton como su científico más destacado, el período comprendido entre 1680 y 1715 conoce una eclosión científica extraordinaria. Los avances fueron posibles gracias a la mejora de las condiciones del trabajo científico, el perfeccionamiento de los instrumentos de medida y observación como el termómetro, el barómetro, el telescopio y el microscopio, y la creación, a iniciativa de algunos poderes públicos, de Academias y Sociedades que podían alentar investigaciones audaces con la condición de que no se criticara el orden político establecido.

No hay Ilustración sin actitud crítica, y a fines del siglo XVII el incipiente movimiento ilustrado tenía que enfrentarse al poderoso enemigo encarnado por la ortodoxia, considerablemente fortalecida tras la conquista por la Contrarreforma católica de una parte de la Europa Central. Tan solo en Inglaterra y en Holanda se abrían resquicios para ejercer el derecho a la crítica y a la manifestación pública de la conciencia individual, y por ello ambos países se convertirán

la razón podía desentrañar la realidad natural y social del país y, una vez diagnosticadas las causas del atraso, proponer las reformas necesarias. Esta actitud, a la vez crítica y reformista, obtuvo una respuesta dual por parte del poder político: el saber conectado con las ciencias útiles fue apoyado por las autoridades, interesadas en potenciar la actividad económica; pero cuando los ilustrados pretendieron criticar las manipulaciones de la Historia que los monarcas y la Iglesia habían fomentado para dar mayor gloria a la nación, la represión fue inmediata y enérgica.

En un país sacralizado como España, donde la ortodoxia religiosa se mostraba omnipresente, cualquier pretensión de un saber independiente de la teología resultaba extraordinariamente arriesgada. Frente a la creencia en que la verdad era un dogma revelado y el deductivo único método de conocimiento, el ilustrado, que defendía un método inductivo que partiera de las experiencias obtenidas por medio de los sentidos, demostraba un gran atrevimiento, pues era el resultado de valorar la libertad como un prerrequisito para el ejercicio de la razón.

No obstante, era tal el peso de la Iglesia en la monarquía hispánica que los ilustrados españoles optaron por mantenerse dentro de la ortodoxia religiosa, siendo nula la presencia del materialismo o del ateísmo en nuestra Ilustración, y solo a fines de siglo es posible atisbar influencias del deísmo. Desde su incuestionable adhesión al catolicismo, los ilustrados españo-



Expedición de Jorge Juan para la medición del grado de Meridiano.



Bicentenario de Francisco Balmis



Real Observatorio Astronómico de San Fernando en Cádiz.

les propugnaron la reforma de la institución eclesial. Su sensibilidad rechazaba la religiosidad barroca y proponían situar a Cristo en el centro del culto y fomentar una religiosidad interior, en la que la lectura individual de la Biblia fuera fuente de espiritualidad. También el hombre ilustrado era partidario de una mayor tolerancia ante las diferencias religiosas y un defensor a ultranza de la virtud como fruto de la adhesión a la ley natural.

El optimismo impregna las ideas ilustradas. Su fe en el hombre y en el progreso debía encontrar su cauce en la educación, que debía convertirse en materia de Estado. Los gobiernos estaban obligados a proporcionar los recursos económicos que permitieran a los súbditos de la monarquía seguir el avance escalonado de la civilización y alcanzar la felicidad individual: con lo que en un futuro se alcanzaría la felicidad pública, un estado que demandaba esfuerzo y participación. Pero la felicidad como objetivo implicaba una cuestión ética y política, y un creciente número de ilustrados de finales del Setecientos consideraron que era ineludible superar el orden social estamental, donde los intereses egoístas y los privilegios de la nobleza y el clero obstaculizaban el avance hacia la consecución de la felicidad colectiva.

De los Novatores a los ilustrados de fines del Setecientos

En los últimos años del reinado de Carlos III y en los inicios del de Felipe V, un grupo muy reducido de españoles, ajenos a las



La fiesta en el Jardín Botánico. Luis Paret y Alcázar.

instituciones educativas oficiales, se sintieron atraídos por las nuevas corrientes científico-filosóficas que se estaban difundiendo por Europa. Calificados con ironía de "novatores" por los partidarios de la tradición, tales introductores en España de las nuevas concepciones científicas y filosóficas partían del reconocimiento del atraso español en las ciencias. Semblante inferioridad era la consecuencia del aislamiento de España respecto a Europa y de los condicionamientos impuestos por la teología escolástica. Como los europeos más avanzados de aquel tiempo, los "novatores" españoles defendían el libre análisis racional de la realidad, y trataban de liberarse de la rémora de la física aristotélica y la medicina galénica.

Los focos más activos de este movimiento, reducido al ámbito de tertulias y academias privadas, surgieron en la periferia peninsular, especialmente en Sevilla y Valencia. Pero los "novatores" destacaron por su deseo de renovar la Historia mediante la crítica: exigiendo pruebas documentales, ejercitando la imparcialidad de juicio y rechazando con la mayor exigencia todo tipo de falsificaciones, aun cuando estas fueran útiles al poder o aptas para fortalecer el orgullo nacional.

Los gobiernos de Felipe V y Fernando VI dedicaron la mayor parte de sus esfuerzos a favorecer las llamadas *ciencias útiles* mediante las Academias militares, que debían llenar el vacío científico de unas universidades sumidas en el escolasticismo. La enseñanza del álgebra, la trigonometría o la aritmética avanzada solo era posible en la Academia de Guardias Marinas creada en Cádiz en 1717, en la de Ingenieros de Barcelona y en la de Artillería de Segovia. Solo militares, como Jorge Juan y Antonio de Ulloa, fueron capaces de acompañar a los científicos franceses conocedores del sistema newtoniano en la expedición al Perú en los años 1735-1744 para dilucidar empíricamente la forma exacta de la Tierra. Con Ensenada al frente del gobierno, se potenció la militarización de la ciencia española, se introdujo la enseñanza del cálculo diferencial, se creó en Madrid en 1752 el Real Gabinete de Historia Natural y se fundó, un año después, el observatorio astronómico de Cádiz.

Con Carlos III y Carlos IV, los criterios utilitarios de la Corona se intensificaron, con avances en química en la Academia de Artillería de Segovia, y en botánica, con la creación en 1781 en El Pardo de un nuevo Jardín Botánico, la financiación de expediciones a Perú, Nueva Granada y Nueva España, o la más ambiciosa que dirigió entre 1789 y 1794 el capitán de la Armada Alejandro Malaspina, que llegó a circunnavegar el globo recopilando abundante material científico.

En la milicia se halla también el origen de los progresos en zoología, con el ingeniero militar Félix de Azara, y en astronomía y geografía, cuando la Marina cartografió la costa española entre 1783 y 1788 gracias a la pericia técnica de los marinos y los ingenieros militares.

La difusión de las Luces y la ofensiva de sus enemigos

Desde Inglaterra y Holanda, donde nacieron las nuevas ideas a fines del siglo XVII, la Ilustración pasó a Francia, Italia, Alemania y, con mayores dificultades, a España. Francia actuó como el gran centro difusor, gracias a Voltaire y a Montesquieu. Pero la

Bicentenario de Francisco Balmis



Grabado de J. Ximeno Carrero. Museo Histórico-Médicos. Valencia.

La difusión de las nuevas ideas estaba condicionada por el nivel de instrucción y por la censura. Con unas tasas de analfabetismo en torno al 75 % de la población, y con una poderosa y activa censura gubernativa e inquisitorial, la penetración de las Luces en España fue muy limitada.

El número de impresores y librerías existentes en España era muy inferior al que se podía encontrar en cualquier otro país de la Europa occidental: la Biblioteca Real, creada en 1711 y abierta durante seis

horas diarias, era la única biblioteca pública existente en el país.

La prensa desempeñó un papel de divulgadora de las ideas modernas, si bien la actitud del poder hacia el género periodístico osciló entre el recelo y el desdén. Toda obra que pretendiera ser impresa en España debía pasar por el obligado trámite de la censura previa del Consejo de Castilla, con penas muy duras para quienes infringieran esa normativa. La censura gubernativa se hizo más estricta, si cabe, tras los sucesos revolucionarios franceses de 1789, iniciándose una etapa muy restrictiva.

Si el español ilustrado lograba salvar la censura del Consejo de Castilla, todavía le quedaba por superar un segundo filtro, la Inquisición, que afectaba no solo a los libros ya editados, sino también a los importados.

El llamado Tribunal del Santo Oficio manifestaba especial inclinación censora hacia el criticismo histórico y la nueva ciencia. Al cuestionar la veracidad de tradiciones religiosas españolas como la llegada del apóstol Santiago y la aparición de la Virgen del Pilar, el criticismo histórico era considerado como un arma de la herejía para despojar a España de sus señas de identidad. El Derecho natural, que exaltaba el valor de las virtudes naturales, les parecía a los inquisidores un peligroso anticipo del ateísmo y un ataque encubierto a la Revelación. La nueva ciencia, por



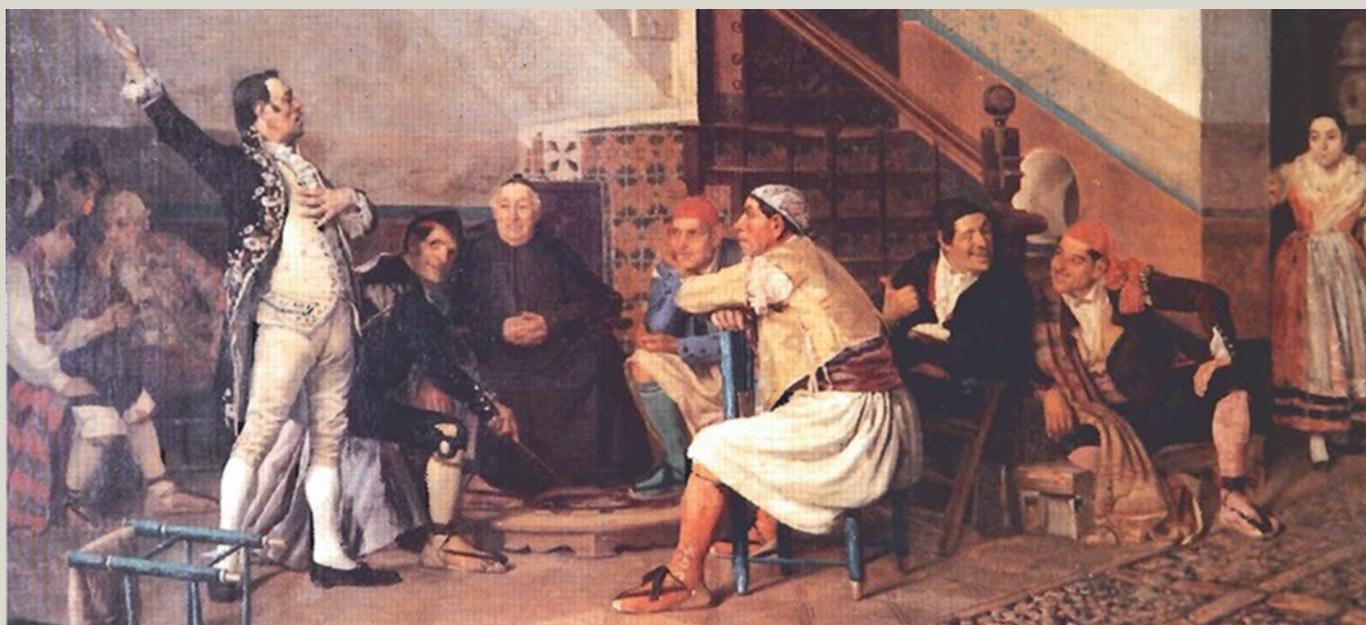
Expedición científica de Malespina alrededor del mundo. Fernando Brambila.

último, fue objeto de vigilancia especial, pues abarcaba teorías de "herejes" como Galileo o Newton.

Pero en la segunda mitad de siglo, el Santo Oficio se volcó en evitar la penetración en España de ideas enciclopedistas, deístas y materialistas. Los ilustrados tuvieron que redoblar sus precauciones en cuanto a la adquisición y la lectura de libros prohibidos, pero no pudieron evitar la requisita frecuente de libros y papeles considerados sediciosos, sobre todo a partir de 1789, cuando la colaboración entre el gobierno y la Inquisición se hizo más estrecha.

Los poderosos grupos partidarios del orden existente y enemigos de cualquier reforma que lo amenazara encontraron en los acontecimientos revolucionarios de Francia el pretexto para desacreditar definitivamente las ideas ilustradas. Según ellos, la Ilustración, al debilitar las creencias religiosas, había hecho posible la violencia revolucionaria. Nació, al finalizar el siglo, una línea de pensamiento que, teniendo su origen en la tradición, pasaba a ser reaccionaria, y cuyo espíritu de persecución, crueldad e intransigencia marcaría la pauta de su actuación en la España contemporánea. ■

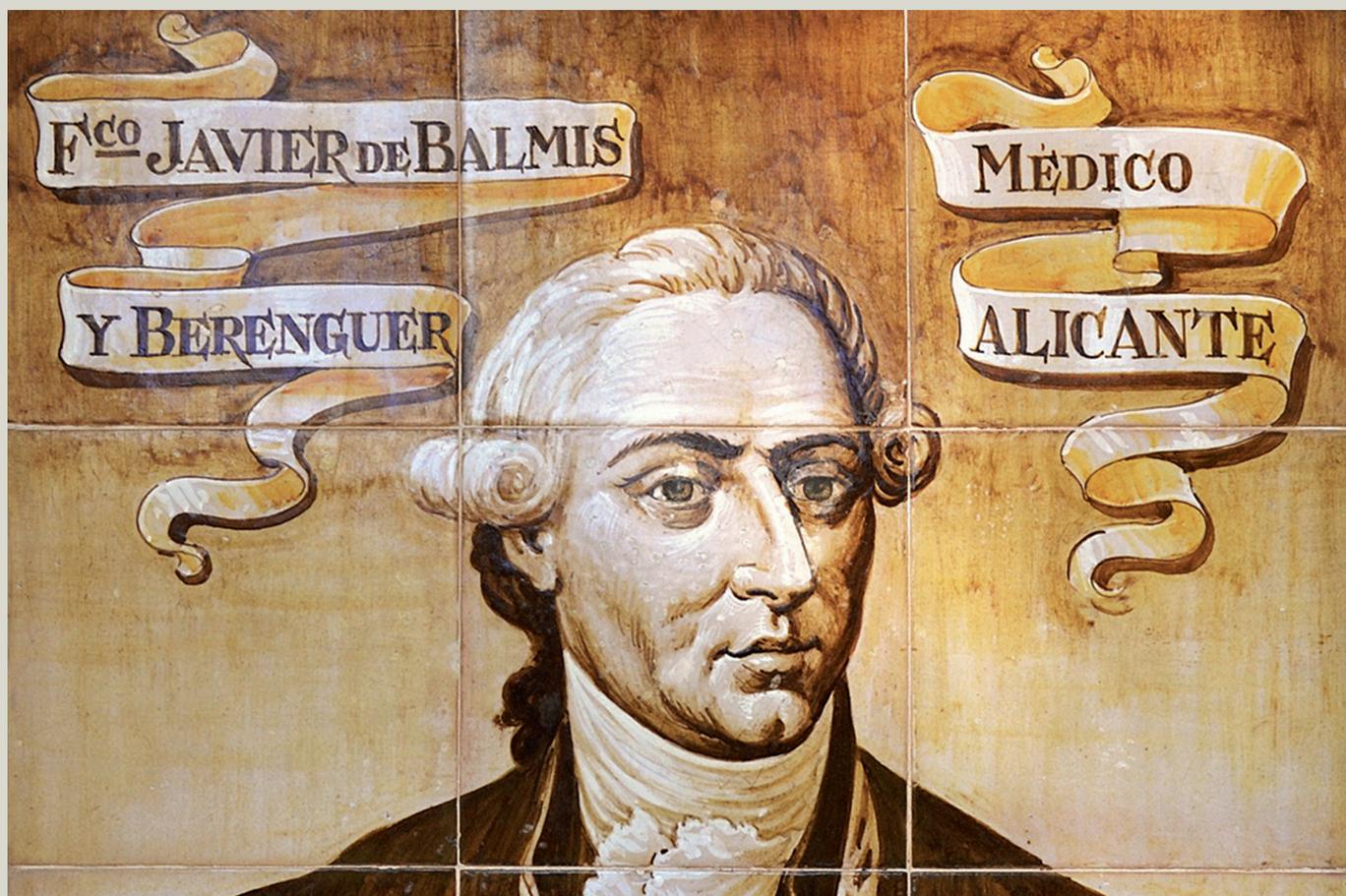
Enrique Giménez López



Nombradme y se salva la patria o El charlatán político. Bernardo Ferrandis y Bárdenes.



Bicentenario de Francisco Balmis



Balmis como alicantino, linaje y formación

Reconocido como un pionero de la vacunación internacional, Francisco Xavier Balmis y Berenguer (1753-1819) mantuvo constante a lo largo de su vida una triple condición: la abierta curiosidad por la medicina práctica de su época, una rigurosa tenacidad al servicio de la salud pública y un perfil aventurero no exento de creatividad y ambición. Su trayectoria profesional culmina con el liderazgo de la Real Expedición Filantrópica de la Vacuna (1803-1812) por lo que recibió público reconocimiento. A las aportaciones a este acontecimiento con motivo de su bicentenario en 2003 de Ramírez, Balaguer, Ballester, Tuells, hay que añadir las más clásicas de Moreno Caballero, Castillo y Domper, Cook, Díaz de Yraola, Lastres, Fernández del Castillo o Smith. La mayoría de estas obras se han centrado en investigar los hechos en torno al transporte e instauración de la vacuna contra la viruela en los territorios de la Corona en Ultramar, la Expedición y sus consecuencias, explorando también las estancias previas de Balmis en México y, especialmente, sus discusiones médico-botánicas sobre el agave y la begonía. En este texto relatamos algunos aspectos de su biografía previos a los que le hicieron conocido.

Los Balmis en Alicante

Las reseñas a la vida de Balmis, anteriores a sus viajes al continente americano, tienen como fuente principal el texto de Moreno Caballero. Éste refiere la pertenencia de Balmis a una "raza de cirujanos", tomando como fuente la declaración que presentó ante el tribunal del Protomedicato en Valencia para ser examinado como cirujano. Declaraba ser hijo de Antonio Balmis, maestro cirujano y sangrador, y de Luisa Berenguer y nieto por parte paterna de Antonio Balmis, también cirujano, y Vicenta Bas, y por parte materna de José Berenguer y Luisa Nicolini.

Balmis nació el 2 de diciembre de 1753, entre las 2 y las 3 de la mañana y fue bautizado como Francisco Antonio tres días después en la parroquia de Santa María de Alicante. Siempre firmaba como Francisco o Francisco Xavier. Le dieron su primer nombre en honor a su padrino, Francisco de Pavía, cónsul de Nápoles y el de Antonio por continuar la tradición paterna.

Bicentenario de Francisco Balmis



En el círculo familiar, además de su padre y su abuelo, su tío José Tomás y su cuñado Salvador Pastor también pertenecían al gremio de sangradores-barberos-cirujanos.

Balmis, *“estudió con aprovechamiento lo que hoy llamamos latín y humanidades porque las leyes a la sazón vigentes exigían este requisito a los aspirantes al grado de cirugía, por cuya circunstancia rompió en llamárseles cirujanos latinos, se halla consignado en documentos oficiales que a los dieciséis años había cursado y aprobado latinidad y dos años de Filosofía”*.

Su padre, Pedro Antonio, nacido en Alicante en 1721, era el quinto hijo del matrimonio formado por Antonio Balmis y Vicenta Bas, natural de Alicante, bautizada en la iglesia de San Nicolás el 6 de enero de 1693. Obtuvo el título de cirujano, el día 6 de octubre de 1753, a la edad de 32 años y con su mujer ya embarazada de Balmis.

Su tío, José Tomás Antonio María, nacido en 1725, era el séptimo hijo del mismo matrimonio, obteniendo a la edad de 37 años el título de cirujano (1 de julio de 1762), constando en la diligencia del mismo una descripción que da cuenta de él como *“un hombre de buena estatura, con una cicatriz bajo el ojo derecho y con algunas marcas de viruela”*.

Estos datos se confirman a través del estudio de otras dos fuentes: los libros de Vecindario, que realizan una descripción detallada de los miembros que configuran la vivienda y los libros de Quintas. Estas fuentes nos permiten resolver la confusión existente respecto a los domicilios de la familia Balmis que quedaría ubicada de la siguiente manera:

Antonio Balmis, abuelo paterno, censado en los Vecindarios de 1731 y 1734-39 en la Plaza del Portal de Elche, y también en el Vecindario de 1754, con una vivienda compuesta por los siguientes miembros: *“Antonio Balmis cirujano de 64 años, su hijo Tomás, soltero de 27 años, Antonio Jorro aprendiz de 15 años, Vicenta Bas su mujer y una hija”*.

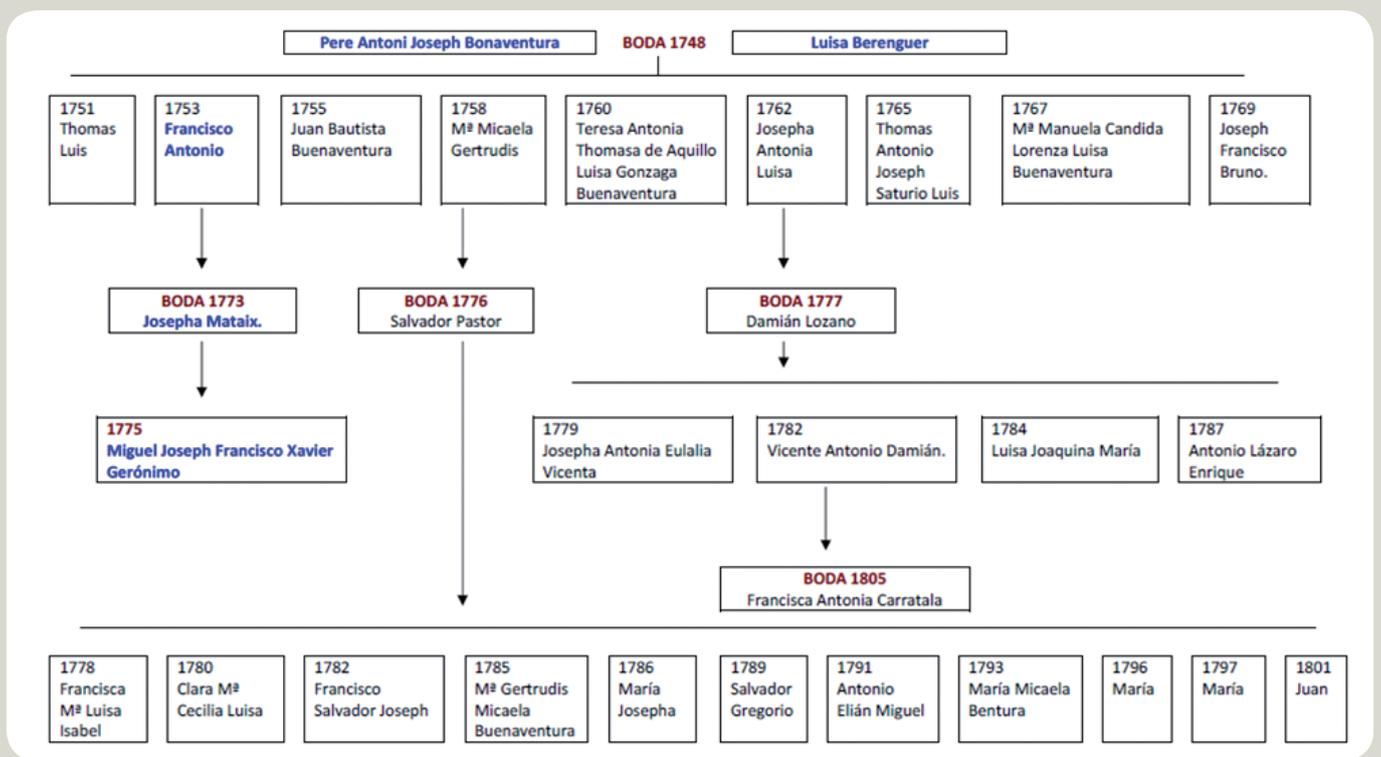


Estatua de Balmis, en Alicante.

En ese mismo Vecindario, el padre de Balmis aparece censado ubicado en el arrabal de San Francisco, en la Puerta de Elche y calle la Balseta, en una vivienda compuesta por los siguientes miembros: *“Antonio Balmis cirujano de 34 años, dos hijos el mayor de 4 años (se trata del primer hijo del matrimonio y hermano mayor de Balmis, Tomás Luis, nacido en 1751), Miguel Guillen, aprendiz de 7 años, Luisa Berenguer su mujer, y una criada”*.

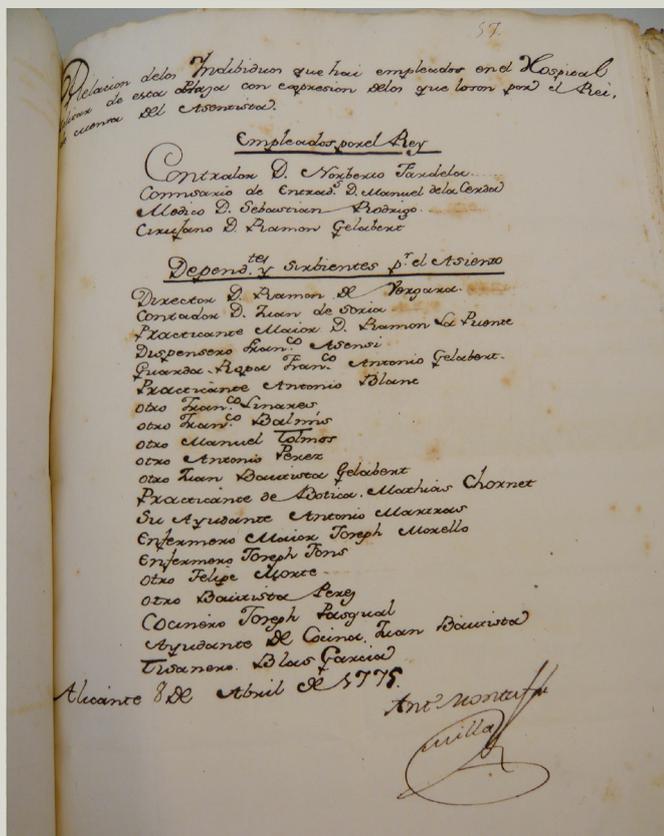
La cuestión de las quintas

En el mes de octubre de 1770 se nombró una junta para organizar las quintas como principal instrumento de reclutamiento de tropas. La Ordenanza de quintas de 8 de noviembre de 1770 produjo un malestar general entre la población, sobre todo entre el campesinado, dadas las numerosas exenciones que contemplaba y siendo ellos los que asumían el mayor número de soldados dejando los campos sin brazos para el cultivo.





Bicentenario de Francisco Balmis



Ese mismo año, Balmis se disponía a iniciar su carrera profesional como practicante en el Hospital Militar de Alicante, contaba con 17 años y consta en el Libro de Quintas de 1770-71 como un individuo de "cinco pies, 3 pulgadas y cuatro líneas". Sus planes de futuro no se vieron truncados por esta primera llamada a quintas ya que alegó para ser declarado exento "que en el sorteo de la Real Ordenanza de 3 de noviembre de 1770 fue excluido por dos razones, una por ser practicante del Real Hospital de Militares de esta ciudad, y otra por ser hijo único de padre impedido que libra su preciso sustento de su trabajo".

En los siguientes años fue nuevamente citado para el sorteo de quintas y en los avatares de estas citaciones jugó un papel fundamental otra familia de cirujanos con la que llegó a emparentar. Nos referimos a la familia Mataix. Tomás Mataix, alicantino, casado con Vicenta María Balaguer, se encontraba censado en el año de 1754, en el distrito que comprende las calles del pórtico de la Plaza de la Fruta hasta la Puerta del Muelle. El domicilio estaba compuesto por Tomás Mataix, cirujano casado de 48 años, Vicenta Balaguer y seis mujeres más. Mataix vivía en el centro de la villa y era una persona conocida en la sociedad alicantina.

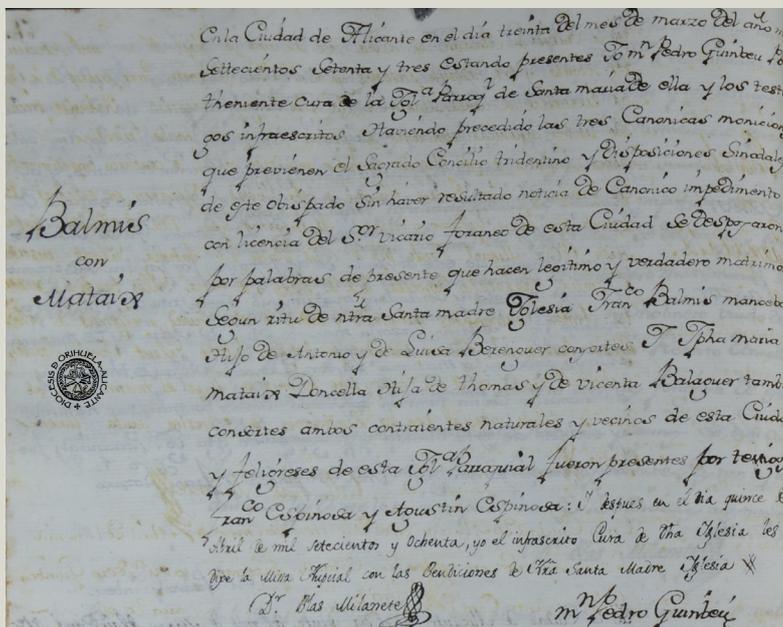
Balmis fue nuevamente incluido como apto en la llamada a quintas. El 30 de abril de 1773, se ejecutó la diligencia de medida, actuando como médico Antonio Calpena y cirujano Tomás Mataix. Balmis fue revisado, alegando los mismos motivos para ser excluido nuevamente de la lista. Además ampliaba sus alegaciones, ya que el 3 de mayo se envió "la relación

de mozos que alegan su exclusión de la lista, por encontrarse casados", entre los que aparece Francisco Balmis. El 11 de mayo, tras leerse las declaraciones, "y en su consecuencia habiéndose leído las declaraciones inciertas", Balmis volvió a ser incluido en la lista. La situación era grave, Balmis podía ser declarado prófugo e incluso encarcelado. La conflictividad durante esos años con motivo de las quintas era altísima, los motines y tumultos se sucedían. En Alicante, Balmis vivió ese clima de tensión en primera persona y se las ingenió para librarse. Para las familias el sorteo era un momento duro ya que la suerte podía llevarse a sus hijos para no regresar más. Los fraudes, sobornos y falsificaciones estaban a la orden del día y fueron un factor omnipresente en el proceso de reclutamiento. Balmis hizo lo imposible para no ser reclutado, el 21 de junio escribía una carta de su propio puño, solicitando su exclusión de la lista, alegando esta vez:

"que en la quinta de 1771 fue declarado exento de entrar en el sorteo por ser hijo único de padre impedido, a quien el exponente asiste en su tienda de sangrador por oficial siéndole de su total descanso y alivio. Y en el presente (año 1773) también se ha declarado por libre de entrar en el sorteo dos veces no solo por dicho motivo, si por el de hallarse casado desde el día 30 de marzo próximo, pues, aunque su matrimonio fue celebrado después de la Real Orden de quintas, no fue en fraude de estas, ni por voluntad del exponente, si por efecto de instancia judicial hecho por Josefa Mataix, y apremio de cárcel que sufrió antes, llegando los esponsales, y resistiendo dicho matrimonio. Ahora sucede Exc Señor habérsele vuelto a incluir en la clase de mozos sorteables estándolo ya en la de casado contra voluntad en fuerza de apremio, y sin poder asistir a su padre. Rendidamente se sirva no lo vuelva a incluir".

De este modo, el 8 de Julio, y en vista del informe fue declarado exento. Por primera vez aparece en un documento la figura de Josefa Mataix, su mujer, con quien mantendría una relación muy particular. Era hija del cirujano que intervino directamente

Boda Balmis-Mataix (1773).





Edward Jenner, descubridor de la vacuna contra la viruela.

en el expediente de Balmis, nacida en mayo de 1745, vivía en la casa familiar de la Plaza de la Fruta. Contrajeron matrimonio el 30 de marzo de 1773 en la parroquia de Santa María de Alicante y tuvieron su único vástago el 29 de septiembre de 1775, bautizado como Miguel José Francisco Xavier Gerónimo. Nuestros datos muestran que fue el último nacido con el primer apellido Balmis en Alicante. A partir de esa fecha se perdió el apellido Balmis en nuestra ciudad.

Carrera profesional como cirujano

Entre 1770 y 1775, Balmis pasó por un periodo de aprendizaje como practicante a las órdenes del cirujano mayor del Hospital Militar de Alicante Ramón Gelabert. El año de 1775, se embarcó en Cartagena formando parte de la Expedición de Argel, comandada por el General Conde de O'Reilly. Tras dura batalla, los escuadrones españoles no consiguieron organizar un eficaz despliegue y O'Reilly hubo de ordenar el regreso a los navíos y la retirada. Alicante fue elegido como puerto para desembarcar las tropas, fondeando la escuadra en esta ciudad entre el 14 y el 19 de julio. La ciudad se convirtió en un gran hospital, ya que el Hospital Real Militar solo podía albergar a 300 enfermos.

En julio de 1778, Balmis obtuvo el título de cirujano por parte del Real Protomedicato de Valencia, allí era descrito como un hombre de "buena estatura, pelo castaño y un hoyo en la barba". Al año siguiente, en 1779, ingresó en el cuerpo de Sanidad Militar y fue destinado al Regimiento de Zamora, participando en el bloqueo de Gibraltar como segundo ayudante de cirugía. Aunque la operación militar no obtuvo éxito, Balmis desempeñó su trabajo con eficacia recibiendo elogios por su "esmero, aplicación y cuidado en el cumplimiento de sus obligaciones" de acuerdo con Moreno Caballero. Fruto de ello fue el ascenso que recibió el día 8 de abril de 1781, siendo nombrado cirujano del ejército. Tras estas experiencias en el Mediterráneo, Bal-

mis junto con su Regimiento fue destinado a América. Allí inició su ascenso profesional. Sirvió en el Hospital de Jalapa en calidad de médico cirujano, como cirujano mayor del Hospital Militar del Amor de Dios de la ciudad de México (1786), y ese mismo año obtuvo el grado de Bachiller en Artes en la Universidad de México. Cuando en 1790, el Hospital del Amor de Dios se unió al de San Andrés, Balmis fue nombrado director de la Sala de Gállicos de la nueva institución. Había abandonado la milicia y dedicó su tiempo al estudio de la botánica. Su interés se centró en el uso de plantas medicinales para la curación de enfermedades (sífilis y lepra). Años después tras el descubrimiento de la vacuna contra la viruela por Edward Jenner, se dedicó al estudio y práctica de esta enfermedad, acumulando méritos para ser nombrado Director de la Expedición Filantrópica de la Vacuna. ■



José V. Tuells Hernández

Bibliografía

Archivo Diocesano Orihuela-Alicante; Archivo Municipal de Alicante; Moreno Caballero E. Sesión apologética dedicada al Dr. D. Francisco Xavier de Balmis y Berenguer. Discurso leído en la inaugural del Instituto Médico Valenciano. Imp. de Ferrer de Orga, Valencia, 1885; Tuells J. Escenarios vitales de Francisco Xavier Balmis, director de la expedición de la vacuna contra la viruela. Anales Real Acadèmia de Medicina de la Comunitat Valenciana. 2011; (12): 8-17.



Dimensión geográfica de la vuelta al mundo de la Real Expedición Filantrópica de la vacuna

Carlos manda; y al punto una gloriosa expedición difunde en sus inmensos dominios el saludable beneficio de aquel grande y feliz descubrimiento. Él abre de su erario los tesoros; Y, estimulado con el alto ejemplo de la regia piedad, se vigoriza de los cuerpos patrióticos el celo.

Andrés Bello, Oda a la Vacuna (1804)

La Real Expedición Filantrópica de la Vacuna es la primera campaña de vacunación mundial. Además de ser una proeza científica, fue un ejemplo de filantropía, caridad, beneficencia, generosidad, abnegación, desinterés y desprendimiento por parte de la Corona española en beneficio de la salud pública de todo el mundo. La Monarquía hispánica se erige en un foco difusor de salud, que fue reconocido por el mismo Edward Jenner, descubridor de la vacuna, en sus documentos.

La idea de propagar la vacuna por todos los territorios de Ultramar surge en la Navidad de 1802, cuando las noticias del desarrollo de una terrible epidemia de viruela llegan a la mesa del Consejo de Indias desde Santa Fe de Bogotá. El miedo a la viruela estaba reciente en la capital del Rei-



Edward Jenner.

no. En 1798, María Luisa, una hija de Carlos IV, había padecido la enfermedad y toda la Corte había temido el contagio.

Estaba claro el objetivo, pero diseñar la expedición exigía medidas legislativas, económicas, sociales que implicasen a la mayor cantidad de población en un territorio que casi abarcaba medio mundo. Una vez aceptado el proyecto de expedición marítima, los preparativos se realizaron durante la primavera y el verano de 1803. Se normalizó y articuló una legislación que favoreciese la propagación de la vacuna, al mismo tiempo se la dotó de una estructura económica desde el *ramo de propios* municipal de cada una de las ciudades por las que la expedición transitase. Además, se intentó crear una opinión pública favorable a la vacuna desde varios sectores sociales (médicos-sanitarios, religiosos-eclesiásticos, culturales-ilustrados). Se tradujeron obras médicas sobre la vacuna, se publicaron exhortaciones apostólicas en favor de la vacuna y en el *Sema-*

Francisco de Goya y Lucientes.
La familia de Carlos IV.

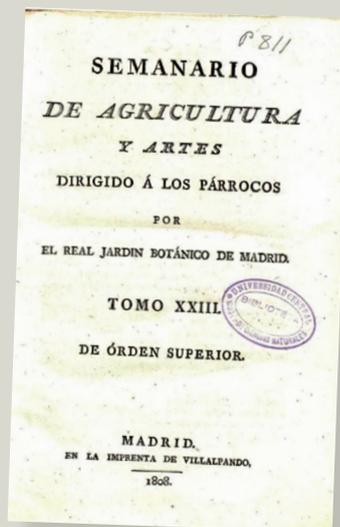
nario de agricultura y artes dirigido a los párrocos, al que estaban suscritos todos los párrocos de la monarquía hispánica, aparecían noticias. Todas estas iniciativas tenían como finalidad la difusión del conocimiento para que, cuando llegase la vacuna, fuera bien acogida por la mayoría de los habitantes de cualquier territorio.

Después de muchos preparativos y los imprevistos de última hora, la Real Expedición Filantrópica de la Vacuna, a bordo de la corbeta María Pita, parte del puerto de La Coruña el 30 de noviembre de 1803. El convoy humanitario estaba formado por sanitarios y 22 niños que debían transportar el virus vacuno en sus brazos, a modo de cadena humanitaria, que serían vacunados de dos en dos, de nueve en nueve días hasta llegar al otro lado del Océano Atlántico.

El grupo de sanitarios estaba formado por un director, Francisco Xavier Balmis y Berenguer (Alicante, 2 de diciembre de 1753-Madrid, 12 de enero de 1819) y un subdirector, José Salvany y Lleopart (Barcelona, 19 enero de 1774-Cochabamba, actual Bolivia, 21 de julio de 1810). A estos se unieron dos cirujanos recién egresados del Real Colegio de San Carlos (Manuel Julián García Grajales y Antonio Gutiérrez Robredo) y dos practicantes familiarizados con la práctica de la vacuna (Rafael Lozano Pérez y el sobrino del director de la expedición Francisco Pastor Balmis). El grupo estaba completado por cuatro enfermeros, tres hombres (Basilio Bolaños, Pedro Ortega y Antonio Pastor, otro sobrino de Balmis) y una mujer (Isabel Zandal).

En un principio solamente iba a haber una ruta, pero la rapidez del contagio de la viruela en el Virreinato de Nueva Granada, provocó la división de la expedición en dos el día 8 de mayo de 1804. En consecuencia, en el trayecto de la Real Expedición Filoantrópica de la Vacuna podemos diferenciar tres grandes etapas: una expedición conjunta; una sub-expedición dirigida por Balmis, que propagó la vacuna por el Caribe y el Virreinato de Nueva España, incluida la Capitanía General de Filipinas; y una sub-expedición dirigida por Salvany, que extendió el fluido por Sudamérica.

La expedición conjunta se inicia en el puerto de La Coruña el 30 de noviembre de 1803. Todos los expedicionarios se desplazaron a bordo de la corbeta María Pita. En un espacio tan reducido tuvieron que convivir sanitarios y tripulación con los niños, que unos estaban sanos y los demás progresivamente sufrirían los efectos de la vacunación durante la travesía del Atlántico. Fue una travesía difícil. Este tramo abarca geográficamente desde la Península hasta la Capitanía General de Venezuela, teniendo escalas en la isla de Tenerife y la isla de Puerto Rico. La corbeta María Pita entra en Puerto



Cabello el 20 de marzo de 1804. Ocho días más tarde, día de miércoles santo, la expedición llega a Caracas. En esta ciudad se constituye la primera Junta de Vacuna del continente americano, que servirá de modelo para todas las Juntas vacunales que se institucionalizaron por todo el territorio.

En la sub-expedición dirigida por Balmis participaron Antonio Gutiérrez Robredo, Francisco Pastor, Pedro Ortega, Antonio Pastor, Isabel Zandal, todos los niños galleguitos que llevaron la vacuna por el Atlántico y dos niños caraqueños que en sus brazos llevarían el virus vivo hasta la siguiente etapa, la isla de Cuba. Esta expedición tomó rumbo al Virreinato de Nueva España. Entra en el territorio por la Península de Yucatán y desde allí se propaga la vacuna por la Capitanía General de Guatemala. Por mar, la expedición sigue hasta Veracruz y desde allí, siguiendo el camino de Orizaba, llegan a Puebla y,

después de un pequeño descanso, arriban a la capital novohispana. A partir de ese momento, lo que interesa es la propagación; llegar a la mayor cantidad del territorio hacia el norte por las capitánías de Nueva Galicia y Nueva Vizcaya. En estas regiones, además de la propagación se fundan Juntas de Vacuna y se recolectan niños para que sirvan de reservorios humanos para transportar la vacuna por el Pacífico. Terminada la tarea, Balmis decide embarcarse en la Nao de Manila para propagar la vacuna por



José Salvany y Lleopart.

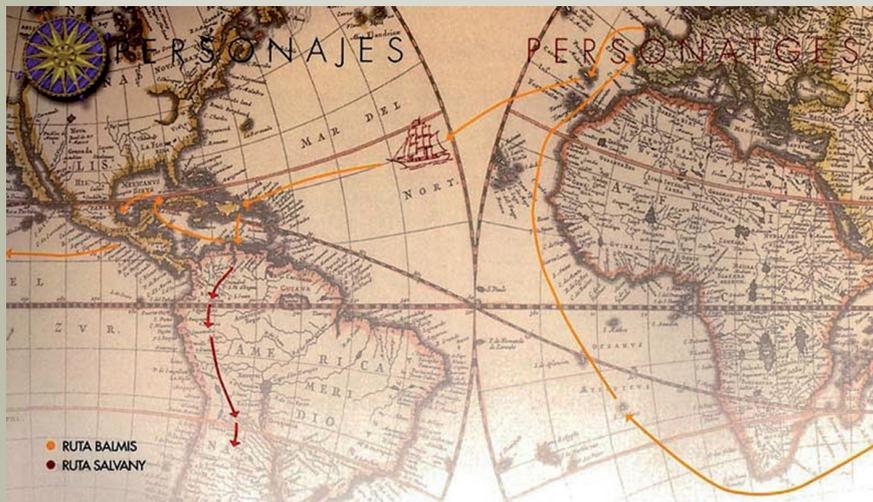
¹Príncipe, Miguel Agustín: *La guerra de la Independencia. Narración histórica de los sucesos políticos de aquella época y de la constitucional de 1820 a 1823*. Madrid: Establecimiento Artístico-Literario de Manini y Compañía, 1844, tomo I, pp. 382-383.



Grabado que aparece en el libro titulado *La guerra de la Independencia. Narración histórica de los sucesos políticos de aquella época y de la constitucional de 1820 a 1823*.



Bicentenario de Francisco Balmis



este territorio. Abandonan el puerto de Acapulco el 7 de febrero de 1805 y llegan a Manila el 16 de abril de ese mismo año. Cuando Balmis piensa en la vuelta, decide que él regresa solo a bordo de un barco portugués por el Océano Índico. Después de una escala en la isla de Santa Elena, llega a Lisboa y el 7 de septiembre de 1806 es recibido por Carlos IV y da informes sobre la labor sanitaria realizada.

A la sub-expedición dirigida por Salvany asisten Manuel Julián Grajales, Rafael Lozano Pérez, Basilio Bolaños y cuatro niños que se encargarían de propagar la vacuna por América Meridional. La división era «fácil» en teoría, pero la práctica generó problemas. Para llevar los expedicionarios desde La Guayra a Cartagena, se contrató al bergantín «San Luis». El día 13 de mayo de 1804, a los cinco días de comenzar su periplo, el barco encalló en las bocas del río Magdalena cerca de la ciudad de Barranquilla. Todos los expedicionarios se vieron afectados, sus vidas estuvieron en peligro, y el incidente les había alejado del derrotero establecido por Balmis. Cartagena se estableció en un centro difusor de vacuna y siguieron camino de la capital del Virreinato de Nueva Granada. Como son pocos los expedicionarios, para aumentar las rutas de vacunación se apoyan en religiosos hospitalarios bethelimitas que se comprometen activamente con la vacuna. Salvany tiene las fuerzas mermaidas: padece de los pulmones, pierde un ojo y tiene una apoplejía que le inmoviliza parte del cuerpo y le impide vacunar. Ante estos inconvenientes y para aumentar la propagación, unos expedicionarios siguen por el camino del Inca en la sierra y otros siguen por los caminos de la costa, reuniéndose en ciudades como Popayán, Quito, Cuenca, Lambayeque, Lima, La Paz y Cochabamba. En esta última población muere José Salvany el 21 de julio de 1810. A partir de ese momento, la sub-expedición del sur se queda sin líder y el objetivo de los expedicionarios es volver a la Península cuanto antes. Manuel Julián Grajales lo consiguió después de treinta años. El 6 de agosto de 1833 fue condecorado con la Cruz de Caballero de la Orden Americana de Isabel la Católica.

Si analizamos la Real Expedición de la Vacuna desde el punto de vista geográfico, tenemos que valorar que el planeamien-

to inicial no llegó a verificarse porque se tuvo que acomodar a las demandas sanitarias de un espacio tan grande como eran los territorios hispanos de Ultramar al inicio del siglo XIX. Una cuestión era el marco teórico sobre los planos del Consejo de Indias y otra muy diferente fue la ruta definitiva que siguieron los expedicionarios.

A modo de resumen podemos decir que geográficamente la Real Expedición de la Vacuna es una vuelta al mundo, que abarca los dos hemisferios. El territorio más septentrional donde llegó fue el Reino de la Nueva Vizcaya, en el Virreinato de la Nueva España (24° al norte) y el más meridional, fue el archipiélago de Chiloé en la Capitanía General de Chile en el Virreinato del Perú. La Ruta de la Expedición Filantrópica de la Vacuna fue un "ir haciendo", una "adaptación constante a la realidad desconocida". Francisco Xavier Balmis, director

de la Real Expedición Filantrópica de la Vacuna, tenía plenos poderes para que, sin perder el objetivo, le quedara margen de maniobra para improvisar cualquier cambio y adaptarse a las diferentes realidades geográficas que pudiesen encontrar. ■

Susana María Ramírez Martín



Para ampliar sobre la dimensión geográfica de la expedición se puede consultar (Ramírez Martín SM. *La mayor hazaña médica de la colonia; la Real Expedición Filantrópica de la Vacuna en la Real Audiencia de Quito*. Quito: Abya-Yala, 1999; Ramírez Martín SM. *Por la salud del Imperio. La Real Expedición filantrópica de la Vacuna*. Madrid: Doce Calles, 2002; Tuells J., Ramírez Martín SM. *Balmis et variola. Sobre la Derrota de la Viruela, la Real expedición Filantrópica de la Vacuna y el esfuerzo de los inoculadores que alcanzaron el final del azote, con observaciones particulares al periplo balmisiano*. Valencia: Gene-

ralitat Valenciana, 2003; Ramírez Martín SM. "La Expedición de la Vacuna. La primera campaña mundial contra la vacuna", en *Atlas de los Exploradores Españoles*. Barcelona: Planeta, 2009, pp. 245-246; VAA. "Balmis contra la Viruela". *Revista Canelobre*, invierno 2010-2011; Ramírez Martín SM. "La Real Expedición de la Vacuna", en *Atlas de Caminería Hispánica*. Madrid: Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos y Asociación Española de la Carretera, 2011, tomo II, pp. 246-251; Ramírez Martín SM. "La salud como objetivo, la Real Expedición Filantrópica de la Vacuna: textos y contextos", en *Ilustración Hispánica Mestiza y Universal*. Madrid: Agencia Española de Cooperación Internacional y Desarrollo, 2018, pp. 260-279; Ramírez Martín SM. "Enviando salud al Imperio: la Real Expedición Filantrópica de la Vacuna", en *Historia Mundial de España*. Barcelona: Ediciones Destino, 2018, pp. 487-493.



Repercusiones y significado de la Expedición de la Vacuna

Comencemos con una reflexión inicial: aunque los propósitos iniciales fueron más ambiciosos y la realidad se impuso sobre algunos de los objetivos que figuran en el plan de trabajo del viaje, qué duda cabe que la magnitud de la Expedición y sus resultados finales constituyen un hito histórico fundamental por tratarse de la primera misión de difusión internacional de actividades en salud pública.

La Real Expedición Filantrópica de la Vacuna fue la primera campaña de vacunación masiva en la historia. Se vacunó a más de millón y medio de personas que vivían en territorios ultramarinos de ambos hemisferios. El papel de los protagonistas de esta aventura-de todos y cada uno de ellos- fue esencial, pese a las condiciones dramáticas del viaje. En sí misma la Expedición es un hecho histórico de primera magnitud en el contexto de la ciencia y la cultura nacional e internacional. Esta campaña fue, nada menos, que el primer intento





Bicentenario de Francisco Balmis

de vacunación a nivel de un continente y supuso una hazaña sin precedentes que dignificó humana y científicamente al país que la programó y llevó a cabo. (1)

Los obstáculos y problemas de todo tipo fueron enormes, pero, además del elevado número de personas vacunadas, se instituyeron, por vez primera, estructuras estables organizativas de salud pública, como las Juntas de Vacunación, en los distintos territorios visitados. (2)

Para comprender adecuadamente el significado histórico de los resultados alcanzados, hay que analizar previamente aquellos elementos que lo hicieron posible. De ese modo, la confluencia de tres tradiciones: la medicina española colonial, el éxito de las expediciones científicas y la recién nacida higiene pública están detrás de la puesta en marcha de la expedición de la vacuna. A estas tres tradiciones, se une una cuarta herencia: la de la medicina militar de gran calidad que la dinastía borbón había impulsado. Una medicina castrense, sobre todo de índole quirúrgica, que se había formado en los hospitales y en los ejércitos y que practicaba la observación, la experiencia y las novedades del saber que el padre Feijoo quería para la medicina. Por otro lado, la incursión de la Corona en el ámbito de la salud tenía como objetivos aumentar la población y promover su bienestar como fuente de trabajo y riqueza. De esta manera, a la vez que se ejercía el filantropismo, obtenía por estas acciones la legitimación y el reconocimiento de sus súbditos (3).

Ciertamente, en el caso de la expedición que nos ocupa, hay que tomar en consideración en su desarrollo el hecho de que el reinado de Carlos IV fue difícil, y que la política europea fuera complicada, pues se vivieron la Revolución y el Imperio franceses y esta situación marcó, sin duda, muchos de los problemas que a lo largo de la actividad tuvieron lugar.

El ambicioso programa llevado a cabo por la Expedición –como comentó Emili Balaguer en su Balmis o l'esperit de la Il·lustració en la medicina española (València: Generalitat Valenciana, 1996)– tuvo a escala continental unos efectos inmediatos relativamente limitados. Era obvio que, aunque en algunas escalas del derrotero la estancia fue más larga



MOREAU (DE LA SARTIE) (JACQUES-LOUIS)
Né en 1771

y se pusieron los cimientos para dar continuidad a las vacunaciones, no se podía inmunizar a todos y cada uno de los habitantes de las colonias españolas. Uno de los pioneros en el acercamiento histórico a este tema, SF Cook, considera que la expedición se dedicó sobre todo a salvar los niños y que por ello, los efectos favorables se notaron a más largo plazo. ¡Qué duda cabe que la laboriosa tarea de los vacunadores difundió una serie de conocimientos y de experiencias prácticas entre los profesionales sanitarios e hizo decantar la balanza en favor de los funcionarios comprometidos con las normas y de los médicos más proclives al progreso y la modernidad que pudieron contar con el respaldo oficial!

Los núcleos urbanos más poblados y las zonas costeras fueron las más beneficiadas y, dentro de ellas, los sectores más favorecidos socialmente. Por el contrario, la difusión entre las clases populares fue más lenta y complicada, ya que, pese a la gratuidad de la vacuna, en algunos lugares se tenía la experiencia negativa de la ineficacia de las variolizaciones o vacunaciones anteriores, mal realizadas por personas inexpertas que no en pocas ocasiones tenían como finalidad el afán de notoriedad o, directamente, era una forma de lucrarse con dicha actividad. La viruela continuó, de hecho, siendo una realidad en las colonias españolas aunque ciertamente a un nivel claramente inferior.

No es posible comprender una empresa de este tipo sin contextualizarla en el momento histórico en el que tuvo lugar. El propio Gregorio Marañón lo definía así “el verdadero sentido de la gesta de Balmis y de Salvany no es solo aquello que tiene de proeza hispánica, sino como representación arquetípica del espíritu del siglo XVIII... Las tres grandes creaciones de aquel siglo, el hombre sensible, la ilustración y la filantropía, se acercaron al ideal de aquello que ha de ser la sociedad humana mucho más que otras tentativas de hombres anteriores y posteriores... quizá sea el hecho más representativo



EL DR. EDUARDO JENNER
Descubridor de la vacunación

TRATADO HISTORICO Y PRACTICO DE LA VACUNA,

Que contiene en compendio el origen y los resultados de las observaciones y experimentos sobre la vacuna, con un examen imparcial de sus ventajas, y de las objeciones que se le han puesto, con todo lo demás que concierne á la práctica del nuevo modo de inocular.

POR J. L. MOREAU (DE LA SARTIE),
Profesor de Medicina, segundo Bibliotecario de la Escuela Médica de París, Catedrático de Higiene en el Liceo republicano, individuo de la Junta comisionada para observar la vacuna en el Louvre, de las Sociedades de Medicina, de la Medicina de Emulación, de la Filomática de los observadores del hombre, y Miembro correspondiente de la Sociedad Médica de Burdeos, de la de Emulación de Albeville y de Pottiers, y de la Sociedad de Ciencias y Artes de Mars.

TRADUCIDO

POR EL DR. D. FRANCISCO XAVIER DE BALMIS,
Filia de Cámara de S. M., Honorario Consultor de Cirugía de las Reales Estreñidas, Profesor de Medicina, y Socio correspondiente de la Real Academia Médica de Madrid.

MADRID EN LA IMPRENTA REAL
AÑO DE 1800.



Bicentenario de Francisco Balmis



27 |

Colegio Profesional de Docentes y Profesionales de la Cultura de Alicante

del entusiasmo humanitario y progresista del siglo el viaje de Balmis que tenía oficialmente un título conmovedor, expedición filantrópica". (4)

Por otro lado, la curiosidad científica despertada en España por la Expedición, sobrepasó los ambientes estrictamente científicos. En un entorno típicamente ilustrado, no solo los sabios sino también los aficionados distinguidos –como en otras partes de Europa, en gran medida dentro de ambientes aristocráticos– apasionados por los herbarios, las colecciones, los experimentos de física, fueron gentes ganadas para la causa de la ciencia y que lentamente se hicieron devotos de los gabinetes, la prensa de divulgación, los ascensos en globo, la jardinería exótica o los salones.

España se vio inmersa en un amplio esfuerzo de seducción de públicos, para comprometerlos con la causa de los nuevos valores asociados con la cultura de la ciencia (utilidad, veracidad, salubridad y publicidad, entre otros), tanto como con sus portavoces (los científicos y técnicos) y sus patrones (los nuevos funcionarios de corte). Nuevos actores que se apoyaban en la credibilidad que alcanzara la ideología del progreso y la felicidad pública. Y se va definiendo la personalidad del científico, como alguien que elabora teorías (científicas), maneja instrumentos (científicos) o escribe textos (científicos). (5)

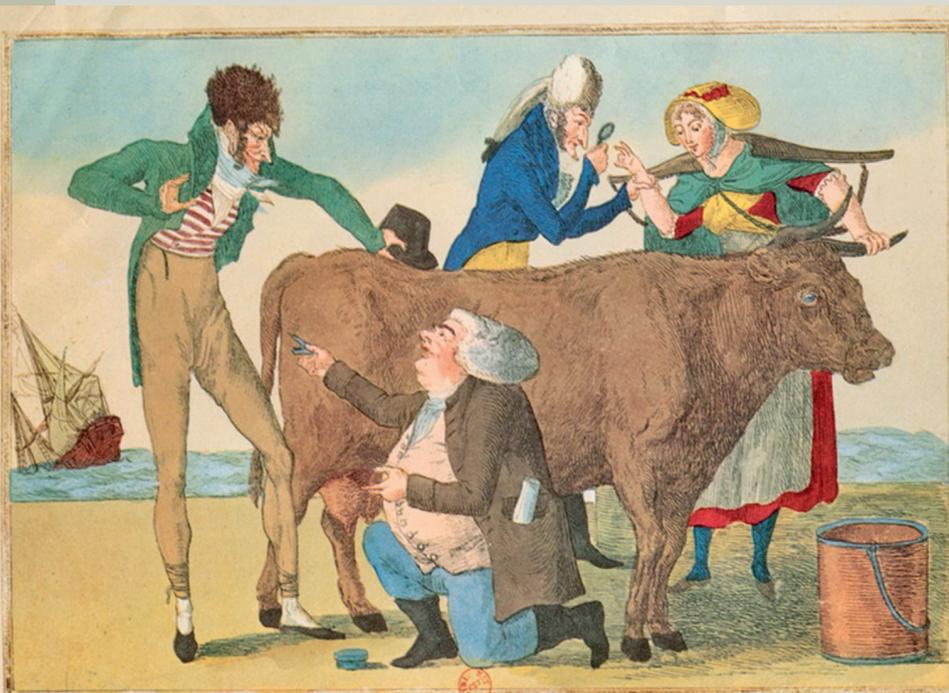
En el caso de Balmis, como científico, analizamos sucintamente el punto de partida de su visión de la ciencia, lo que nos da algunas claves para entender la importancia de sus aportaciones y su legado. La nueva medicina, de la que forma parte nuestro personaje, se constituía en torno al recuerdo de la figura de Hipócrates o sus seguidores modernos Sydenham,



Baglivi o Boerhaave. Su refuerzo en contra de Galeno permitía una medicina basada en los sentidos, en la observación y la práctica. En el estudio introductorio de Balmis a la traducción castellana del *Tratado histórico y práctico de la vacuna* de Jean Louis Moreau de la Sarthe en 1803 (primer gran difusor y divulgador de la obra de Jenner en Europa) decía: "Hay que luchar contra la ignorancia, contra aquellos que utilizan esta práctica sin una formación necesaria para poder evaluar los resultados". "Y hay que luchar con la ilustración y el conocimiento a la hora de emprender las actividades preventivas". (6 y siguientes citas)

Y Balmis hace suyas las palabras de Moreau, quien afirma que "los conceptos firmes, los experimentos auxiliados por la razón, los resultados que calculan anticipadamente los hombres de genio, que los hacen o los hacen ejecutar, permiten que de ese modo las ciencias y las artes adquieran un alto grado de perfección. Los hechos fortuitos muchas veces son la causa de los avances siempre y cuando haya testigos que están en condiciones de observarlos." Aquí, Moreau plantea el reconocimiento explícito del valor del método para el progreso científico pero además, la importancia de las observaciones de hechos casuales cuando la mirada del observador adiestrado es capaz de transformarlos en conocimiento científico.

Elogia la capacidad de observación, -en el sentido de observación científica, de recogida sistemática de hechos o datos-, de E. Jenner y los experimentos de Moreau con la vacuna. Es decir, observación y experimentación como métodos de la ciencia nueva. De hecho, el planteamiento metodológico de Moreau, que recoge Balmis, y los supuestos en los que se fundamenta



L'ORIGINE DE LA VACCINE.

A Paris chez Depouille, Rue des Mathurins Sorbonne aux deux Plâtres d'Or

Depouille et Fils



Bicentenario de Francisco Balmis



son de una absoluta modernidad: “los hechos dispersos y los procedimientos empíricos han precedido a la doctrina y son las bases fundamentales de la teoría”. Y en diversas ocasiones formula la idea de la provisionalidad de las explicaciones científicas y la relatividad del conocimiento.

Por otro lado, también se presentan los límites del planteamiento metodológico moderno. Por un lado, la necesidad de muestras amplias para que las generalizaciones sean correctas, puesto que las observaciones singulares no permiten establecer una ley general. Y la dificultad de ir a la razón última, a la verdad con mayúsculas, de la acción de la vacuna: “nosotros conocemos la naturaleza por fuera, pero todavía no la hemos desentrañado internamente. Así, la experiencia nos ha demostrado que la vacuna preserva de la viruela y hemos de creer en este efecto maravilloso e incomprensible que se presenta a nuestra razón”. El mundo de los sentidos, el mundo objetivo, se impone a las especulaciones racionales.

Siempre el saber médico ha tenido una de sus fuentes en ese modo de adquirir conocimientos valiosos y conquistar

prácticas útiles a que solemos dar el nombre de “empirismo”. Esto es, el hallazgo fortuito o planeado de realidades nuevas, sin que su descubridor -en un primer momento al menos- haya intentado interpretarlos con un objetivo racional o teórico. Pero, en el momento en el que vive Balmis, de esa fuente procederá buena parte del saber y el quehacer de los médicos, y a la conquista empírica del mundo van a entregarse no pocos de los mejores prácticos de la medicina europea: primero, con ánimo de aventura y luego de manera metódica y racionalizada, mediante el empleo de reglas capaces de ordenar, con un fin determinado, aun sin interpretarlos teóricamente, los hechos descubiertos a favor de la pura experiencia. ■

Rosa Ballester Añón



[1] Ramírez Martín SM. *Por la salud del Imperio. La Real Expedición filantrópica de la Vacuna*. Madrid: Doce Calles; 2002; Tuells J., Ramírez Martín SM. *Balmis et variola. Sobre la Derrota de la Viruela, la Real expedición Filantrópica de la Vacuna y el esfuerzo de los inoculadores que alcanzaron el final del azote, con observaciones particulares al periplo balmisiano*. Valencia: Generalitat Valenciana; 2003; VVAA. *Balmis contra la Viruela*. *Revista Canelobre*, invierno 2010-2011.

[2] Tuells, J., Ramírez Martín SM. Francisco Xavier Balmis y las Juntas de vacuna. Un ejemplo pionero para implementar la Vacunación. *Salud Pública de México* 2011; 53,2: 172-177.

[3] Peset Reig J.L. Ciencia e independencia en la América española. En: *Mundialización de la ciencia y cultura nacional. Actas del Congreso Internacional Ciencia, Descubrimiento y Mundo colonial*. Madrid: Doce Calles, 1993, p.195-218).

[4] Marañón, G. Prólogo. En Díaz de Yraola, G. *La vuelta al mundo de la Expedición de la Vacuna*. Sevilla: Escuela de Estudios hispanoamericanos, 1948; p.VII-IX).

[5] Lafuente, A.; Valverde, N. *Los mundos de la ciencia*. Madrid: FECYT, 2007).

[6] *Tratado histórico y práctico de la vacuna: que contiene en compendio el origen y los resultados de las observaciones y experimentos sobre la vacuna, con un examen imparcial de sus ventajas, y de las objeciones que se le han puesto, con todo lo demás que concierne a la práctica del nuevo modo de inocular*. Autor: J. L. Moreau (de la Sarthe)... y traducido por Francisco Xavier de Balmis. 1803. Madrid en la Imprenta Real. [reproducción digital del original conservado en la Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense de Madrid].

Isabel Zendal: su relevante cometido en la expedición

Monumento en O Parrote, en el puerto de La Coruña, en homenaje a los niños huérfanos que partieron en la expedición, obra de Acisclo Manzano.

La enfermera que acompañó al doctor Balmis en la Real Expedición Filantrópica de la Vacuna, reconocida por la Organización Mundial de la Salud (OMS) como “la primera enfermera en misión internacional en la historia de la Salud Pública”, no tiene aún en España el lugar que le corresponde por su heroica colaboración en la aplicación científica a escala mundial del nuevo y maravilloso procedimiento preventivo de la viruela.

Concepción Arenal (Ferrol, 1820-Vigo, 1893), licenciada en derecho, periodista y escritora, está considerada como una de las pioneras del feminismo en España. En su primera obra sobre los derechos de la mujer, *La mujer del porvenir* (1869), critica las teorías que, aun a mediados del siglo XIX, defendían la inferioridad de las mujeres basada en razones biológicas.

Un año antes de su muerte, en 1892, escribía:

La fuerza moral de la mujer se revela en la mucha necesidad para el cumplimiento de sus deberes que exigen una serie de esfuerzos

continuos, más veces desdeñados que auxiliados por los mismos que los utilizan. Cuando el hombre cumple un deber difícil, recibe aplauso por su virtud; los de las mujeres se ignoran¹.

Esta sentencia, que está poniendo de manifiesto la injusta realidad social que discriminaba radicalmente a la mujer en el Antiguo Régimen e incluso después de la llamada “Revolución del 68”², podría considerarse vigente incluso hoy al analizar la figura de Isabel Zendal Gómez, la enfermera gallega a la que fue debido en buena parte el éxito de la Real Expedición Filantrópica de la Vacuna (1803-1810), organizada y dirigida por el doctor Francisco Javier Balmis, al objeto de llevar dicho remedio preventivo a las colonias españolas del Nuevo Continente y Filipinas.

Decimos esto porque en la actualidad, si bien desde hace muy poco son conocidos sus datos biográficos³, no se ha hecho todavía una valoración cualitativa de lo que supuso socialmente su participación y las funciones por ella desarrolladas en la mencionada hazaña sanitaria. Y esto en una época en la que ni siquiera se reclamaba la emancipación femenina, ni la igualdad de derechos con el hombre, relegando a la mujer al papel de esposa y madre, con las únicas miras hacia el mantenimiento del hogar y el cuidado de los hijos y esposos. Esto, o monjas o prostitutas.

¹Concepción Arenal “La educación de la mujer”. *Boletín de la Institución Libre de Enseñanza*, tomo XVI, nº 377. Madrid, 31 de octubre de 1892; pág. 305-312.

²La Revolución de 1868, llamada la Gloriosa o Revolución de Septiembre, también conocida por la Septembrina, fue una sublevación militar con elementos civiles que tuvo lugar en España en septiembre de 1868 y supuso el destronamiento y exilio de la reina Isabel II y el inicio del periodo denominado Sexenio Democrático. Las reformas liberales, pese a su amplia declaración de derechos, no alcanzaron a modificar el estatus social de la mujer, que hubo de seguir en las mismas condiciones de inferioridad y confinamiento que en el Antiguo Régimen. https://es.wikipedia.org/wiki/Revoluci%C3%B3n_de_1868 (Consultado el 19/08/2019).

³Su filiación real y sus orígenes, tan solo cinco años atrás, en 2014, han podido ser determinados con exactitud por las investigaciones llevadas a cabo por el periodista Antonio López Mariño. Cf. Antonio López, “La rectora Isabel, al descubierto” *La Opinión A Coruña*, 20 noviembre 2014.





Bicentenario de Francisco Balmis



Real Orden de 14 de octubre de 1803 por la que el rey Carlos IV aprueba incluir a Isabel Zendal en la Real Expedición "en clase de Enfermera" (Archivo Municipal de A Coruña).

Sin más impulso que el corazón, sin más aplauso que el de la conciencia, (las mujeres) se quedan en el hogar, donde el mundo no penetra más que para infamar; si hay allí sacrificio, abnegación sublime, constancia heroica, pasa de largo: solo entra cuando hay escándalo⁴.

Isabel Zendal Gómez, nacida en la aldea coruñesa de Santa Mariña de Parada (Ordes), en el seno de una humilde familia campesina, pobre de solemnidad, posiblemente en 1771⁵, fue la segunda de ocho hermanos. Especialmente despierta intelectualmente, el cura de su parroquia la instruye en las primeras letras, en las cuatro reglas matemáticas y en la doctrina cristiana. Después la recomendará para que entre como sirvienta en la casa de una familia acomodada en la capital de La Coruña, de donde saldrá años después, siendo madre soltera de un hijo varón, para ingresar como empleada en el Hospital de la Caridad, llegando a alcanzar el puesto de Rectora de la Casa de Expósitos de dicho centro. Allí la conoció el Dr. Balmis y, por recomendación del cuerpo médico del Hospital, la contrató para hacerse cargo de los niños portadores del virus de la viruela en la expedición transoceánica, tanto de los 22 niños que partieron de La Coruña, como de los que se fueron incorporando en tierras americanas, siendo en total algo más de 100 niños.

Los niños que participaron en la expedición formando una cadena humana de vacunación brazo a brazo, eran denomina-

dos "niños vacuníferos". Isabel Zendal participó en su selección teniendo especial cuidado de que estos no padeciesen ninguna enfermedad y tuviesen las características físicas necesarias para garantizar el éxito de la expedición. Los elegidos debían ser, además, "vírgenes", es decir, que no hubieran pasado la viruela ni haber sido vacunados.

Los profesores, Susana María Ramírez y José Tuells, de la Universidad Complutense y de la Universidad de Alicante, respectivamente⁶, han señalado:

Se trataba de una profesional. Sus condiciones salariales eran precisas. En La Coruña cobraría tres mil reales con destino a su habilitación. En Indias cobraría 500 pesos anuales, contados desde el día en que se embarcase. Al regreso cobraría 250 pesos anuales. Cabe añadir a los méritos ya expuestos la escasa mortalidad que padecieron los niños durante los diversos trayectos.

Demostró tanto su entrega física (excesivo trabajo, sufrimiento del rigor de los climas, infatigable noche y día) como psíquica (derramado todas las ternuras de la más sensible madre, asistido en sus continuas enfermedades en todos los viajes).

⁴Op. Cit. Concepción Arenal, 1892.

⁵La fecha de su nacimiento no está avalada por ninguna fuente oficial, pues el Libro de Bautismos más antiguo que se conserva en la parroquia de su aldea natal registra los feligreses bautizados desde el día 26 de febrero de 1773 hasta el 31 de diciembre de 1828, según López Mariño. No obstante en Wikipedia se recoge 1771 como el año de su nacimiento. https://es.wikipedia.org/wiki/Isabel_Zendal_G%C3%B3mez [Consultado el 19/08/2019]

⁶Susana M^a Ramírez, José Tuells, "Doña Isabel, la enfermera de la Real Expedición Filantrópica de la Vacuna". Revista Vacunas, nº 8 (3), págs. 160-166.

⁷Susana M^a Ramírez Martín, "Única mujer participante en la Real Expedición Filantrópica de la Vacuna: Dña Isabel Sendales y Gómez". Actas del IX Congreso Internacional de Historia de América, tomo II, págs. 271-276. Editora Regional de Extremadura. Badajoz, 2000.

Las valoraciones que se hicieron de ella, todas realizadas por varones, son elocuentes "ha perdido la salud, demostrado gran temple, constancia y bondad, ha disfrutado de un sueldo cortísimo".⁷

Sin restar mérito al resto de practicantes y enfermeros, Doña Isabel constituye un símbolo por su singularidad. Ha sido definida como "enfermera abnegada y patriota"⁸, como "la primera ATS de la Historia"⁹ o como "la primera enfermera de la historia de la medicina hispana".¹⁰

Su espíritu de superación, buen ánimo, amor al trabajo, diligencia, bondad y tenacidad la convertirán en lo que hoy llamamos una mujer "hecha a sí misma", capaz de superar serias dificultades y dar a su vida un giro radical.

Isabel, con poco más de treinta años, mostró una gran fortaleza de carácter para aceptar tal responsabilidad y no dudó en sumarse a tan grande y memorable aventura no vacilando en salir de su zona de confort en La Coruña, no en vano, como ya se ha dicho, era la rectora del hospicio de dicha ciudad.

Isabel Zandal fue contratada en "clase de enfermera", como señalaba la Real Orden nº 32 de 14 de octubre de 1803:

Permite S.M. que la Rectora de la Casa de Expósitos de esa ciudad sea comprendida en la expedición en clase de Enfermera. Para que cuide durante la navegación de la asistencia y aseo de los Niños que haian de embarcarse y cese la repugnancia que experimenta en algunos padres de fiar sus hijos al cuidado de aquellos,¹¹ sin el alivio de una mujer de providad.¹²

Rompió los cánones sociales de la época. Fue la única mujer entre tripulación y expedicionarios, todos ellos hombres, una situación que, por razones obvias, acrecienta sobremanera el valor y los méritos de su misión, a título personal. Su contribución fue crucial para erradicar la viruela, la enfermedad que más muertes ha causado en la historia de la humanidad, y la que más personas desfiguradas ha dejado a lo largo y ancho de este mundo¹³.



Hospital de la Caridad, desaparecido en 1958. (Foto Blanco. Archivo Histórico de A Coruña)

Sin embargo, no la busquen hoy entre las mujeres gallegas célebres, ni entre las que hicieron historia. En Internet, los buscadores no la incluyen en ninguno de estos apartados. Y a nivel nacional, tampoco, y ello, a pesar de que se es consciente de que, "en conjunto, la Expedición de la Vacuna permanece inigualada y corresponde a sus miembros la primacía en la aplicación científica, a escala mundial, de un nuevo y maravilloso procedimiento preventivo."

Es sorprendente (por no decir hiriente) hallar en el Álbum de mulieres del Consello da Cultura Galega la siguiente observación sobre ella, tras su relato biográfico:

Curiosamente, neste país (México)¹⁵ o premio ao mérito en enfermaría instituído polo Goberno leva o seu nome e apelidos desde 1975. Este galardón é o máis alto recoñecemento ao que pode aspirar calquera profesional da enfermaría en México.

⁸ J. Riquelme Salar. Médicos, farmacéuticos y veterinarios en la conquista de y colonización de América. Tipografía Pablo Lopez. Madrid, 1950.

⁹ G. Piérola Gil. "La viruela, primera enfermedad pestilencial, prácticamente erradicada en el mundo. Un triunfo de la OMS". Anales de la Real Academia Nacional de Medicina, nº 94, págs. 349-371. Madrid, 1977.

¹⁰ Exactamente fue designada como "la primera enfermera de la historia en misión internacional de salud pública". Reconocimiento que le fue otorgado por la Organización Mundial de la Salud (OMS) en el Congreso Panamericano de Salud, celebrado en Washington en 1950.

¹¹ Se refiere a los enfermeros varones que ya habían sido contratados por el Dr. Balmis, promotor y director de la Expedición.

¹² Probidad=Honradez.

¹³ Está considerada la pandemia que mayor número de muertes ha causado a lo largo de la historia de la Humanidad, calculando en más de 300 millones las personas fallecidas por esta causa. Cfr. <https://hipertextual.com/2014/10/pandemias#1> [Consultado el 19/08/2019]. La OMS declaró oficialmente erradicada la viruela en 1979.

¹⁴ Miguel E. Bustamante, "La primera enfermera en la historia de la Salud Pública, Isabel Cendala y Gómez". Salud pública de México. Época V, volumen XVII, núm. 3. Mayo-Junio de 1975, pág. 353-363.

¹⁵ Una vez finalizada la expedición, Isabel Zandal no regresó a España, perdiéndose su pista en la ciudad de Puebla [México], donde se quedó a residir con su hijo y donde al parecer falleció.



Bicentenario de Francisco Balmis



*Máis unha vez, topámonos cunha mostra de recoñecemento internacional dunha muller totalmente esquecida na historia de Galiza, a pesar de ser este o seu país natal.*¹⁶



Ciertamente, en las últimas décadas, son numerosas las publicaciones españolas que han difundido semblanzas biográficas y artículos reseñando su sustancial participación en la Expedición.

Se ha novelado su vida y sus hazañas. También se ha filmado una película en la que figura como protagonista. Pero, pese a todo, aún sigue siendo una desconocida para el gran público e incluso entre los profesionales de la sanidad.

En este bicentenario del fallecimiento de Balmis, sería de justicia apostar

decididamente por el reconocimiento que tiene merecido por su hazaña la enfermera Isabel Zendal Gómez, entregada hasta desfallecer en su trabajo, cuidando celosa y eficazmente de los insustituibles protagonistas de la Expedición: los niños. De ello dejó constancia escrita el director de la expedición, Francisco Xavier Balmis: *"con el excesivo trabajo y rigor de los diferentes climas que hemos recorrido, perdió enteramente su salud, infatigable noche y día ha derramado todas las ternuras de la más sensible Madre sobre los angelitos que tiene a su cuidado, del mismo modo que lo hizo desde La Coruña y en todos los viajes y los ha asistido enteramente en sus continuadas enfermedades"*.¹⁷

Y no unos niños cualesquiera, sino hospicianos abandonados por sus madres: hijos no deseados, recogidos de campos de labor o de la puerta de cualquier iglesia o casa rica, etc. Sus edades estaban comprendidas entre 8 y 10 años, lo que acrecentaba la atención y cuidados que había que prestarles. Todos con graves carencias afectivas, indóciles y rebeldes, cuyas trastadas y diabluras a bordo de una pequeña embarcación, cuando no los mareos y enfermedades producidas por los climas extremos y las tormentas que parecían hacer zozobrar la nave, hacían muy difícil o casi insoportable las tareas encomendadas: evitar que los niños se extraviaran cuando se atracaba en puerto y procurar que conservaran el buen orden que se requería en una expedición de tales características, además de asistirlos, asearlos, calmarlos y entretenerlos en todo momento con diligencia y profesionalidad.

A esto hay que añadir la extrema atención que exigía la vigilancia de las sucesivas inoculaciones que se iban practicando. Observar e impedir que no se mezclaran los inoculados con

el resto para evitar el contagio, la manipulación de las póstulas y conseguir una buena transmisión del fluido vacunal. Subordinada a las órdenes del director, tenía que informarle directamente de las incidencias que ocurrieran en la salud de los niños, para que se aplicara el remedio conveniente y no se pusiera en riesgo la cadena profiláctica.

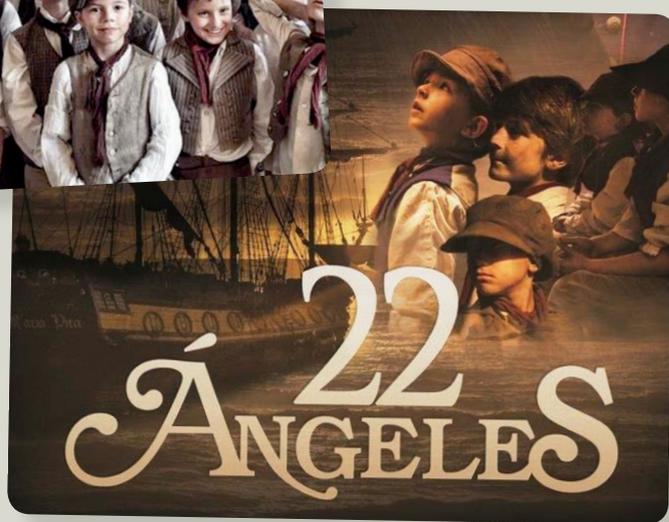
La historia, pero sobre todo la profesión enfermera, están en deuda con Isabel Zendal Gómez y lo que representa por su contribución a la erradicación de la viruela, mortífero azote que fue de la humanidad. Ha sido la gran olvidada por los responsables sanitarios, autoridades y gobernantes.

Hasta la fecha, sabemos que tiene una calle a su nombre y una referencia sobreentendida en el conjunto escultórico en homenaje a los niños huérfanos que existe en La Coruña; que fue nombrada por unanimidad de la corporación local como hija predilecta del ayuntamiento de Ordes, en sesión celebrada el 30 de noviembre de 2016, el mismo año en que fue premiada por la revista Enfermería en Desarrollo. Escaso bagaje para la gran protagonista de una expedición acerca de la cual el británico Edward Jenner, descubridor de la vacuna en 1796, llegó a decir: *"No me imagino que en los anales de la historia haya un ejemplo de filantropía tan noble y extenso como éste"*.

Adelantada a su tiempo, excepcional como mujer y como profesional, corresponde a las enfermeras y enfermeros españoles solicitar de los poderes públicos y de toda la sociedad que le sean otorgados los honores que le corresponde a tan egregia y notable personalidad por los méritos contraídos.

Es de justicia, y honrándola, honraremos también a nuestra profesión. ■

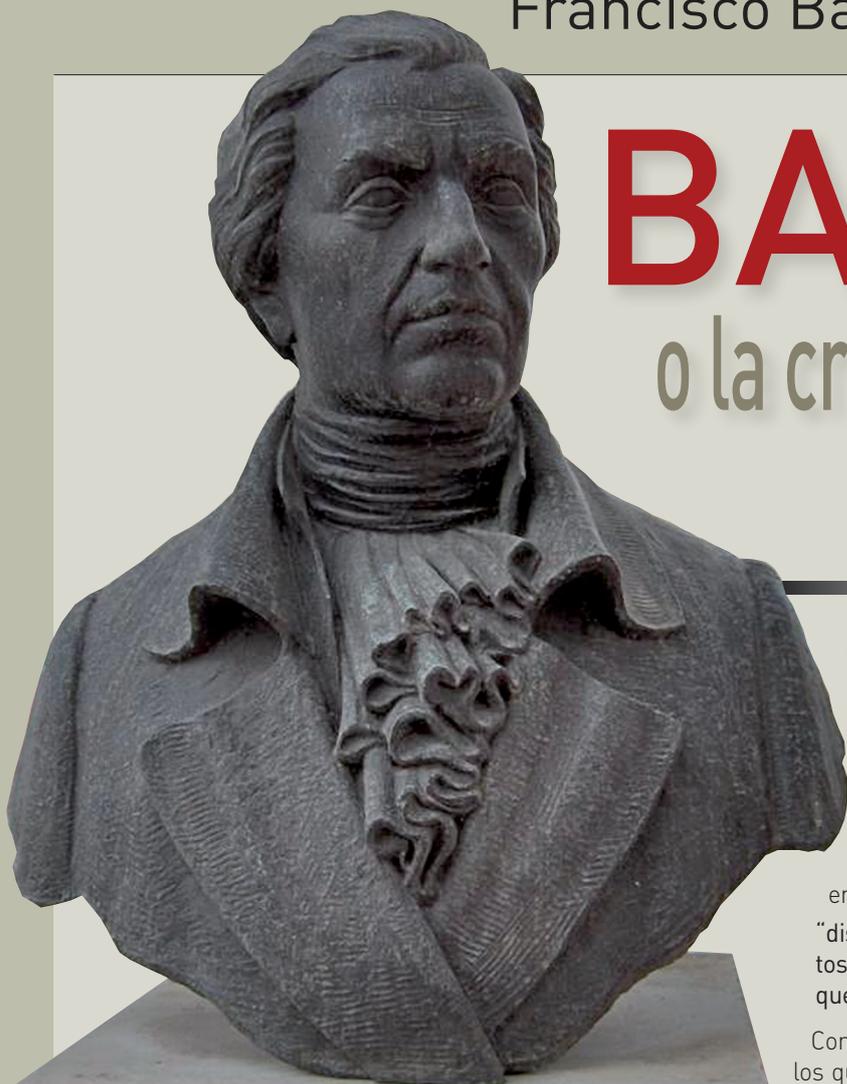
José Antonio Ávila Olivares



¹⁶ <http://culturagallega.gal/album/detalle.php?id=185&autor=Isabel%20de%20Zendal%20G%F3mez> [Consultado el 19/08/2019]

¹⁷ Informe de Balmis al ministro José A. Caballero, fechado en Macao el 30 de enero de 1806. F. 4-4v. AGI: IG, 1558-A. [Citado por Susana María Ramírez Martín, "El legado de la Real Expedición Filantrópica de la Vacuna (1803-1810)" Asclepio, Volumen LVI-1-2004]

¹⁸ Balmis, Francisco Xavier de (1753-1819). Biblioteca Virtual de Viajes Científicos Ilustrados. http://www.larramendi.es/vc/illustrados/18n/consulta_aut/registro.cmd?id=3225 [Consultado el 20 de agosto de 2019]



BALMIS

o la creación de un héroe de papel couché

el prólogo que el médico Carlos Jiménez Díaz dedica a la obra de Enrique Alfonso², publicada en el año 1950, no pude por menos que recordar el reciente ensayo de Elvira Roca Barea³. La desubicada "ley del silencio" que defiende la autora es una vieja idea que, transformada en reproche reaccionario, llevamos escuchando más de medio siglo en lo que al pasado colonial de la monarquía hispánica se refiere, porque, según se advierte en esta primera novela dedicada al cirujano alicantino, "dista mucho de existir, si no es desperdigado en fragmentos, un estudio completo de lo que España hizo. Es posible que esa tarea suponga crear una nueva mitología"⁴.

Con ese fin se dota al Olimpo de nuevos moradores, entre los que Balmis ocupará un lugar destacado en el panteón de la Salud Pública, porque "para mediados de siglo [XIX] ya se había olvidado y hoy es difícil encontrar un español (no digamos ya un extranjero) que sepa quién fue Francisco Javier Balmis"⁵. Tampoco Roca Barea parece saber muy bien quién fue el hombre que, según ella, hizo famoso a Edward Jenner.

Para llegar a intimar con alguien, para conocer sus querencias y fobias, siempre es de gran ayuda leer sus reflexiones, por ello, Enrique García⁶ no duda en asumir la primera persona y, desde la "soledad" que da título a su obra y supone acarrear el peso de tamaña hazaña transatlántica, se convierte en Balmis para narrar la epopeya. Y en esa misma línea, se continúa trabajando en la reinención del héroe, dotándolo de un halo semidivino, siempre del agrado de quien quiere disfrutar de una saga de aventuras, sin cuestionarse nada, sin distinguir matices, lejos de cualquier analogía con la disciplina histórica.

El género biográfico suele asociarse, de forma irremediable, con la Historia, ofreciendo, en no pocas ocasiones, una relación conflictiva como resultado de ese binomio. Personalmente, aunque no es un género con el que disfrute, creo que las buenas biografías son aquellas que utilizan al personaje como pretexto, lo olvidan para escribir otra historia, recuperar otras voces y narrar otros encuentros. Es por ello que, si tuviera que leer una biografía de Francisco X. Balmis y Berenguer (1753-1819), elegiría una novela o, en este caso, varias. Porque la ficción ambientada en épocas pretéritas también nos ayuda a entender ese diálogo sin fin entre presente y pasado que es la Historia¹.

Sin los rigores del documento histórico, entre los resquicios del papel, se cuele el juego, donde imaginación y argumentario se unen para construir un relato a medida que, en ocasiones, será capaz de sobrevivir al protagonista, engrandecarlo, disfrazarlo, crearlo desde la ausencia según las necesidades del guion. En este sentido, el contexto de la Real Expedición Filantrópica de la Vacuna (1803-1813) resulta el escenario ideal para elaborar los más variados y dispares relatos, también para resucitar héroes o, incluso, fundar nuevos, un ejercicio de populismo añejo que, de forma deliberada, se empeñan en poner en práctica algunas plumas de manera periódica. Así, al leer

¹ CARR, Edward H.: *¿Qué es la historia?*, Barcelona, editorial Ariel, 10ª edición, 1981.

² ALFONSO, Enrique: *...Y llegó la vida. Estampas del descubrimiento y difusión de la vacuna antivariólica*. Buenos Aires – México, Espasa Calpe, 1950.

³ ROCA BAREA, Elvira: *Imperiofobia y leyenda negra. Roma, Rusia, Estados Unidos y el Imperio español*. Siruela, 2016.

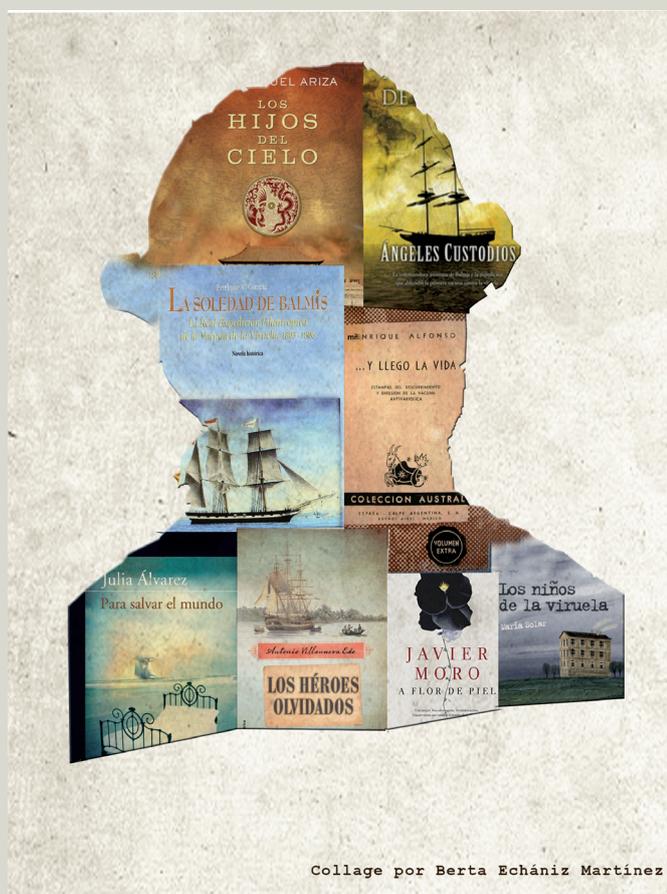
⁴ ALFONSO, Enrique: *...Y llegó la vida...*

⁵ ROCA BAREA, Elvira: *Imperiofobia...*

⁶ GARCÍA, Enrique: *La soledad de Balmis: la Real Expedición Filantrópica de la Vacuna de la viruela, 1803-1806*. Madrid: Biblioteca Nueva, 2006.



Bicentenario de Francisco Balmis



Collage por Berta Echániz Martínez

Cambiamos de escenario, esta vez Luis Miguel Ariza viaja a tierras orientalizantes, pintadas de colores opiáceos para sumergirnos en un universo de piratas y espías. Lo hará a través del recurso del manuscrito encontrado, utilizando el testimonio de uno de los niños expedicionarios que tuvo

“el honor de convivir con la persona más valerosa en este siglo que nos ha tocado vivir, con el corazón tan ancho como la valentía demostrada por su espada. Su nombre, Francisco Xavier Balmis de Berenguer, médico y cirujano real, tal y como está inscrito en su lápida. Frente a las vacías palabras de los políticos y los oportunistas, Balmis fue un héroe singular, único”⁷.

Por otro lado, algunas leyendas, la de Balmis no será una excepción, no son ajenas al pensamiento androcéntrico dominante y, a veces, el uso de estereotipos de género se pone al servicio del protagonista masculino que, desde su más tierna infancia, parece tener encomendada una misión, como anticipa Javier Moro, porque “salvar gente era lo propio de los héroes, y él soñaba con ser un héroe de la cirugía”⁸. Mientras que ellas tienen confiados cometidos vitales bastante más prosaicos, como buscar marido. Otras veces no es así, y al héroe lo conocemos a través de una voz de mujer, por ejemplo, la de Isabel Zendal (1771-?), rectora de la Casa de Expósitos de La Coruña y enfermera de la Expedición. En la novela de Almudena de Arteaga es la propia Isabel quien narra la acción y nos proporciona pistas, entre otras cosas, sobre cómo era Balmis:

“Pintaba un hombre solitario cuando le conocí, mas nunca pensé que fuese a ser tan celoso de su intimidad. Quizá tanta intromisión le abrumó, no lo sé, lo cierto es que con tanto celo se perdía lo mejor de la vida, pero eso era algo que nadie excepto él podría remediar”⁹.

La oportunidad de escuchar esas otras voces femeninas permite replantear la fábula, ampliarla y articularla sobre experiencias distintas, incluso, a partir de un relato dual, entre dos mujeres que establecen una conexión especial a pesar de la distancia temporal que las separa, como nos enseña Julia Álvarez en su libro, donde explora la relación que establece Alma Huebner y la rectora gallega, convertida en motor vivencial y fuente de inspiración desde el presente¹⁰.

Tal y como hemos podido ir viendo en todos estos relatos, fiel a su objetivo, el héroe balmisiano debe participar de un peregrinaje para alcanzar su meta. En ese arduo camino descubrirá amistades eternas, desgastará amores y amoríos, esquivará adversarios, descenderá a los infiernos... y, llegado el caso, alcanzará la vejez para hacer balance de su vida,

“en los últimos años de su vida, Balmis, cada vez más triste y solitario, se refugiaba en los recuerdos de su expedición, especialmente en los de los niños portadores”¹¹.

No es de extrañar que, entre las tribulaciones de este supuesto cirujano retirado, figurasen los veintidós niños del hospicio que llevaron en sus brazos la vacuna de la viruela a territorios de Ultramar. Ellos desempeñan un papel fundamental en su misión, de ahí que adquieran el protagonismo absoluto de la última versión literaria que conozco de la Expedición. Dedicada a un público juvenil, su autora, María Solar, acompañada de las magníficas ilustraciones de Beatriz Castro, desciende un par de peldaños y nos dispone a considerar la gesta desde una mirada infantil, distinta y delicada¹².

Y aquí acaban estas fabulaciones. Moldeadas para deleitar y soñar, capaces de desdibujar la línea que separa lo real de lo sobrenatural e imaginadas para perdurar en el tiempo y recorrer generaciones, rozando las aristas de la Historia, pero sin tocarla. ■

Berta Echániz Martínez

⁷ ARIZA, Luis Miguel: *Los hijos del cielo*. Madrid, Editorial Martínez Roca, 2010.

⁸ MORO, Javier: *A flor de piel*. Barcelona, Seix Barral, 2015.

⁹ ARTEAGA, Almudena de: *Ángeles Custodios*. S.A. Ediciones B, 2010.

¹⁰ ÁLVAREZ, Julia: *Para salvar el mundo*. Alfaguara, 2007.

¹¹ VILLANUEVA, Antonio: *Los héroes olvidados*. Barcelona, Roca Editorial de Libros, 2011.

¹² SOLAR, María: *Los niños de la viruela*. Madrid, Anaya, 2017.



La expedición y sus personajes en la novela, el cine, la música...



Nuevo Mundo. Isabel Zendal en la Expedición de la Vacuna

Isabel Zendal, la enfermera de aquella expedición, nacida en una humilde familia de campesinos y obligada a criar a su hijo en solitario, acabó por convertirse en eslabón imprescindible de una gesta que supuso un punto de inflexión en la historia de la medicina, de un viaje que cambió el

mundo tal y como se conocía hasta entonces.

Autor: El Primo Ramón, a saber Borja López Cotelo y María Olmo Béjar. Editorial Bululú, 2018.



Ángeles Custodios

Al orfanato regentado por Isabel Zendal en La Coruña llega Francisco Javier Balmis, reputado médico designado por Carlos IV para llevar a cabo la expedición que erradicará la viruela en América del Sur. Balmis

lleva consigo varios niños para portar la vacuna, y le propone a Isabel que le acompañe en el viaje, al que también se suma José Salvany, un joven cirujano. Juntos emprenderán un largo recorrido repleto de aventuras, logros y también sinsabores, que cambiará la vida de todos para siempre y les descubrirá nuevos territorios, tanto geográficos como emocionales.

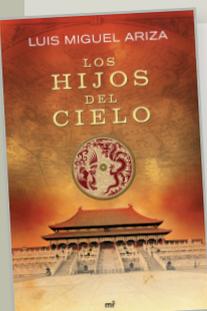
Autora: Almudena de Arteaga del Alcázar. Ediciones B, S.A., 2010.



A flor de piel

En una época de superstición y de inestabilidad política, un hombre persigue una obsesión: erradicar una terrible enfermedad que amenaza a la población mundial. Enfrentándose al poder religioso, que no ve con buenos ojos el avance de la nueva ciencia, el 30 de noviembre de 1803 Francisco Xavier Balmis emprende una campaña sanitaria sin precedentes que lo llevará hasta el Nuevo Mundo y el Lejano Oriente. Esta proeza humanitaria fue posible gracias al valor de los más frágiles, los niños, a la fortaleza de una mujer apasionante, y a dos hombres que disputaron su amor en una aventura que cambió el rumbo de la Historia.

Autor: Javier Moro. Editorial: Seix Barral, 2015.

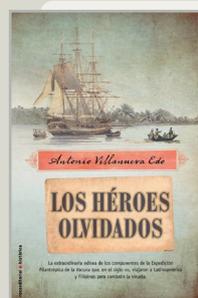


Los hijos del cielo

Mar de la China, 1805. En un buque a punto del naufragio viaja Xavier Balmis, cegado por una misión que muchos consideran una locura: llevar la vacuna de la viruela hasta China dentro de los cuerpos de niños huérfanos. Su gesta corre peligro: los temibles piratas chinos, las autoridades del país,... y Tomas, el último de los huérfanos, ha desaparecido. Solo cuando el sobrino del emperador enferme, Balmis

obendrá el permiso para vacunar a la población,... pero la cura depende de la vida de un solo muchacho... Con Víctor, espía del emperador, a quien acompañan dos inquietantes eunucos, debe emprender la búsqueda del niño perdido, topándose con hechiceras, con traficantes de opio y marinos británicos dispuestos a todo...

Autor: Luis Miguel Ariza. Editorial: Martínez Roca, 2010.



Los héroes olvidados

Desde que el médico árabe Rhazés, en 828, distinguió por primera vez la viruela del resto de las enfermedades exantemáticas, hasta 1796, en el que Edward Jenner describe su vacuna, la viruela tuvo una mortalidad aterradora. En Europa y Asia no respetó clase social alguna, y a América fue llevada por los conquistadores europeos.

En 1803, el rey Carlos IV de España ordenó que se organizara la Expedición Filantrópica de la Vacuna, encomendándose la tarea a un grupo de cirujanos, enfermeros y niños portadores de la vacuna.

Autor: Antonio Villanueva Edo. Editorial: Roca, 2011.



Bicentenario de Francisco Balmis



Los niños de la viruela: La expedición Balmis

En el hospicio de la ciudad de A Coruña, en 1803, la vida de los niños transcurría entre penurias y hambre. La expedición Balmis cambió sus vidas al ser los encargados de transportar la vacuna en su propio cuerpo. El tiempo ha sepultado la historia de estos niños y de una de las más grandes gestas de la medicina. Recuperar esa memoria es el mejor agradecimiento.

Autor: María Solar.
Editorial: Anaya, 2017.

Para salvar el mundo

Una escritora descubre las similitudes sorprendentes entre su propia existencia y la historia de una valiente mujer del siglo XIX, doña Isabel Sendales y Gómez, quien junto con 22 huérfanos acompañará al doctor Francisco Xavier Balmis en la Real Expedición de la Viruela. Los niños, inoculados con el virus, atravesarán el océano para hacer llegar la vacuna a las tierras de América. La determinación y el valor de doña Isabel son fuente de inspiración para Alma Huebner, quien poco a poco se obsesiona con los detalles de la aventura de esta mujer ejemplar.

Sin embargo, un acontecimiento logra que dos destinos separados por el tiempo y el espacio se conecten en una trama donde el romance y la intriga, la lucha contra la miseria y la enfermedad marcan las vidas de las protagonistas de esta cruzada.

Autora: Julia Álvarez.
Editorial: Alfaguara, 2007.



La soledad de Balmis

Es un homenaje a este personaje extraordinario, Francisco Xavier de Balmis, ilustre cirujano de Cámara del rey Carlos IV, quien capitaneó la famosa Real Expedición Filantrópica de la Vacuna de la Viruela que propagó por la colonias de España, sur y centroamérica, México, Filipinas y hasta China.

Autor: Enrique V. García.
Editorial: Biblioteca Nueva SL Editorial. 2006.

Balmis, el ilustrado tenaz

Documental biográfico, producido por la Fundación Dr. Balmis Rotary Club Alicante, sobre el médico alicantino Francisco



Javier Balmis, director de la Real Expedición Filantrópica de la Vacuna, una de las gestas humanitarias más sorprendentes de la historia, que contribuyó decisivamente a la erradicación de la viruela en el mundo.

El vídeo descubre la rica personalidad de Balmis: cirujano, doctor, botánico, viajero, hombre ilustrado y comprometido con su tiempo.

<https://www.youtube.com/watch?v=So8gYWyp-ME&t=31s>

<https://www.youtube.com/watch?v=wzdow3vWoNk>

22 Ángeles

Historia basada en hechos reales sobre la expedición encabezada por el doctor Francisco Javier Balmis, que llevó la vacuna de la viruela a las Américas a principios del siglo XIX.

Año: 2016

Duración: 105 min.

País: España

Dirección: Miguel Bardem

Guión: Alicia Luna (Novela: Almudena de Arteaga)

Música: Luis Ivars

Fotografía: Néstor Calvo

Reperto: Mariana Carballal, Pedro Casablanc, María Castro, Rubén Faura, Javier Mejía, Toni Misó, Fran Nortes, Octavi Pujades, Jaime Pujol, Camilo Redgrave, Tiago Rodríguez, José Manuel Seda, José Sospedra

Productora: Four Luck Banana / Sunrise Picture / Televisión Española (TVE)

Género: Aventuras. Drama | Basado en hechos reales. Telefilm. Siglo XIX. (FILMAFFINITY)



Los Lunnis

Isabel Zental (Videoclip oficial) - La canción de las vacunas para los niños.

<https://www.youtube.com/watch?v=ZPgBR3etmXo>

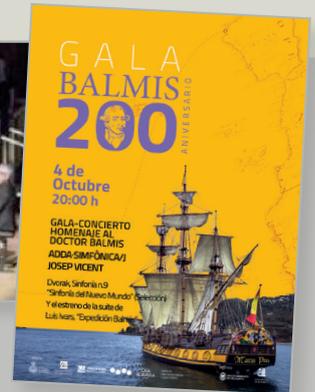


Bicentenario de Francisco Balmis



37 |

Colegio Profesional de Docentes y Profesionales de la Cultura de Alicante



Luis Ivars

Nacido en Alicante en 1960. Si algo lo define como compositor es su eclecticismo. Desde sus inicios en la música clásica, sus experiencias han pasado por estilos como el pop, rock, jazz, funky, electrónica o étnica, en grupos como Mediterráneo, Danza Invisible, Slac Jazz o Boogie Children R&B, antes de dedicarse definitivamente a la música para escena con compañías como las de Aitana Sánchez Gijón, Fernando Guillén, Ángel García Suárez, Juan Pedro de Aguilar, Cristina Alcázar o Teatros de la Generalitat, entre otras, y shows del mentalista Anthony Blake y música para audiovisual, con más de cien trabajos con directores como Antonio Hernández, Miguel Bardem, Juan Luis Iborra, Vicente Molina Foix, Domingo Rodes o Amer Alwan, entre otros, que le valieron tres nominaciones a los premios Goya.

Es Presidente Honorífico de Musimagen, la Asociación española de Compositores para Audiovisual, y ha ejercido la presidencia de FFACE (Federation of Film & Audiovisual Composers of Europe) de la que es uno de sus creadores. Es miembro de la directiva de ECSA (European Composers & Songwriters).

Una de sus obras, como compositor para audiovisual, es "22 Ángeles" de Miguel Bardem, cuyo estreno fue el 12 de diciembre 2016 en Televisión Española.

Y el pasado 4 de octubre la Gala BALMIS-200 años, celebrada en el auditorio del ADDA, tuvo letra y música: Letra, la que declamó el actor Pedro Casablanc dando vida al médico alicantino -como ya hizo en la película 22 Ángeles-; y Música, la compuesta por Luis Ivars, una suite estrenada en este evento, basada en la banda sonora que él firmó para la citada película, y magníficamente ejecutada por la orquesta ADDA Sinfónica, dirigida por Josep Vicent, que interpretó además la Sinfonía del Nuevo Mundo de Dvorak. También participó en este acto conmemorativo el Coro Musiquetos del Colegio Maristas de Alicante.

WWW.

<https://balmis.org/>



<http://www.cervantesvirtual.com/obra/canelobre-57-invierno-2010-2011-balmis-contra-la-viruela-la-real-expedicion-de-la-vacuna-1803-1821-946275/>



la novela, el cine,
la música...

Francisco Martín Irles



Consejos lingüísticos de la Fundéu BBVA para el comienzo de curso

La Fundéu BBVA, en su “recomendación diaria” (del 3 de septiembre de 2019), y con el título de “Vuelta al cole: llena la mochila de consejos lingüísticos”, nos ofrece unas “claves de redacción” al inicio del curso escolar que, por su interés, y con la debida autorización, reproducimos en las páginas de nuestro Boletín.



Con motivo del inicio del nuevo curso escolar en España, entre la primera y la segunda semana de septiembre en función de la comunidad autónoma, se ofrece a continuación una serie de claves para la redacción adecuada de las noticias relacionadas con el ámbito educativo.

1. La educación secundaria, pero Educación Secundaria Obligatoria

Se escriben con **minúscula** las **denominaciones genéricas de etapas y ciclos educativos** (*educación secundaria o educación superior*), pero **con mayúscula** si se trata del **nombre oficial** porque tiene valor de nombre propio: *Educación Secundaria Obligatoria, Formación Profesional*. En el caso de que coincidan, como ocurre con educación infantil o Educación Infantil, que puede referirse tanto al ciclo educativo como a su denominación oficial, se optará por una u otra en función de a qué se refiera en cada caso concreto.

Los **niveles de los ciclos** se escriben con **minúsculas** y pueden abreviarse con la representación correspondiente del **ordinal en arábigos**: «Ha repetido primero», «Está en 2.º de primaria» (con punto abreviativo).

2. Asignaturas y ramas del conocimiento

Los nombres de las **disciplinas científicas y de las ramas del conocimiento** se escriben con **iniciales minúsculas** («Ha habido grandes avances en el campo de la ingeniería»), pero **con mayúsculas** si se trata de la **denominación de una asignatura o materia en el entorno académico** («Este año voy a estudiar Inglés y Matemáticas»), aunque ambos coincidan, como en «La arquitectura ha avanzado mucho desde que estudié Arquitectura».

3. Nombres de los centros

Los nombres oficiales de los **centros educativos** se escriben con **mayúsculas iniciales y en redonda, esto es, sin comillas ni cursiva**: «El Instituto de Enseñanza Secundaria Isabel la Católica abre sus puertas el 9 de septiembre».

En el caso de que se haga referencia al centro solo con el sustantivo genérico, este se escribirá con **minúscula** cuando va precedido de posesivos o demostrativos («este centro es público», «mi universidad está lejos»), pero se acepta la **mayúscula** si **va precedido por un artículo determinado**, cuando se considera una mención abreviada del nombre completo: el Instituto, el Colegio.

4. Departamentos y recintos de los centros

Se escriben con **mayúsculas iniciales** si se trata de **departamentos de la institución**: *Secretaría, Cátedra de Lingüística*. Sin embargo, se escriben con **minúsculas**, respetando las mayúsculas de los nombres propios que pudieran contener, las **denominaciones de recintos del edificio**: *sala de profesores,*

aula de música, salón de actos, aula Jacinto Benavente.

5. Cargos, profesiones y titulaciones

Los nombres de **cargos, profesiones o titulaciones** se escriben **con minúscula inicial**: *maestro, catedrático, doctor, ingeniera agrónoma...*

En caso de citar el nombre oficial de la titulación, este se escribe con **mayúscula**: *licenciado en Ciencias de la Información o licenciatura en Ciencias de la Información.*

6. ESO, no E. S. O.

ESO, PDI o TIC son **siglas, no abreviaturas**, por lo que se escriben **con mayúsculas y sin puntos**. Asimismo, no es apropiado formar su plural escrito añadiendo una **ese minúscula**, como en *TICs*, sino **mantenerlas invariables** («¿Cuáles son las ventajas y desventajas de las TIC?»); sin embargo, en el lenguaje oral sí es adecuado pronunciar la **ese**.

En cuanto a su **desarrollo**, lo apropiado es que se haga **en minúsculas** si corresponde a un nombre común (PDI es pizarra digital interactiva) y **en mayúscula** en el caso de que sea **propio** (ESO se desarrolla como Enseñanza Secundaria Obligatoria).

7. Acoso escolar, mejor que bullying

En español se ha extendido el uso de **bullying** para referirse específicamente al acoso que se produce en el ámbito escolar. **Este anglicismo puede sustituirse por acoso escolar** u otras alternativas válidas, como *intimidación, matonismo, matoneo o matonaje*.

8. Educación en casa, mejor que homeschooling

Para **evitar los anglicismos *homeschooling* y *homeschooler***, se recomienda emplear las expresiones educar o educación en casa y educador o estudiante en casa, respectivamente.

9. Ludificación es preferible a gamificación

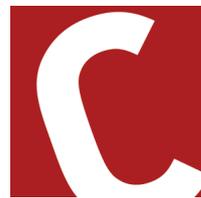
En el ámbito educativo se ha introducido el concepto de incluir actividades lúdicas en el aula. Para referirse a él es preferible utilizar el término ***ludificación*, no *gamificación***, que es un mero calco del inglés *gamification*.

10. Congresos, cursos, jornadas..., en general con mayúsculas

Se escriben con **mayúsculas iniciales** todos los términos significativos de los **títulos** tanto de los **encuentros de profesionales y especialistas** (*Jornadas de Redes de Investigación en Innovación Docente*) como de los **planes, proyectos o programas** (*Programa de Formación Docente*).

11. Honoris causa, en minúscula y cursiva

La locución ***honoris causa*** se escribe en **minúscula** y, **por ser un latinismo, también en cursiva**: «Ha sido investido hoy doctor *honoris causa*».



Efemérides

Coinciden en este año todo un conjunto de 'celebraciones', efemérides, recuerdos,... De ello, aunque solo en parte, hemos querido dejar constancia. Así **Emili Rodríguez-Bernabeu**, con *In memoriam, Lluís Alpera*, poeta, crítico, animador cultural y fundador del Departamento de Filología Catalana de la Universidad de Alicante, fallecido el pasado diciembre, y colegiado que fue del CDL de Valencia. **Marisa García Plaza** se acerca a la colegiada del CDL de Madrid, **Guadalupe Ortiz de Landázuri** (1916-1975), Dra. en Químicas, por un tiempo profesora en el instituto Ramiro de Maeztu,... y que fue beatificada el pasado 15 de mayo; lo hace con un título tan sugerente como *¿Se puede ver a Dios a través de un microscopio?* **Aitor L. Larrabide** escribe *Miguel Hernández y Vicente Ramos: Defensa del Hernandismo*, colaboración que se enmarca en el seminario 'Homenaje a Vicente Ramos en su Centenario', (marzo, 2019) celebrado en la sede Ciudad de la UA. Vicente Ramos (Guardamar del Segura, 1919-Alicante, 2011), Dr. en Filosofía y Letras, fue miembro de nuestro Colegio Oficial de Alicante, institución de la que fue 'colegiado de honor'. Y, por último, ya casi sin espacio, **Juan Antonio Barrio Barrio**, con muy buen criterio, ha querido recordarnos que celebramos el *Quinto Centenario de San Vicente Ferrer* (Valencia, 1350-Vannes, 1419), de quien, para nuestro consuelo, leemos en su testamento que "aunque no viva en este mundo, yo siempre seré hijo de Valencia. Que vivan tranquilos, que mi protección no les faltará jamás. Decid a mis queridos hermanos que muero bendiciéndoles y dedicándoles mi último suspiro".

Lluís Alpera, in memoriam

Sacsejat pels vents

mariners, vole ja, ebri i solemne, cap a la destrucció.

Lluís Alpera



Vaig veure Lluís Alpera unes poques hores abans de la seua mort. Un accident cerebrovascular li havia produït un greu estat de coma. Tan prompte em vaig assabentar, vaig acudir a la Unitat de Dany Cerebral, on era a l'hospital. "És Emili", li va dir Maria José, la seua dona. Li vaig estrènyer la mà. Va ser el darrer contacte d'amistat personal i literària que va tenir

Lluís. "Emili...", digué quasi inaudible des del pou d'inconsciència d'on tractava d'eixir. La mort es pot viure de diverses maneres, la mort dels altres, clar; perquè la pròpia mort és sempre personal i intransferible. Em vaig acomiadar d'ell. "Ànim, Lluís", li vaig dir, i en el seu somni assentí imperceptiblement. Després el silenci... Lluís Alpera va morir acompanyat per la seua dona i el seu fill.

La mort d'un poeta crea al seu voltant un natural sentiment d'absència, però també un sentiment de curiositat entre aquells que no han llegit els seus versos. Alguns el van conèixer personalment, fins i tot van sentir de viva veu alguns versos recitats per ell. Però per davant de tot corre la fama, allò que deien d'ell. Després de la mort del poeta, molts retornen als seus versos o els busquen. No és una pura curiositat *post mortem*, perquè els poetes carreguen amb els pensaments propis i amb els d'altres, i el lector, d'alguna manera, s'hi sent concernit, i es mira en els versos com en un espill, un espill que és l'abisme de la pròpia consciència. Parle dels bons, dels grans poetes, com ho va ser i serà amb la seua obra Lluís Alpera.

Vaig conèixer Lluís Alpera a la Universitat de València, durant aquella aventura intel·lectual que va suposar la publicació de *Poetes Universitaris Valencians 1962*. Una fita engrescadora que, de diverses maneres, va commoure l'esquifit món literari del Cap i Casal del Regne. L'antologia es publicava amb voluntat de reeixir, de marcar un camí a seguir, de conrear una literatura fins aleshores menystinguda. Hi havia, és cert, un prestigi ancestral amb les figures indefugibles d'Ausiàs March o Joanot Martorell, i algunes figures venerables del moment: Manuel Sanchis Guarner, Miquel Dolç, Xavier Casp, Enric Valor, Joan Fuster, Vicent Andrés Estellés... D'aquells nou autors que formaven l'antologia, gairebé tots, d'una manera o altra, van seguir escrivint en la llengua



Conmemoración

dels valencians. Prosa, assaig, poesia... i al voltant de tot això la voluntat perfeccionista d'aconseguir un futur literari digne.

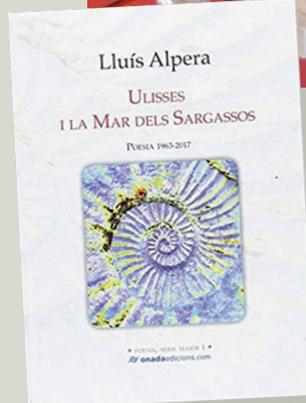
La vida d'Alpera ha sigut una contínua recerca poètica on ell mateix s'ha reflectit vitalment. Després d'una primera prova intímista amb *Temps sense llàgrimes*, llibre amb el qual guanyà el Premi València de Literatura-Poesia 1964, es llançà a l'aventura del realisme social amb *El magre menjar*, que va ser guardonat amb el Premi Joan Salvat Papasseit. Per a Lluís Alpera el vessant polític d'aquest moviment artístic-literari, l'únic que va transitar més o menys invisible (o tolerat) per la Dictadura a la dècada dels 60, va ser el mitjà adient per a les seues inquietuds socials, polítiques i estètiques. És l'hora de la Nova Cançó, de l'Equip Crònica, i la poesia ocupa un espai polític inqüestionable. La popularitat poètica d'Alpera havia arribat al màxim amb la publicació a Identity Magazine de la Universitat de Harvard (1966) d'*Anthology of Valencian Realist Poetry / Antologia de la Poesia Realista Valenciana* dins del corrent dominant estètic d'aleshores, i que *Poesia catalana del segle XX* (1963) de Josep M. Castellet i Joaquim Molas, acabava de beneir quasi institucionalment.

La inflexió poètica d'Alpera es produirà amb el canvi generacional dels 70. La nova generació literària dona d'esquena el realisme social. I Alpera, després d'un llarg període de reflexió estètica, però també

existencial, eixirà amb una obra que reforça, potser encara més, la seua presència dintre de la literatura catalana.

En efecte, en publicar *Surant enmig del naufragi final, contemple el voluptuós incendi de totes i cadascuna de les flors del núbil hibiscus* tot canvia. L'agosarat títol no podia deixar indiferent ningú. I encara menys el contingut del llibre. Amb un estil hiperrealista recorre el sexe, la mort, sense deixar de banda, allà al fons del seu relat, aquelles inquietuds estrictament literàries que de bell antuvi el burxaven. La veritat és que la capacitat de fer-se i refer-se a cada volt del camí ha estat una de les característiques més notables del nostre poeta. Sembla com si la dissort que a tots ens atansa, i a Alpera també, no fes osca en la seua persona ni en la seua empena literària. Quan presentàvem a l'Ajuntament d'Alicant, la seua obra completa, *Ulisses i la Mar dels Sargassos*, Lluís em confessava que ja no escriuria poesia mai més, que aquest era el seu darrer llibre, que amb aquest llibre tancava la seua obra poètica. Naturalment, no li vaig donar crèdit, perquè de sobra sabia la seua capacitat de resseguir el propi itinerari poètic, d'inventar noves aventures literàries. El destí li ha donat la raó amb el tall inesperat de la seua mort.

Lluís Alpera era un gran rapsode, sabia posar l'èmfasi adient a les seues composicions, en això era comparable a Vicent Andrés Estellés. Alpera va saber comunicar a la seua poesia realista i hiperrealista, segons l'època, un halo llegendari fàcilment distingible a partir de *Surant...* Aquesta capacitat esmentada de rapsode va donar una lluentor especial a la seua poesia i a la

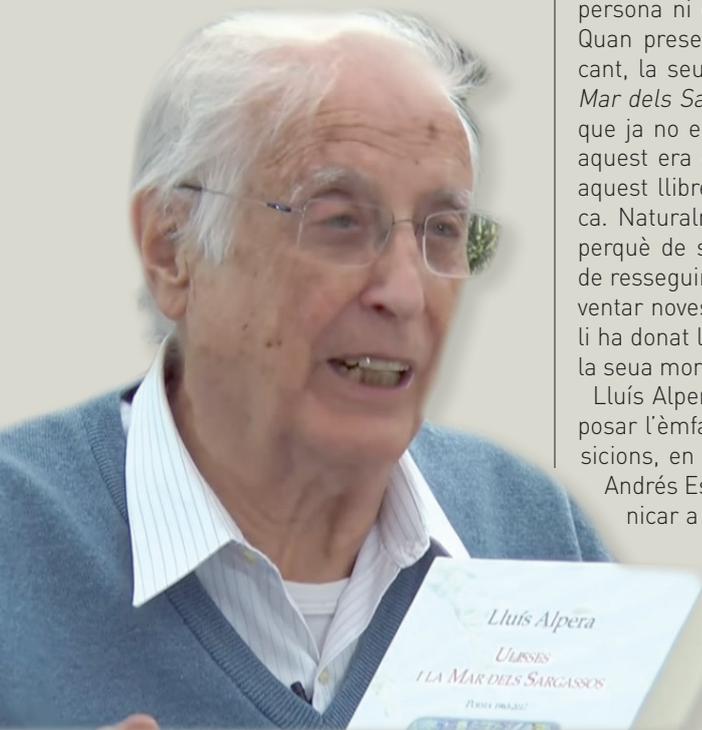


seua actuació pública com a intèrpret dels seus versos.

De la seua estada als Estats Units de Nord Amèrica, on va ser professor d'espanyol i de català, no se'n va dur només un prestigi literari, també la seua primera esposa, Janet Green, professora de francès de Vermont, de la qual va tenir el seu únic fill, David.

Després del seu divorci, la vida d'Alpera recorre engrescadores aventures sentimentals i literàries que li donen notorietat dins del món cultural i augmenten la projecció estel·lar del nostre escriptor. El seu matrimoni amb Maria José, la seua darrera esposa, comportarà una fita sentimental important. Amb Maria José troba l'equilibri existencial que necessitava.

La mort d'Alpera crea un buit en la literatura valenciana del nostre País. Pocs autors han tingut la capacitat de recórrer el territori de dalt a baix, sense deixar-se Catalunya o les Illes. No ha estat l'únic en fer-ho, és veritat, però les connexions amb les terres de parla catalana, a hores d'ara, són més acadèmiques que literàries i cal remarcar-ho. Alpera sempre ha lluitat contra aquest aïllament que debilita l'idioma. A pesar d'emprar un llenguatge reblert de lèxic, d'expressions i construccions genuïnament valencians, les seues connexions amb els centres literaris arreu del domini lingüístic, la seua voluntat de mantenir una unitat cultural i literària, són paleses. Les publicacions de l'Abadia de Montserrat li edità gran part dels seus estudis crítics sobre autors valencians, catalans o balears que havia publicat en diversos mitjans literaris.



Conmemoración



Molts escriptors i artistes reben honors després de morts. No ha estat així amb Lluís Alpera que gaudí de popularitat mesrescada, amb homenatges diversos arreu del país. I la seua obra ha estat objecte de nombrosos premis i distincions. Animador cultural, a més de formar part de jurats literaris, ha convocat, promocionat i ha mantingut actes d'abast inqüestionable com darrerament la Festa de la Poesia que s'ha vingut celebrant cada dos anys des de 2014 a la Seu d'Alacant de la Universitat alacantina amb una afluència notable de poetes de tot el País Valencià; l'èxit de la qual és degut al nostre poeta. Efectivament, les connexions que ha mantingut amb professors, crítics, escriptors i editors ha fet que la seua presència haja estat present sempre en el panorama literari actual de la literatura catalana. Però l'aportació més gran que va fer a la llengua, la cultura i la literatura dels valencians és la fundació del Departament dedicat a elles en la Universitat d'Alacant, fita indefugible, durant la dècada dels 70, que permeté la llicenciatura en Filologia Catalana a les terres del sud del domini lingüístic.

Lluís Alpera i Leiva va nàixer a València, 24 de juliol de 1938, i morí a la Ciutat d'Alacant, 14 de desembre de 2018. La major part de la seua vida la va dedicar a la nostra ciutat, d'aquí que molts han pensat que la seua procedència era d'Alacant.

Però si no ho fou de naixença ho fou de presència i de sentiment, fins promoure alguna veu per proposar-lo Fill Adoptiu de la Ciutat.

Emili Rodríguez-Bernabeu

Fa temps vaig fer un poema que proposava una definició existencial i literària d'Alpera (*Homenatges i definicions*, dintre E. Rodríguez-Bernabeu, *Obra poètica completa*, Alacant, 2017, pàg. 612):

La vida esclata a flamarades.
No pot haver recances ni terres enyorades.
Una presència fonda,
libido d'una fosca
glopejada amb silencis
i fúries contingudes,
una vasta desfeta amb fibres col·lectives
enllà de les paraules lleugeres de l'oblit.
Imaginaves signes
per revoltar el poble
d'una dissort bessona de la teua.

I et bellugaven ombres
de dubtes repetides,
calculada lluernia
d'un disseny de rígida creixença
entre clares paraules
i nafres de vells llibres,
com una vida que s'acosta
i xopa les acaballes del projecte
de la llengua i la pàtria
nodrides amb la saba dels seus versos,
tot un sexe de lletres,
refugi adolescent en la cruïlla.

Era la meua definició en aquells anys de la "fúria i l'aprenentatge", com ell repetia sovint. Ara és el meu homenatge.

Lluís Alpera in memoriam.



Guadalupe: la beata que vió a Dios a través de un microscopio

Su infancia

El 12 de diciembre de 1916 nació en Madrid Guadalupe Ortiz de Landáuzuri y Fernández de Heredia, cuarta y última hija, la única niña, del matrimonio formado por Manuel Ortiz de Landáuzuri y María Eulogia Fernández de Heredia. El padre era militar del arma de Artillería, así que la vida familiar del matrimonio estuvo

marcada por los frecuentes traslados de ciudad, por los cambios de destino habituales en el oficio castrense.

En España y Europa, el momento en sí mismo no era de los mejores del siglo XX, pues el continente se desangraba en medio de la Gran Guerra (1914-1918), con 30 millones de víctimas, y en España, a los pocos días de nacer Guadalupe, el 18 de diciembre de 1916, una huelga conjunta





Conmemoración

de los sindicatos anarquista y socialista (CNT y UGT) desafiaba al gobierno y lograba la caída de Manuel García Prieto.

En 1927 Manuel Ortiz de Landázuri fue destinado a Tetuán, capital del protectorado español en Marruecos. El contraste de la severa Castilla con la pintoresca y expresiva ciudad africana debió influir en el carácter de Guadalupe. Pocas niñas de su edad atravesaban el estrecho de Gibraltar y se adentraban en una sociedad donde musulmanes, judíos y españoles se cruzaban por las calles y establecían relaciones, al menos comerciales. Lo que no existía en Tetuán eran colegios femeninos, pues el único centro educativo era el del Pilar, exclusivamente para varones. Apenas había niñas de la edad de Guadalupe entre los españoles residentes allí y, aunque antes las niñas no consiguieron plaza en el Colegio, con ella hubo una excepción y aquí estudió desde los 11 a los 16 años.

En octubre de 1932, el padre recibió la orden de traslado a Madrid, con destino al Ministerio de la Guerra. A Guadalupe le faltaba un curso para terminar el bachillerato, y se matriculó en el instituto Miguel de Cervantes, donde finaliza en junio de 1933.

Universidad

Así pues en el curso 1933/34, se matriculó en la Universidad para estudiar Ciencias Químicas. En este curso, cuando Guadalupe pisó las aulas por primera vez, las cifras y porcentajes de mujeres y varones en la Universidad española eran de 28.664 varones (93,10%) y 2.124 mujeres (6,8%). (Barrera Peña-López Peña). Y en Química en julio de 1933 solo cinco chicas terminaron la carrera. Además Guadalupe debió conocer a muy pocas profesoras, porque en 1931/32 solo había una, entre 72 hombres, y en 1932/33 se contaba con cinco,

entre 104 varones (Anuario 1934, 105). Los estudios los realiza en caserón de la calle San Bernardo en Madrid, donde entonces estaba la Facultad de Ciencias.

La guerra civil y los años posteriores

El mundo de Guadalupe, como el de otros millones de españoles, se vino abajo con el estallido de la guerra civil, el 18 de julio de 1936. En su caso se saldó con el fusilamiento de su padre y, por supuesto, la interrupción de sus estudios universitarios. Concluida la Guerra Civil, 1939, no eran pocos los universitarios que habían dejado sin terminar su carrera por causa de la contienda. Quienes se dispusieron a terminarla aprovecharon las ventajas establecidas de periodos abreviados e intensos de clases, que posibilitaban realizar dos cursos académicos en uno solo. Guadalupe logró finalizar la licenciatura y, aunque su ilusión era dedicarse a la universidad, por necesidades económicas familiares empezó a trabajar en el colegio de las irlandesas de Madrid como profesora de Física y Química a las alumnas de 13 a 16 años. Como el colegio le dejaba unas horas libres, logró también otras clases en el prestigioso centro académico de San Luis de los Franceses y, aunque su objetivo final era hacer el doctorado y la investigación, debió pensar que, de momento, podía esperar.

Conoce a San Josemaría

En el mes de enero de 1944 sucedió un hecho que cambiaría por completo el rumbo de su vida: el encuentro con el fundador del Opus Dei. Guadalupe acababa de cumplir los 27 años. El 25 de enero de 1944 tuvo lugar la primera entrevista con Josemaría Escrivá de Balaguer, quien había fundado el Opus Dei el 2 de octubre de 1928, un camino hacia la santidad que consistía en santificarse en la vida ordinaria por medio del trabajo profesional y de las ocupaciones diarias ofrecidas a Dios. Pronto pidió la admisión, el 19 de marzo de 1944 y, desde ese momento y por unos años, Guadalupe dejó la docencia para dedicarse a tareas de administración y dirección de colegios mayores y residencias en Madrid y en Bilbao (1945 a 1947) y, de nuevo en Madrid, en el colegio mayor Zurbarán.



En México abriendo brecha

El 3 de marzo de 1950 comienza una nueva etapa en la vida de Guadalupe. Sale en avión, junto con Manolita Ortiz y María Ester Ciancas, hacia México para comenzar allí la labor apostólica del Opus Dei. Cruzar el Atlántico en aquellos tiempos no era lo más usual y menos para tres mujeres. Guadalupe contaba en esos momentos con 34 años. Allí comenzó su labor de dirección de la residencia universitaria Copenhague, impulsó una escuela para la formación de campesinas en Montefalto y otras muchas iniciativas para la formación de la mujer mexicana, todo lo que ha dejado poso en este país.

En México permaneció hasta 1956, año en que llegó a Roma para colaborar en tareas de dirección en la sede central del Opus Dei. El 6 de marzo de 1957 Guadalupe anotó una entrada inquietante en su agenda: "Me puse mala; es algo de corazón". Reaccionó bien a la medicación que se le suministró y comenzó a recuperarse con bastante rapidez, pero, en julio de 1957, hubo de ser intervenida en Madrid en la clínica de la Concepción. Después de unos meses regresó a Roma.

En Navidades Guadalupe sufrió una nueva crisis cardíaca tras casi tres meses de vida normal. Cuando se recuperó lo suficiente para poder viajar, regresó a España para nuevos diagnósticos en la clínica citada, estableciéndose ya definitivamente a España.

De nuevo en España: la etapa más interesante

Empezaba una nueva etapa en la vida de Guadalupe. Y no precisamente "una etapa más", sino probablemente la etapa más interesante. Con 42 años y una enfermedad de corazón, iba a hacer posible un sueño de juventud: el doctorado y la investigación en Ciencias Químicas.



Conmemoración



El año 1960, con la llegada del nuevo curso académico, Guadalupe comenzó a dar clases de Física y Química en el instituto masculino Ramiro de Maeztu. Y, un año después, también en la Escuela Industrial Femenina, hoy IES Santa Engracia.

En 1963 Guadalupe concretaba su tema de tesis doctoral. La directora de tesis de Guadalupe, Piedad de la Cierva, era una pionera en la investigación científica. Se había licenciado en Químicas en 1932, en Valencia, con 19 años y premio extraordinario y logró ingresar en Madrid en el Instituto Rockefeller para realizar la tesis doctoral, dirigida por Julio Palacios. Piedad de la Cierva trabajó después en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas con José María Otero. En 1948, este fue nombrado director del Laboratorio y Taller de Investigación del Estado Mayor de la Armada- LTIEMA, y Piedad lo acompañó en su nuevo trabajo, donde una de las investigaciones fue el estudio de las cualidades refractarias de la cáscara del arroz. En estos trabajos participó Guadalupe y de este trabajo salió su tesis doctoral. Con otros dos investigadoras presentó un proyecto a la convocatoria de los premios "Juan de la Cierva," como trabajo en equipo en la opción "Investigación Técnica", y obtuvieron el Premio. Finalmente Guadalupe defendió su tesis doctoral el 8 de julio de 1965, tras lo que se presentó a oposiciones de Enseñanzas Medias y de Enseñanza Profesional. Sacó estas últimas y continuó dando clases

de Física y Química en la Escuela de Maestría Industrial Femenina en Madrid.

Inicio de la Facultad de Ciencias Domésticas.

En estos años en España solo un 20% de mujeres trabajaba en el sector público, ocupando por oposición un puesto en la Administración del Estado. Guadalupe Ortiz de Landázuri era una de ellas. Poco después, durante el curso académico 1968/69, Guadalupe colaboró en la puesta en marcha de la Licenciatura en la Facultad de Ciencias Domésticas de Madrid. Preparaba además un libro sobre textiles, producto de sus clases en esta Facultad. No había por entonces mucha gente en España que se dedicase a estos trabajos, quizá por ello, en febrero de 1973, fue invitada a pronunciar una conferencia en el Primer Simposio sobre "Textiles en el Hogar Moderno" que se celebró en España. El libro de textiles que Guadalupe preparaba terminó publicándose con el título de Tecnología del lavado [otoño de 1973].

Desde 1973 el corazón de Guadalupe, que hasta ese momento había respondido bien, comenzó a dar problemas; se le hicieron una serie de estudios en la Clínica Universitaria de Navarra y el año 1974 transcurrió siguiendo las indicaciones recibidas en la clínica. Sin embargo, el 1 de junio de 1975 hubo de ser ingresada de nuevo en Pamplona y el 1 de julio fue sometida a una delicada operación. Las cosas iban muy bien, pero dos semanas después, repentinamente, todo cambió y falleció el 16 de julio.

Mujer pionera en el siglo XX.

A lo largo de los siglos XIX y XX hubo en España mujeres pioneras que contribuyeron a cambiar el rol social femenino. Algunas son muy conocidas (Concepción Arenal, Emilia Pardo Bazán, María de Maeztu, Clara Campoamor, Victoria Kent), pero existen otras que participaron casi sin saberlo en ese movimiento imparable y progresivo hacia la ampliación del espacio público femenino. Lo consiguieron con el tesón que cada una de ellas puso. Podríamos llamarlas "pioneras de la vida ordinaria", pues no se apartaron de ella. La mayoría no levantó la voz para denunciar su injusta situación, pero por la vía de los hechos, una a una, ejercitando su libertad, consiguieron cambiar el panorama. Guadalupe Ortiz de Landázuri presenta rasgos que nos permiten pensar en ella como una de esas pioneras.

En plenos años veinte, cuando las jóvenes españolas solían recibir una educación

muy básica, ella estudió en África en un colegio de chicos porque no había otro, y después Guadalupe cursó una carrera universitaria, la que ella quiso, igual que sus hermanos varones.

¿Cómo son las santas del siglo XXI?

Pionera en todos los ámbitos de su vida, Guadalupe conoció al fundador del Opus Dei en 1944, con 27 años. El amor a Dios, a través del espíritu del Opus Dei, llenó por completo su corazón y su vida, y decidió pedir la admisión como numeraria. Guadalupe fue una de las primeras vocaciones femeninas que llegaron a dicha institución. Ha sido también el primer miembro laico del Opus Dei en ser beatificada el 18 de mayo del año 2019 en Madrid.

¿Cómo son las santas del siglo XXI? Así, como Guadalupe. Normales. Tan normales que pasan desapercibidas y, ciertamente, el mundo sería distinto si no estuviesen. Son santas que descubren a Dios entre los libros, en la escuela, en el metro, en el cine o a través de un microscopio. ■

Marisa García Plaza



Bibliografía

"En Vanguardia", Mercedes Montero. Ediciones Rialp S.A. Madrid.

"La libertad de amar", Cristina Abad Cadenas, dBolsillo.

"Guadalupe Ortiz de Landázuri; trabajo, amistad y buen humor", Mercedes Eguibar Galarza.



Miguel Hernández y Vicente Ramos: defensa del hernandismo

El pasado 20 de marzo se inauguró en la Sede Universitaria "Ciudad de Alicante" el Seminario "Homenaje a Vicente Ramos en su centenario", coordinado por Consuelo Jiménez de Cisneros y organizado por la propia Sede Universitaria de la Universidad de Alicante, la Fundación Caja Medite-

rráneo y el Real Liceo Casino de Alicante. El seminario se celebró durante los días 20, 21, 22, 23 y 24 de marzo. La conferencia inaugural corrió a cargo de Joaquín Santo Matas. Se desarrollaron cuatro mesas redondas en torno a los temas: "Vicente Ramos. Estudios alicantinos", con intervenciones de Miguel Ángel Lozano, quien escribe estas páginas, José Payá, y Juan Antonio Ríos Carratalá; "Poesía y música en Vicente Ramos" (Consuelo Jiménez de Cisneros, Ramón Fernández Palmeral y Consuelo Giner); "Perfiles profesionales y personales de Vicente Ramos" (Francisco Mas Magro, Yolanda Sánchez Mateos, Martín Sanz y Juan Ramón Torregrosa); "Vicente Ramos, de cerca" (Vicente Ramos Moya, Alfredo Gómez Gil, Juan Luis Beresaluze, y las adhesiones de Fernando Claramunt y Zoila Helbenso). Unas jornadas que sirvieron para recordar al escritor y erudito guardamareño y reivindicar su legado intelectual y ético a cien años de su nacimiento y a ocho de su fallecimiento.

El 21 de agosto de 1937 Ramos conoció, a través del oriolano Manuel Molina, a Miguel Hernández. Desde aquel iluminador día, en plena Guerra Civil, la aureola hernandiana lo acompañó. Y especialmente un concepto, como es el "hernandismo", basado en el amor puro a la obra del poeta

oriolano, sin aditamentos ideológicos o de otra clase. En las líneas que siguen trataremos de trazar un sintético sendero del hernandismo militante de Vicente Ramos.

Publicó en 1946, en la revista alicantina *Verbo*, los poemas hernandianos "Vuelo" y "Madre". Gestionó junto a Manuel Molina la publicación de las obras completas en Aguilar a finales de los 40. Se ofreció para que el hijo de Miguel Hernández disfrutara de una educación reglada (gracias a María de Gracia Ifach) en Valencia durante el curso 1950-1951.

Coeditó en julio de 1951, con Molina, la bella carpeta *Seis poemas inéditos y nueve más*, con portada de Miguel Abad Miró e ilustraciones de Ricardo Fuente, con el objeto de dar a conocer quince hermosos e inéditos poemas hernandianos y recaudar dinero suficiente (hasta las 2.042 pesetas) para impedir que los restos mortales del oriolano fuesen a parar a la fosa común, lo cual trajo como consecuencia a su generosidad algún topetazo con las fuerzas vivas del momento, y la ingratitud de la viuda del poeta. Se tiraron 1.000 ejemplares mediante suscripción, al prohibirse la venta pública, al precio de treinta pesetas por volumen. Presentado en carpeta, formato de 33 por 23 centímetros con 48 páginas, impreso en los talleres alicantinos de Gráficas Gutenberg.

Antes de los poemas y de una fotografía del poeta con la firma facsímil del mismo, figura en la carpeta un "Propósito editorial" del que transcribimos su contenido íntegro por su evidente interés:

Miguel Hernández (1910-1942) es un hon-do poeta alicantino, nacido en la ciudad de Orihuela. Su obra no es muy extensa. Una buena parte de ella está recogida en libros, y otra, mayor, dispersa en revistas y cuadernos de escasa tirada o, bien, inédita. En 1950, fue reeditado *El rayo que no cesa* en la Colección "Austral", de Espasa Calpe.

La Colección "Ifach," de Alicante, ofrece al lector de la buena poesía una selección de poemas representativos de la gran personalidad del poeta alicantino.

La Colección "Ifach" espera, con esta edición, haber contribuido al mejor conocimiento del



Conmemoración



poeta Miguel Hernández, uno de los valores más extraordinarios de la poesía española.

Vicente Ramos y Manuel Molina, en su libro *Miguel Hernández, en Alicante* (Alicante, Colección "Ifach", 1976), relataron la génesis de la carpeta. A mediados de 1950 empezaron a dar vueltas a la publicación de la misma. El objetivo era doble: "difundir la obra hernandiana, silenciada de manera absoluta, y ayudar en lo que nos era posible a la viuda e hijo del poeta" (p. 98). A continuación (p. 99), describen cómo escogieron los poemas y plantearon el diseño de la carpeta. Miguel Abad Miró y Ricardo Fuente, de acuerdo con Josefina Manresa, participaron en la selección de los poemas "Elegía", "Yo no quiero más luz", "Muerte nupcial", "Cantar", la trilogía "Hijo de la sombra. Hijo de la luz. Hijo de la luz y de la sombra" (todos, inéditos), "Vuelo", "Madre" (publicados en la revista *Verbo*, dirigida por ambos, en octubre de 1946 y enero de 1947, respectivamente), "Niño", "Nana a mi niño", "Sepultura de la imaginación" (publicados en la revista valisoletana *Halcón* en mayo de 1946), "Égloga", "Sino sangriento" (tomados ambos de *Revista de Occidente*, número CL, de 1936), "A mi hijo" (recogido en la revista, de único número, *Estilo*, de Elche, enero de 1947) y "La boca" (revista *Punto*, de Madrid, diciembre de 1948). Mientras Miguel Abad Miró diseñaba la portada y Ricardo Fuente realizaba las viñetas, Gráficas Gutenberg recibía la llegada de los nuevos tipos Ibarra.

Los autores destacaron "la buena voluntad" del Delegado Provincial de Educación Popular, Luis Villó Moya, a la hora de la tramitación del permiso (p. 99). Ramón de Garciasol colaboró también en Madrid. En carta de éste a Vicente Ramos fechada en Madrid el 19 de diciembre de 1950, le informa de la buena disposición de Miralles de Imperial, "segundo de la Censura" (p. 99). Ramos confirma que la autorización para la publicación del libro llegó el 3 de diciembre de 1950.

Vicente Ramos también se refirió a las gestiones con Josefina Manresa, para la edición de la carpeta, en el tomo I de su libro *Alicante, en el franquismo (Historia y memoria)*, editado a su costa en Alicante en 1992. Así, la viuda de Hernández autorizaba a Ramos y a Molina "un libro integrado por una selección de poemas inéditos o casi inéditos" y el auto sacramental *Quién te ha visto y quién te ve y sombra de lo que eras* (p. 257). A continuación, Ramos desgana el contenido del contrato de edición suscrito por Josefina Manresa: se estipulaba que del primero se realizaría una tirada de mil ejemplares, y

que Manresa percibiría el 10% "por ejemplar vendido" (p. 257). Del segundo, el auto sacramental, una tirada de dos mil ejemplares, con la entrega a Manresa la cantidad de cinco mil pesetas, "que se le hará efectiva con la aparición de dicho libro. Además, se le reconoce el derecho a percibir el diez por ciento de cada ejemplar vendido" (pp. 257-258).

Publicó artículos, uno de ellos en 1960, en el que reivindica la necesidad de estudiar la amistad entre Sijé y Hernández para valorar su obra primera, desde 1932 a 1935. En su libro de 1966, *Literatura Alicantina (1839-1939)*. (*Ensayo crítico y bio-bibliográfico*), Ramos incluye a Hernández en la llamada "Escuela de Orihuela", cuyo maestro es Gabriel Miró. Este marchamo sería después reivindicado en 1981 por Ana Reig Sempere en su libro *La generación del 30 en Orihuela*.

En 1973 dio a la estampa en la editorial Gredos su gran libro sobre el poeta oriolano. En el mismo reivindica una concepción hilozoísta de Hernández, en donde la naturaleza está viva y de ella todo mana, incluso la muerte. El sentimiento trágico de la vida brotaría de constantes psíquicas barrocas oriolanas, como también la naturaleza. El hombre participaría de ésta y, de este modo, será más perfecto. La comunión con la naturaleza le acerca a Dios, pues ambos son la misma cosa para Hernández. Ramos sitúa el fenómeno de Miguel Hernández en su Orihuela y su paisaje bajo dos dimensiones esenciales: la sociología y la metafísica. Dedicó un amplio capítulo a Ramón Sijé (cincuenta páginas), del que afirma que su magisterio es imprescindible en los años de formación de Hernández.

También participó en la organización del Coloquio Internacional de la Asociación Europea de Profesores de Español en agosto de 1973, con la presencia, entre otras destacadas figuras del hispanismo, de Germán Bleiberg o Gabriele Morelli, y ofreció la conferencia inaugural, "La realidad en Gabriel Miró, Miguel Hernández y José Martínez Ruiz".

Publicó en 1976 el libro, firmado con Manuel Molina, *Miguel Hernández*, en Alicante, ya mencionado, en el que se refleja la intensa difusión de la figura hernandiana y la bibliografía sobre el poeta. La causa que motivó la publicación del presente libro no fue otra que el error de María de Gracia Ifach en la nota 196 de la página 334 de su libro *Miguel*



Años 50. Vicente Ramos ante el nicho de Miguel Hernández.

Hernández, rayo que no cesa (Barcelona, Plaza & Janés, 1975), sobre la conservación de los restos mortales del poeta. Por pudor, los autores silenciaron sus gestiones y ahora las sacan a la luz a modo de "crónica". Los hechos narrados y la rica bibliografía se ciñen a la ciudad de Alicante. Piden la erección de un monumento en Alicante al poeta, objetivo que no consiguieron, y rescatan trabajos sobre Miguel Hernández. Aportan fotocopias de cartas de escritores y amigos durante la posguerra, en las que piden colaboración para divulgar la obra del oriolano. Sobre la carpeta editada por los autores en 1951, *Seis poemas inéditos y nueve más*, reconocen que se prohibió su venta pública (p.103), con la prohibición expresa de citar el nombre del autor y el título.

En 1977 la editorial Aguilar le propone encargarse de la edición de *Poesías Completas*. Josefina Manresa veta a Ramos, según éste, y le prohíbe que realice el trabajo.

Como Presidente de la Sección de Literatura del Instituto de Estudios Alicantinos promovió el estreno mundial del auto sacramental hernandiano *Quién te ha visto y quién*



1973. Ante el nicho de Miguel Hernández. De izq. a der.: Vicente Ramos, Germán Bleiberg y Vicente Mojica.



Conmemoración



Orihuela, 29, noviembre, 1999. Presentación del libro *Miguel Hernández y la crítica* de Aitor L. Larrabide. De izq. a der. César Moreno, Vicente Ramos, Mariano Abad, Aitor L. Larrabide y José Luis Zerón.

te ve y sombra de lo que eras, en el Teatro Circo de Orihuela el 13 de febrero de 1977 a cargo de la compañía alcoyana La Cazuela.

Ramos le dedicó dos poemas a Miguel Hernández: "Elegía a un poeta", recogido en su libro *Honda llamada* (Alicante, Col. Ifach, 1952, pp. 61-64); y "Elegía a un pastor", publicado en el número 2 de la revista *Bernia* (enero 1952, pp. 11-13).

Y mantuvo con Orihuela y la comarca de la Vega Baja siempre un contacto estrecho. Por ejemplo, firmó el epílogo de la edición realizada por Manuel Molina de Carlos Fenoll, *Canto encadenado*, publicada por el Instituto de Estudios Alicantinos en 1978.

Resulta, en nuestra opinión, lamentable el silencio impuesto sobre el nombre de Vicente Ramos durante la celebración del cincuentenario de la muerte del poeta en 1992. Encontró cobijo en la Universidad de Murcia, con Francisco Javier Díez de Revenga y Mariano de Paco, que publicaron en el volumen colectivo *Estudios sobre Miguel Hernández* el texto "Defensa del hernandismo" (pp. [365]-376). Ahí resume su ejemplo y lección de hernandiano.

Fue él quien, con modestia, me dirigió a otro hernandiano de corazón, Gaspar Peral

Baeza, mi querido Gaspar. Mis frecuentes visitas a la casa de Vicente Ramos, en la Albufereta alicantina, frente al mar, me depararon no solo intensas conversaciones en torno a la lenta recuperación de la obra hernandiana durante la posguerra sino, especialmente, una particular complicidad en aspectos

vinculados con la situación política en mi tierra natal y con la fe, y de la prodigiosa memoria de Vicente Ramos salían a borbotones datos, fechas, nombres y mucha pasión por el universal poeta oriolano. Y siempre teñida de pureza, no aliñada con accesorios espurios. En su casa conocí a Otilia Maciá, natural de Guardamar del Segura como Vicente Ramos. Ella se encargó de catalogar su biblioteca y archivo. Y ahí continúa con su "trabajo gustoso" de custodiar y difundir ese legado tan importante para la cultura alicantina.

Ramos destacó por una mirada limpia, pura, sin zancadillas ni bastardos intereses. Siempre entendió el hernandismo como una manera clara de conducirse por la vida, y a ello sigo yo también siendo fiel. En los años como becario en Elche, su acogedora casa, con la fiel y amable Manolita detrás (a la que, en una ocasión, D. Vicente le encargó que fotocopiara para mí en su integridad el número monográfico doble 35-36 de la revista *Quaderni Ibero-Americani*, de Turín, de 1968, y mientras ella se fue a Alicante en autobús para realizar el encargo, nosotros dos nos quedamos charlando), tuve no solo una casa donde saciar mi penuria alimenticia como precario becario, sino, sobre todo, un ami-

go que quiso confiarme sus recuerdos y el testimonio de una fidelidad al mensaje hernandiano. Vicente Ramos me ayudó con numerosos datos y textos de su copioso archivo, alentó la redacción de mi tesis, incluso la presentó en la Biblioteca Pública de Orihuela cuando fue publicada en 1999 y la reseñó, generosamente. En 2006 la Fundación que lleva el nombre del poeta oriolano le concedió la Medalla al Mérito Hernandiano por su fidelidad al mensaje hernandiano.

Me enviaba sus trabajos sobre el poeta, sus libros dedicados y la luz de sus ojos (reflejada primero en el Mar Mediterráneo, tan amado por sus admirados Gabriel Miró y Miguel Hernández), y de su limpio corazón. Testigo de una época de penurias y claudicaciones, sí, pero también de amistades firmes y audacias infinitas. Me acojo a la sombra de su árbol imperecedero, y a unos años en los que yo también empecé a soñar con difundir, más modestamente, eso sí, la figura de Miguel Hernández. Y aquí seguiré, por lealtad y amistad a quienes, como Vicente Ramos, Ramón Pérez Álvarez, José Guillén García, Arturo del Hoyo, Gregorio San Juan, Francisco Martínez Marín, Joaquín Ezcurra, Ángel López Monsalvo y Gaspar Peral Baeza, han tenido la misma admiración por quien supo encarnar en su obra las esperanzas de su pueblo y la fidelidad al canto de la tierra. ■

Aitor L. Larrabide

Las fotos sin pie proceden de D. José Antonio Torregrosa Díaz.

Las que poseen pie se custodian en el Centro de Estudios e Investigación "Vicente Ramos" del Ayuntamiento de Guardamar del Segura. Agradezco a ambos su generosidad y permiso para incluirlas en este artículo.



Mediterráneamente te recuerdo
y con melancolía afectuosa
te dedico una rama de olivo verdecido,
unas flores de almendro
y el olor de los pinos abrasados
por la brisa marina.

Acunaste mis poemas adolescentes
con tu sabiduría trascendida.

Tus palabras acompañaron mis balbuceos líricos
en aquel Alicante recóndito y lejano
que el tiempo desdibuja.

Cuando la luz fue más verdadera
-nunca volverá el cielo a ser tan azul-
y poetas, músicos y pintores se paseaban por las estrellas
como por una calle cualquiera.

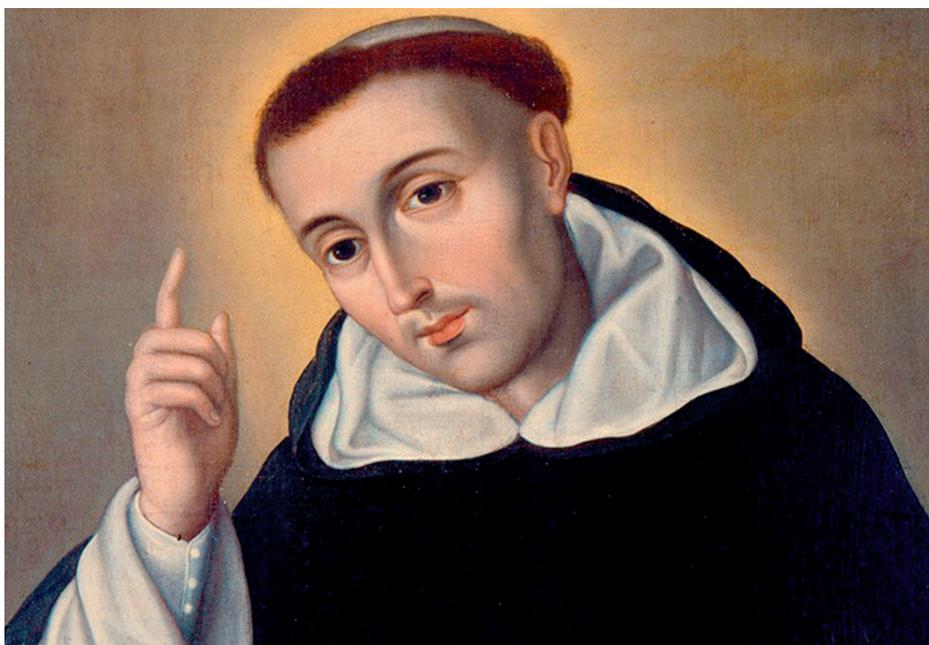
Entonces los libros solo eran de papel
y tú presidías aquella biblioteca
donde tenían su guarida el estudio y los sueños,
donde, de vez en cuando, sonaban versos.

Recuerdo aquellos años hermosos
y tus palabras de ánimo,
y el reencuentro al cabo del siglo
cuando la edad te había encanecido.

Pero seguías tu labor fecunda
y escribías sin fin, con esa firme
y tenaz vocación del que precisa
compartir lo que sabe.

Y sonreías, siempre sonreías
a los niños siquientes que venían
a habitar los espacios como olas sucesivas.

Conmemoración



En el CENTENARIO de San Vicente Ferrer

600 años de la muerte del santo valenciano.

Una breve semblanza biográfica.

Vicente Ferrer nació en Valencia en torno al año de 1350 y murió en la ciudad bretona de Vannes el 5 de abril de 1419. Se han cumplido 600 años de la muerte de uno de los santos españoles más conocidos en el mundo y el único nacido en la Comunidad Valenciana.

Fue canonizado por el papa Calixto III –Alfonso de Borja– en 1455 y con ello se convertía en el primer santo valenciano de la Historia.

Ingresó en 1368 en la orden de los dominicos en Valencia, en 1379 fue nombrado prior y en 1389 ya había obtenido el título de maestro en Teología. Su vida transcurrió bajo los parámetros normales de un fraile de la orden de los predicadores, hasta que en 1399 su vida experimenta un giro radical que le llevó a las tareas por las que es conocido mundialmente. En 1399 se proclamó “legado de Cristo” y se dedicó en cuerpo y alma hasta el mismo día de su muerte a la predicación itinerante en Francia, Suiza, Italia y España y a tareas pacificadoras y reformadoras que

afectaban a cuestiones morales y al gobierno de la Iglesia Católica y a combatir la herejía. Es muy destacada su intervención en las reuniones del Compromiso de Caspe, que propiciaron la elección del Trastámara Fernando I, como nuevo rey de la Corona de Aragón, cambiando de esta forma la Historia de España y por extensión la Historia de Europa.

La fama que le precedía en cada una de sus predicaciones, hizo que le acompañaran centenares de personas, hombres y mujeres, que le seguían de todas partes del mundo y que llegaron incluso a flagelarse públicamente.

Sus sermones públicos a los que acudían multitudes, tenían un impacto profundo e inmediato en las ciudades que visitaba y afectaban a cuestiones morales, puesto que condenaba la prostitución y el juego, pero también a la espiritualidad de los cristianos que le escuchaban, dado que anunció la llegada inminente del apocalipsis. También realizó tareas activas de proselitismo religioso-

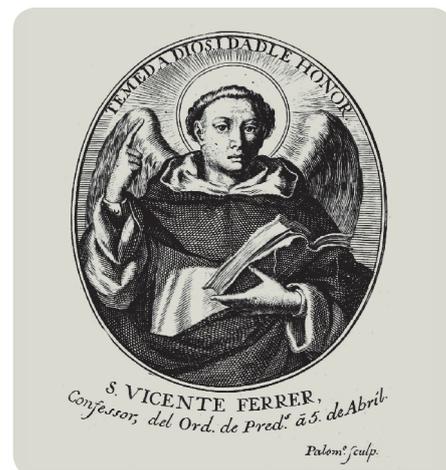
so, ya que se empeñó en la conversión de los judíos españoles al cristianismo. La creencia en la capacidad de Vicente para conseguir reformas morales estaba totalmente extendida y era reclamado por obispos, reyes y magistrados urbanos, para conseguir en sus áreas de influencia, una mejora por parte de la población cristiana en el cumplimiento de los preceptos morales del cristianismo. Asimismo fue requerido para negociar la paz entre facciones políticas enfrentadas, siendo uno de sus mayores logros el resultado del Compromiso de Caspe. Vemos entonces como durante el trascurso de su vida Vicente se convirtió en un reconocido pacificador y negociador a la vez que en reformador reputado.

Igualmente fue notable su actuación en la vida política, siendo definitivo su voto para decidir el nombre del futuro rey de Castilla y participando de forma activa en la resolución del grave Cisma que afectaba a la Iglesia Católica.

Su perfil político y el modo en que desarrolla su carrera religiosa, trascienden el impacto de su ciudad y reino de nacimiento, Valencia, e incluso el que pudo tener sobre los diferentes reinos de la península ibérica. Su influencia y su trayectoria biográfica, afectan a toda la Europa cristiana y, en cierta medida, su biografía está incardinada con la evolución religiosa, espiritual y política del siglo final de la Europa medieval cristiana.

Es por ello necesario y recomendable un acercamiento de forma rigurosa y desde una perspectiva científica a la aportación histórica de Vicente durante su recorrido vital como catalizador y reformador de dinámicas religiosas, sociales y políticas en la Europa occidental de mediados del siglo XIV y principios del siglo XV. ■

Juan Antonio Barrio Barrio





Cómo proceder ante la **ocupación** de nuestra vivienda

La vía penal

La ocupación de una vivienda se encuentra tipificada como delito en el art. 245 del Código Penal. Deben reunirse requisitos como: la intención de permanencia de los ocupantes, no exista título justo, no se haya permitido por el propietario y que el ocupante sea consciente de que la vivienda tiene propietario. Se podrá interponer denuncia, bien en comisaría, bien ante el Juzgado de Guardia. Y lo más recomendable es que se solicite como medida cautelar el inmediato desalojo y lanzamiento de los ocupantes del inmueble, reponiéndose en la posesión a sus legítimos propietarios, todo ello conforme a lo dispuesto en el art. 13 en relación con el art. 544bis de la Ley de Enjuiciamiento Criminal (LECrim), debido a que se trata de un delito que produce un perjuicio al propietario. Pero, sucede que en muchos casos los jueces de este orden declinan su conocimiento a los Juzgados de lo Civil, por entender que son ellos los competentes.

La vía civil

Posiblemente más eficaz, aunque también puede ser más prolongada en el tiempo. Se inicia con la presentación de demanda ante los Juzgados de 1ª Instancia del Partido Judicial donde radica la finca, y sus formas de ejercicio son las siguientes:

Juicio verbal, amparado en el art. 250.1.4 de la Ley de Enjuiciamiento Civil (LEC). Se pretende la tutela de la posesión sumaria de la vivienda, y puede solicitarse al Juzgado la inmediata recuperación de la plena posesión de la vivienda o de parte de ella, siempre que los propietarios se hayan visto privados de ella sin su consentimiento. Puede ser instado por personas físicas, entidades sin ánimo de lucro con derecho a poseerla o por las entidades públicas propietarias o poseedoras legítimas de vivienda social. Tiene un límite temporal para su ejercicio de un año, y se debe acreditar que los ocupantes poseen la vivienda por un tiempo inferior al año.

Juicio verbal, recogido en el art. 250.1.7 de la LEC. Sin límite en la condición de la persona que puede instarlo, se solicita la efectividad de los derechos reales inscritos frente a quienes perturban su ejercicio sin disponer de título inscrito que les legitime. Requiere la aportación de una Certificación Registral de Dominio en virtud del art. 41 de la Ley Hipotecaria.

Juicio verbal de desahucio en precario, conforme el art. 250.1.2 LEC. Se pretende la plena recuperación de la finca. Este procedimiento tiene naturaleza plenaria y no sumaria (hay más motivos oponible a la demanda), en comparación con los dos anteriores mencionados, pues, en su art. 447, la LEC no lo incluye entre los juicios verbales carentes de fuerza de cosa juzgada. El efecto de cosa juzgada supone que, si hubiera que instar un nuevo procedimiento a este respecto, ya lo ha sido de modo definitivo en otro anterior, y debe estarse a la resolución definitiva recaída.

Hay que aclarar el significado de precario como 'tenencia o disfrute de cosa ajena, sin pago de renta o merced, ni razón de derecho distinta de la mera liberalidad o tolerancia de su propietario o poseedor real, de cuya voluntad depende poner

término a su tolerancia'. El concepto de precario no se encuentra recogido como tal en el Código Civil, pero sí se hace referencia en la Ley de Enjuiciamiento Civil. Lo más parecido al precario es el comodato, pero no hay que confundirlos, pues en el comodato media contrato entre las partes y se establece un plazo o uso determinado de la vivienda.

Recomendaciones en el supuesto de encontrarse, al regreso de un viaje con que su vivienda ha sido ocupada por terceros desconocidos:

- 1º Llamar inmediatamente a la policía, que verificará si los ocupantes tienen o no título para poseer la vivienda. Es habitual mostrar contratos de arrendamiento manipulados, compraventas privadas, etc. Si no acreditan título y la posesión ha sido más o menos mediata, es posible recuperar la vivienda. En caso contrario, será la policía quien nos emplaze a presentar la correspondiente denuncia.
- 2º Denunciar por la vía penal o demandar por la vía civil. No hay respuesta general sobre la vía más recomendable, pues depende de cada caso (afecta el partido judicial, el tiempo de posesión ilegítima, etc.). No obstante, y aunque a priori sea más larga, la vía civil es más eficaz que la penal, puesto que en esta última el juez puede entender que sea la vía civil la idónea para resolver.

Como medidas preventivas:

- (i) tener accesibles fuera de la vivienda, al menos, una copia de los documentos de propiedad de la vivienda, recibos abonados de suministros, etc.
- (ii) avisar a persona de confianza de nuestra ausencia, para que realice visitas puntuales a la vivienda y revise el buzón.
- (iii) averiguar si en el municipio se hace servicio de custodia de llaves en vacaciones o se ofrecen otros tipos de servicios preventivos. ■



Proyecto de Arte en Infantil



Un proyecto propio de la Educación Artística en Educación Infantil ha de tener como objetivos no solo la adquisición de conocimientos artísticos sino también contribuir a la formación de distintas estructuras de pensamiento que más adelante serán utilizadas en diversas situaciones de aprendizaje.

Dado el carácter globalizador de la etapa de Educación Infantil, estas estructuras de pensamiento serán de gran utilidad en las distintas áreas de esta etapa y asimismo en el desarrollo de diversas competencias de Educación Primaria, como la competencia artística, lingüística y matemática. Todo ello posible gracias a la observación, manipulación y experimentación con distintas técnicas y materiales, en diversos contextos y en relación a distintos contenidos curriculares.

El Proyecto de Arte se constituye como un elemento más dentro de la Programación General Anual del centro, e incide de forma continua en la práctica docente. Partiendo de los objetivos y contenidos seleccionados, así como de las obras de los autores trabajados, las profesoras elaboran una serie de materiales curriculares que se utilizarán en distintos momentos del proyecto para estimular la adquisición de nuevas habilidades y destrezas, y despertar así la sensibilidad estética. Su puesta en práctica permite una aproximación a la pintura, escultura y arquitectura, y contribuye al desarrollo de la creatividad, a la formación del sentido estético de los alumnos, al conocimiento de diversos autores y técnicas, y al acercamiento a distintos espacios expositivos en los que participar de diversas experiencias artísticas.

Asimismo con la realización de las múltiples actividades programadas se contribuirá a desarrollar las capacidades lingüística, perceptiva, lógico-mate-

mática, artística, dramática y corporal y esto con una metodología lúdica y motivadora.

Con la participación en el proyecto de las profesoras especialistas de las diferentes áreas (educación infantil, inglés, música, religión), se enriquece el trabajo en los contenidos tratados y, conse-

cientemente, en los objetivos propuestos gracias al tratamiento transversal del proyecto. Se remarca el trabajo en lengua inglesa. También está presente el uso de las nuevas tecnologías en las distintas fases del proyecto, como en la elaboración de los materiales y en los recursos que se utilizarán.



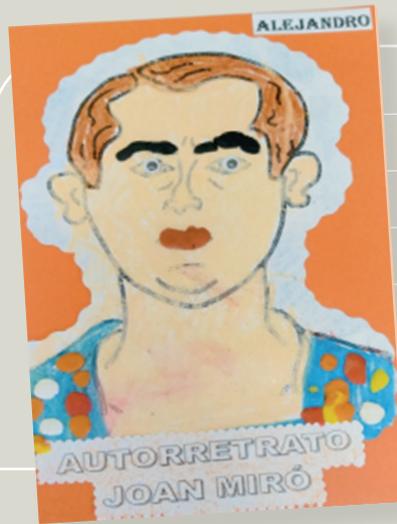


Asesoría Pedagógica

La temática siempre se relaciona con el arte. Ejemplos: Arte y Matemáticas, la Ciencia en el Arte, las emociones a través del Arte,... Y, también en ocasiones, con algunas de las celebraciones del centro escolar: el Carnaval Goyesco, el Carnaval de Velázquez, el Carnaval del Quijote Kandiskyano, el Día del Libro,... con participación de toda la comunidad educativa.

Todo el alumnado de Educación Infantil tiene una sesión semanal dedicada al Proyecto de Arte, independientemente de que se realicen otras actividades. Se inicia con la presentación del autor o de la manifestación artística que se trabajará en uno de los trimestres o a lo largo del curso escolar. Esta presentación se realiza a través de un cuento, por ejemplo *El Sueño de Miró* y *El Sueño de Botero* (editorial Brosquil). A continuación, en *PowerPoint*, se presentan las obras más significativas del autor elegido, y un autorretrato del mismo, que será la primera obra gráfica que los niños realizarán, para conocer así tanto la visión que el autor da de sí mismo como su estilo y técnicas utilizadas.

El uso de los numerosos y diversos materiales manipulativos favorece la pluralidad de las presentaciones artísticas por parte de los alumnos y un inicio en la comprensión de los estilos artísticos a partir del conocimiento de los autores trabajados. La diversidad de técnicas plásticas a utilizar, además de favorecer la destreza motriz, contribuye al desarrollo de la creatividad.



A partir de la realización de esta primera obra, los alumnos elaborarán su autorretrato, imitando en su caso el estilo del artista trabajado.

Se presentan a los alumnos diversas obras con la temática a trabajar según propuesta en el proyecto: las emociones, las matemáticas, etc. El trabajo podrá ser bien individual bien en pequeño o gran grupo (murales, por ejemplo).

Todas las actividades realizadas dentro del centro escolar se complementan con las visitas a diferentes museos; en nuestro caso concreto el Museo Reina Sofía, El Prado, Sorolla..., y, en el curso anterior, la Fundación Mapfre, con una visita taller en el Espacio Miró.

Se destaca asimismo la colaboración de las familias en este proyecto, lo que completa la experiencia de aprendizaje fuera del ámbito escolar mediante su colaboración en distintas actividades, como la aportación de materiales al aula, las visitas a los museos y espacios de arte, y, por último, la visita a la exposición de las obras elaboradas por los alumnos y expuestas en el centro escolar. ■



CEIP Pasamonte





Natividad. Juan Giner Pastor.

Qué regocijo de paisajes exóticos o cercanos, de arquitecturas lujosas o humildes, de rebaños y pastores, de personajes variopintos participando en la fastuosa cabalgata oriental de los magos, con sus corceles engualdrapados de brocado y terciopelo, recamados de joyas, abigarrados de rara fantasía, dirigiéndose en tropel festivo al sereno taller del carpintero donde brilla el silencio del amor candoroso, donde José trabaja y educa al Niño que crecerá en edad, sabiduría y gracia, gracia del Padre Eterno realizando en María su virginal presencia.

María, que medita en su corazón tanto prodigio cotidiano, tanta celestial manifestación, entonando la oración venturosa que su pureza emana. María, cobijando en sus brazos la infantil fragancia fruto de sus entrañas, caminando hacia Egipto por prados y roquedos con la esperanza puesta en la Palabra santa, que es ya su propia carne.

Y mientras el arte plástico ponía ante los ojos del pueblo fiel todas estas escenas, convirtiéndolas en algo cercano, humano, impregnado de entrañable ter-

Emociones navideñas

Campanas, regalos, alegres melodías, vacaciones escolares, luces multicolores, nostálgicos recuerdos, felicitaciones... Cada Navidad renovamos estas señales tan relacionadas con las celebraciones navideñas, pero ¿qué es verdaderamente la Navidad? ¿Qué misterio de fe se encierra en ese concepto entrañable cuya sola evocación nos produce a muchos unos sentimientos tan intensos que difícilmente podríamos explicarlos con palabras?

Históricamente la Navidad es la celebración del Nacimiento de Jesús, en Belén, durante el imperio de Octavio Augusto, siendo Cirino gobernador de Siria y Herodes el Grande rey tributario de toda Judea.

Aunque la fecha exacta de este nacimiento histórico no la conocemos, desde el año 354 el papa Liberio estableció oficialmente la noche del 24 al 25 de diciembre para la celebración del misterio sublime del nacimiento de un niño, que era Dios, venido para salvarnos de la esclavitud del pecado y de la muerte.

De este modo, la Iglesia cristianizaba las grandes festividades paganas de las saturnales, que celebraban el nacimiento del sol en el solsticio de invierno, ya que Jesús es el nuevo sol de los creyentes.

Inmediatamente el arte se sintió atraído por la representación de un tema tan encantador, que giraba en torno a protagonistas fascinantes y muy diversos: la Virgen Madre, el Niño Dios, los ángeles, los pastores, los magos... Así, en las catacumbas ya encontramos escenas relacionadas con la Navidad. Y los mosaicos bizantinos nos ofrecen también un riquísimo muestrario de estas escenas, que posteriormente decorarían los capiteles y muros de las iglesias románicas. Las portadas, las vidrieras y los retablos de las catedrales góticas. Los altares de los templos renacentistas y barrocos. ¡Cuánta belleza pintada al temple o al óleo y labrada en piedra, alabastro, marfil o madera policroma! ¡Cuántas obras maestras debidas al genio de artistas anónimos o consagrados que a través de los siglos se han sentido extasiados ante los relatos navideños!

Y la parquedad con que los Evangelios canónicos describen los acontecimientos del Nacimiento de Jesús ha sido complementada con las narraciones candorosas, maravillosas a veces, de los evangelios apócrifos, creándose con esta amalgama de historia y fantasía una iconografía sublime sobre el misterio de la natividad del Mesías.



La adoración de los pastores. Juan Bautista Mayo.



Arte/Navidad

nura, los músicos creaban sugestivas composiciones sinfónicas henchidas de la inspiración festiva que el gozo navideño proporciona. Y los poetas –orfebres del lenguaje– cincelaban con sus ver-

sos las sensaciones más profundas, las frases más hermosas, las expresiones más líricas y evocadoras:

¿Cómo no conmoverse embelesados ante las palabras hechas milagro de

Caído se le ha un clavel
hoy a la Aurora del seno;
¡qué glorioso que está el heno,
porque ha caído sobre él!

Cuando el silencio tenía
todas las cosas del suelo,
y coronada de hielo
reinaba la noche fría,
en medio la monarquía
de tiniebla tan cruel;

caído se le ha un clavel.

De un solo clavel ceñida
la Virgen, Aurora bella,
al mundo se lo dio, y ella
quedó cual antes, florida;
a la púrpura caída
siempre fue el heno fiel,

caído se le ha un clavel.

El heno, pues, que fue dino,
a pesar de tantas nieves,
de ver en los brazos leves
este rosicler divino,
para su lecho fue lino,
oro para su dosel,

caído se le ha un clavel.

Caído se le ha un clavel
hoy a la Aurora del seno;
¡qué glorioso que está el heno,
porque ha caído sobre él!

(Luis de Góngora)

La Virgen dio su mensaje
de luz que a morir se atreve,
mientras que nace la nieve
divinizando el paisaje;
el sol enciende el ramaje
del invierno desvalido,
y en el cielo descendido
sobre la carne mortal,
arcángeles en trigal
llevan al tiempo dormido.

El heno flor parecía
de sol humilde y canela
si todo es cándido y ceta
su celestial romería,
la siempre Virgen María
sintió en el aire dulzuras
y angélicas voces puras
de junco en el agua inerte,
que van cantando al que duerme:
"Gloria a Dios en las alturas".

Si el heno tuvo esplendores,
la nieve gozos de historia
y aún guarda el viento memoria
de aquel descanso entre flores;
si bailaron los pastores
al son que su llanto hacía,
¡ciégame Tú la alegría
duerme la espuma en el mar,
y logre, al fin, despertar
viendo tu rostro, María!

(Luis Rosales)

estos poemas antiguos o contemporáneos, pero eternos en su planteamiento de dichosos sentimientos? ¿Cómo no emocionarse eternecidos también cuando estos poemas, por obra y gracia de la música, se convierten en dulces y melodiosos villancicos?

Villancicos para cantar familiarmente en la Nochebuena, mientras evocamos recuerdos inolvidables y venturosos: el primer belén de la niñez, el olor del serrín en que se guardaban las figurillas de barro en una caja de madera, y la alegría al destaparlas todos los años para colocarlas en el belén, alguna manca o coja, pero siempre radiantes en su incommensurable ingenuidad.

Y conmueve particularmente nuestro villancico popular que entona: "La Nochebuena se viene, la Nochebuena se va, y nosotros nos iremos y no volveremos más...", porque toda la filosofía más profunda se encierra en esa sencilla letrilla y a su evocación un tropel de seres queridos, de nostálgicos preteritos e inapelables futuros se acumulan en nuestro corazón hasta rebosar de emoción. ¡Cuántos que ya no están, están presentes ante todos nosotros mientras entonamos estos villancicos! Como ojalá lo estemos algún día nosotros también cuando otras voces, ahora niñas, nos sustituyan en el camino de la vida repitiendo estos estribillos rebosantes de sencillez y devoción.

Sencillez y devoción, es decir, belén, belenismo. Arte y poesía corporeizados en el trabajo más humilde, para algunos incluso el más intrascendente, pero que en nuestra época es la expresión de una catequesis heredera de muy antiguas tradiciones plásticas, ahora que ya no se construyen catedrales ni retablos, aunque todavía tenemos necesidad de ver y sentir el mensaje de la bondad y de la paz, que el belén nos ofrece en el ambiente entrañable de cada escena.

Por ello, los belenistas insistimos en mostrar año tras año la atmósfera de serenidad, de ternura, de esperanza y de ilusión que la Sagrada Familia vivió hace más de dos mil años, con el anhelo de que nunca se olvide el sentido auténtico de amor, de sencillez y de bondad que significa la Navidad. ■

Juan Giner Pastor



Epifanía. Juan Giner Pastor.

¡Tu CDL! ¡Apoya la COLEGIACIÓN!

+ colegiados + ventajas + servicios,... y -cuota.



CORREDURÍA DE SEGUROS

En colaboración con el Colegio de Médicos

SEGUROS AUTOMÓVIL • SEGUROS HOGAR

965 22 76 77 / cdl@cdlalicante.org

CDL ALICANTE 2.0

Con tu email activamos
"alerta de novedades"...



Colegio Doctores y Licenciados
Filosofía y Letras y en Ciencias de Alicante



@CDLalicante

www.cdlicante.org/cdl@cdlalicante.org

ASESORÍA JURÍDICA GRATUITA

CDL

Alicante

al servicio de
los colegiados



CARNÉ PROFESIONAL COLEGIAL

Tu seña de identidad profesional.
Posibilita el acceso a diversos
Museos. Formato tarjeta pvc
personalizada.



Información
en sede colegial



LOTERÍA DE NAVIDAD 2019

Desde el Colegio Oficial
de Doctores y Licenciados
en Filosofía y Letras y Ciencias
de Alicante, os deseamos...

¡Feliz Navidad y mejor 2020!

SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL PROFESIONAL DOCENTE

(Sin coste extra alguno, debe tenerse el
justificante de inclusión.)

**Importante: Si no lo tienes,
pídalo cuanto antes a tu CDL)**

Nota: Otras modalidades de SRC, –como arqueología,
guía turístico, historiadores de arte, mediación, peritos
calígrafos, y traductores–, se atienden en la sede colegial.

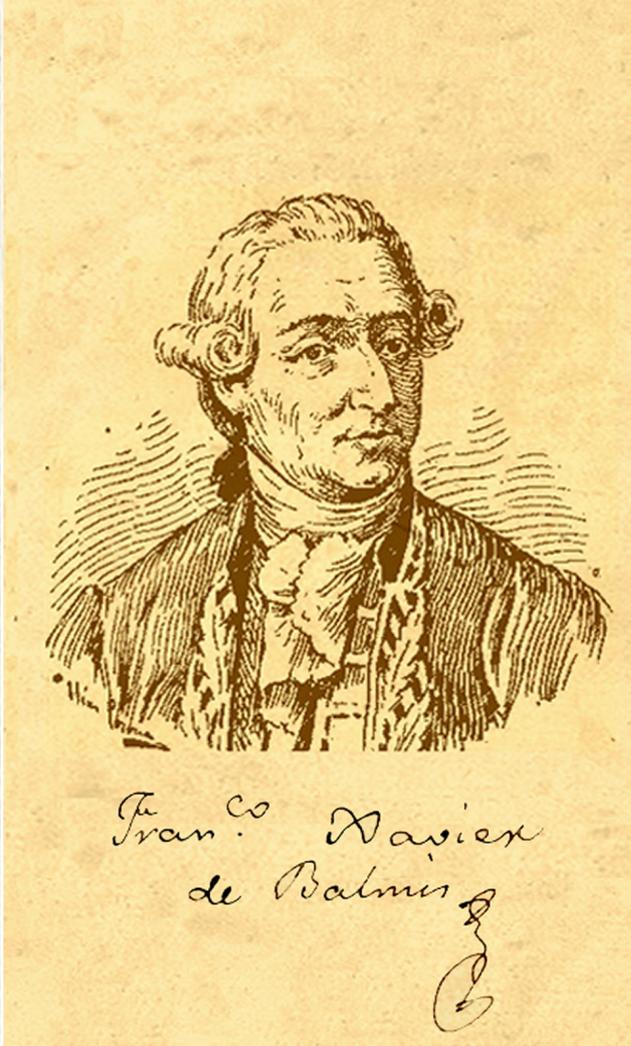
965 22 76 77 / cdl@cdlalicante.org

Con el asesoramiento de:

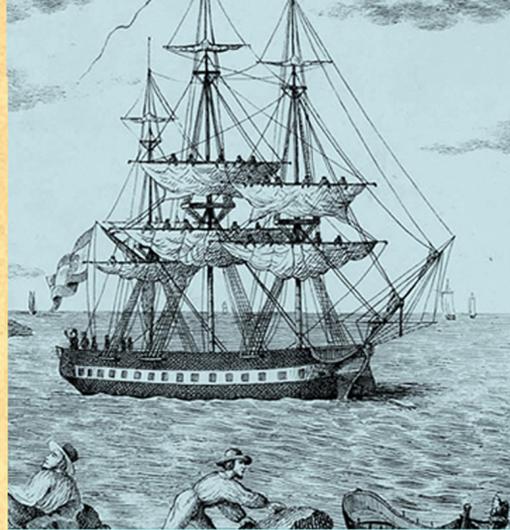
AON

más información tel.: 965 227 677

BICENTENARIO
18
19



Francisco Xavier
de Balmis



BALMIS
20
19